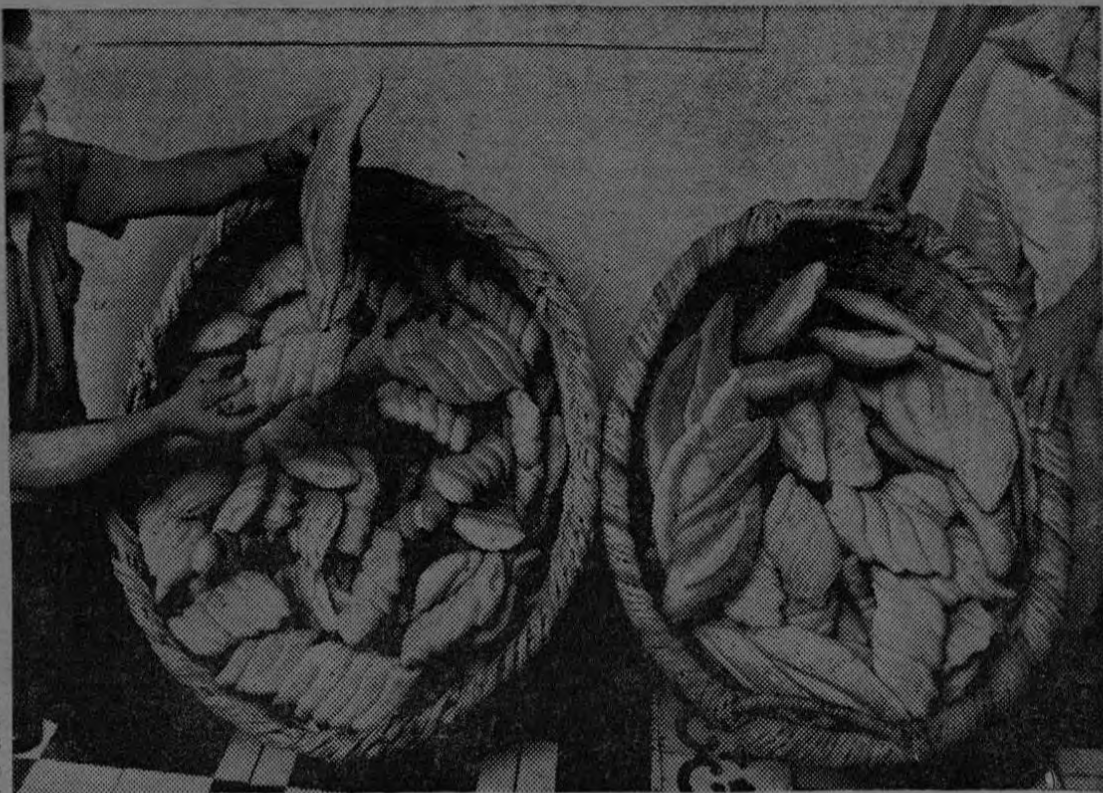


Barahona Streber:

## Defender bienestar de todos

En el caso de los maestros nombrados sin respaldo presupuestario dice hoy el Ministro de Hacienda que no se garantiza una solución favorable; hay que defender el bienestar de todos los compatriotas y no solo los intereses de algunos de ellos dice el Lic. Barahona Streber. Hoy o mañana se conocerá número exacto de maestros nombrados sin respaldo presupuestario. Viernes y sábado de esta semana se pagarán los sueldos de los demás maestros.

Texto en Pág. DOS



Fueron decomisados por patrullas de la Inspección General de Hacienda 30.000 bollos de pan falto de peso. Esto ocurrió en varias panaderías de la capital. Córdoba captó a uno

de los miembros del Resguardo cuando en sus manos sostiene varios bollos. En estas labores se continuará para que el público no sea estafado más en esta forma, según se dijo.

“Paz antes del viernes o convoco”

El Canciller Lic. Gonzalo Facio dijo ayer a LA PRENSA LIBRE, luego de esperar al Redactor 3 horas 30 minutos, que la reunión de cancilleres del Istmo la suspendió porque se reanudaron las conversaciones de pacificación en Washington. Si no hay acuerdo entre Honduras y El Salvador antes del viernes convocaré la conferencia para lunes o martes. El Lic. Facio habló esta mañana con nuestro Embajador en Washington, pero negó la información a la prensa.

Texto en Pág. DOCE

Se proyecta dar mediante programa con AID Título de propiedad a 30 mil

En un Programa Sectorial de Desarrollo Agropecuario que se propone realizar el Gobierno con la cooperación de la Agencia Internacional para el Desarrollo y entre las labores asignadas al Instituto de Tierras y Colonización figura la titulación del 55 por ciento de una área ya identificada para que reciban su ti-

tulo de propiedad en un período de 4 años 30 mil finqueros. La titulación abarcaría una extensión de 660 mil hectáreas con un costo de 25 millones 750 mil colones.

Texto en Pág. DOS

Conflicto de Banco Obrero en Ministerio de Trabajo

La Directiva del Banco Obrero la FEBAS y dos empleados despedidos de ese Banco, pusieron en manos del Ministerio de Trabajo, el caso tan discutido de los despidos de la señoras Luis Gerardo Ballester y Carlos Luis Alpizar. Empleados del Banco continúan hoy en sus labores normalmente. La FEBAS prometió levantar la presión contra la Junta Directiva del Banco Obrero. FEBAS y Banco aceptaron tregua.

Texto en Pág. ONCE

Subvención a lecheros pero más impuestos

Ante la pregunta de un periodista el Presidente de la República, don José Figueres Ferrer, dijo que él estaría de acuerdo en subvencionar a los productores de leche para que éstos no tengan que aumentar los precios, siempre y cuando la opinión pública lo acepte, pero es cuestión de cobrar impuestos, agregó. El Gobierno impulsará la siembra de árboles de frutas nórdicas, Figueres viajará el domingo a Dota a explorar una zona. Otras noticias de la Presidencia.

Texto en Pág. DOCE

Ganado importado no debe usarse para la exportación

El Presidente de la Federación de Cámaras de Ganaderos de Costa Rica, señor Adrián Castro González, dijo que respetaba la información que suministró el Ministro de Agricultura y Ganadería, don Fernando Batalla, sobre el ingreso de ganado por el Norte del país, pe-

ro que la Federación ha continuado investigando el asunto. Advierte el señor Castro que ese ganado no debe ser usado como cuota de exportación de Costa Rica.

Texto en Pág. TRECE

30 mil bollos decomisados

Treinta mil bollos de pan falto de peso fueron decomisados hoy por patrullas de la Inspección General de Hacienda, en varias panaderías de la capital. El Resguardo Fiscal planteará las denuncias correspondientes por infracción a la Ley de Defensa Económica. Se dijo en fuentes del Resguardo que se continuará en esa labor de inspección y vigilancia en las panaderías, como medida de protección para el público consumidor.

Texto en Pág. DIEZ

Dos manzanas para embellecer Teatro Nacional

Los diputados miembros de la Comisión de Asuntos Económicos van a presentar un proyecto muy ambicioso, que vendría a embellecer totalmente el Teatro Nacional, mediante la adquisición de la manzana de terreno en donde está construido y otra adyacente.

Texto en Pág. CINCO

ANDE respalda al Ministro Gámez

“Gestiones de emergencia llevadas a cabo ayer por la tarde en los Ministerios de Educación y Hacienda, permiten asegurar que a partir de mañana habrá pago a los maestros, aunque con mucho pesar los 250 educadores nombrados fuera de presupuesto no recibirán su salario: Ministro Gámez”. “Ningún maestro podrá ser despedido si su nombramiento está a derecho. Agotaremos todos los medios con tal fin, incluso llegaremos hasta el Presidente señor Figueres. Apoyamos al señor Ministro Gámez y codo a codo daremos la lucha en este momento crítico. Presupuesto Extraordinario tramitará la Asamblea, Oduber lo apoya. No es este momento para inculpaciones”: ANDE.

Texto en Pág. DOCE

# Defender bienestar de todos

Refiriéndose al problema que se ha creado con el nombramiento de maestros sin existir la partida en el presupuesto para pagar sus sueldos, e interrogado esta mañana por LA PRENSA LIBRE el Ministro de Hacienda Lic. don Oscar Barahona Streber se sirvió hacer para nuestros lectores las siguientes manifestaciones:

—El Ministerio de Hacienda que es absolutamente ajeno al problema, pues no lo conoce, está buscándole activamente solución al mismo sin menoscabo del equilibrio presupuestario. El Ministerio de Hacienda no puede garantizar, aunque si lo desea de corazón, que se encontrará una solución favorable a los maestros nombrados con tra claros preceptos constitucionales y legales. La salud y el equilibrio fiscales son fundamentales para la tranquilidad y el desarrollo económico. El desorden fiscal y sus consecuencias directas, como la inestabilidad monetaria, la inflación, la pérdida en el poder adquisitivo del colón, la restricción del crédito interno y el cierre del crédito externo, incidirán adversamente en el conglomerado nacional. El único deber del Ministerio de Hacienda es defender el bienestar de todos los compatriotas y no sólo los intereses de algunos de ellos, por respetables que

sean.

Cabe recordar que el Ministerio de Hacienda siempre ha demostrado con hechos su gran simpatía para todo el gremio magisterial. El Ministerio de Hacienda, conforme vayan realizándose economías presupuestarias y se puedan recauficar rentas en forma justificada y de acuerdo con la Contraloría General de la República, tendrá que atender los compromisos adquiridos con otros Ministerios como el de Cultura, el de Gobernación, el de Salud y el de Trabajo, y el de Agricultura. Por eso precisamente es que el asunto será analizado en Consejo de Gobierno para ver si es posible encontrar una solución armónica, que mantenga la estabilidad y equilibrio presupuestarios, que son objetivos que se preservarán con toda firmeza.

## SUELDOS DE MAESTROS PAGARAN EL VIERNES

Entre hoy y mañana quedará listo un trabajo que están realizando el Ministerio de Educación y la Oficina Técnica Mecanizada para determinar a qué número asciende el de educadores que fueron nombrados sin que existiera partida en el presupuesto para pagar sus sueldos.

## SUELDOS DE LOS DEMÁS MAESTROS SE PAGARAN VIERNES Y SABADO

Ayer se informó que como no se conoce cuáles son los maestros nombrados en aquellas condiciones, se retrasaría el pago de giros de los demás maestros y en el Ministerio de Hacienda se le dijo esta mañana a LA PRENSA LIBRE que el pago de giros de los demás maestros nombrados con el respaldo presupuestario no tiene por qué sufrir ningún retraso y se realizará durante los días viernes y sábado de la semana en curso.

## REUNION DE MINISTROS AYER

Supo además LA PRENSA LIBRE que ayer en la tarde se celebró una entrevista de los Ministros de Hacienda y de Educación Pública, Lic. Barahona Streber y Prof. Gámez Solano sobre la situación que existe quedando bien claro que no habrá atraso en el pago de sueldos de los maestros.

## CONSEJO DE GOBIERNO DECIDIRA

El Consejo de Gobierno decidirá en su sesión de esta tarde el camino a tomar sobre la situación de los educadores nombrados sin respaldo del presupuesto. Hay dos caminos: o se modifica el presupuesto vigente aumentando en la suma necesaria para pagar los sueldos de esos educadores, cuyo número exacto no se conocerá hasta tanto no se termine el estudio que realizan el Ministerio de Educación y la Oficina Técnica Mecanizada, o se prescinde de sus servicios dejando a varios miles de niños sin escuela.

El Consejo analizará hoy este problema para tratar de resolverlo.

# Título de propiedad para 30 mil finqueros en 4 años

Ayer dio a conocer LA PRENSA LIBRE los primeros detalles de un importante Programa Sectorial del Desarrollo Agropecuario que se proponen realizar el Gobierno de Costa Rica y la Agencia Internacional para el Desarrollo, al llevar a conocimiento de nuestros lectores el informe de que se proyecta crear la Corporación de Desarrollo y de Financiamiento de Cooperativas y estudiar la posibilidad de transformar el Departamento de Cooperativas del Banco Nacional en una organización separada y autónoma responsable del fomento cooperativo y del correspondiente financiamiento.

Hoy ofrecemos a nuestros lectores, por el interés que tiene, el capítulo de ese Programa Sectorial que se relaciona con las labores que realizaría durante los cuatro años de la actual administración el Instituto de Tierras y Colonización y que es el siguiente:

## 4. Instituto de Tierras y Colonización

Si bien en Costa Rica la situación de tenencia de la tierra no presenta características indeseables como en otros países, se han identificado sin embargo dos problemas que requieren atención inmediata:

1) En varias zonas del país, principalmente fuera de la Meseta Central, existe un gran porcentaje de agricultores que carecen de título de propiedad, lo que les impide un buen acceso al crédito y les resta incentivos para cultivos que requieren inversión. Aproximadamente 1.2 millones de hectáreas se encuentran en esta situación.

2) Falta un mecanismo eficaz para agilizar la compra-venta de tierras: a menudo hay propietarios que desean vender sus propiedades pero que no se deciden a ello por cuanto no aceptan como única garantía la hipoteca sobre la tierra que venden.

El proyecto pretende resolver parcialmente estos dos problemas, creando nuevos propietarios, los que tendrían por ese mismo hecho acceso al crédito del Programa para el pequeño agricultor.

**I. Titulación de Tierras:** El objeto del proyecto es titular, durante un período de cuatro años el 55% del área identificada en las zonas estudiadas. Aproximadamente 30.000 finqueros recibirían su título. El Instituto de Tierras y Colonización con la colaboración del Instituto Geográfico Nacional será el organismo responsable de administrar este programa. Además, habría una participación directa del Ministerio de Agricultura y del Sistema Bancario Nacional.

El proyecto, además, será de gran beneficio para el programa de catastro.

Los casos aproximados de la titulación de 660 mil hectáreas son los siguientes:

Topofotogrametría y costos relacionados \$ 27 por Ha.  
Costos administrativos 7 por Ha.  
Costos legales 1 por Ha.  
Otros costos 4 por Ha.  
Total \$ 39 por Ha.

Del costo total del proyecto (660.000 has. x \$ 39 igual \$ 25.750.000), la AID financiaría los gastos de topografía fotogramétrica (\$ 17.820.000) y el Gobierno de Costa Rica el resto (\$ 7.920.000).

**II. Fondo de Garantía para la Compra de Tierras.** Observaciones empíricas sugieren que existen muchos campesinos deseosos de adquirir tierra por

medio de la compra y propietarios deseosos de venderla a plazos. El principal obstáculo para que se lleven a cabo tales transacciones es de naturaleza financiera y en muchos casos se reduce a satisfacer los requisitos de garantía de pago que el vendedor demanda. Para solucionar dicho problema se propone establecer un fondo que garantice el vendedor el pago de la tierra vendida a los campesinos.

A pesar de que los detalles del fondo de garantía aún se están estudiando, la AID ha autorizado un préstamo para un proyecto similar en Ecuador y hay razón para creer que arreglos similares pueden encontrarse para el proyecto en Costa Rica. Cada transacción requerirá el apoyo financiero del sistema bancario y el apoyo técnico del Ministerio de Agricultura. Estimados preliminares indican que un fondo de \$ 6.650.000 sería adecuado para cubrir transacciones por valor de \$ 66.500.000. Esta suma sería el valor de aproximadamente 20 mil manzanas.

	Resumen Financiero:	
	Gobierno de C. R.	AID
Titulación	\$ 7,920,000	\$ 17,820,000
Fondo de Garantía		\$ 6,650,000
<b>TOTALES:</b>	<b>\$ 7,920,000</b>	<b>\$ 24,470,000</b>

\* El prestatario sería el Gobierno de Costa Rica.

# Ministro Gámez recibe el apoyo de la ANDE

Gestiones con carácter de emergencia llevadas a cabo ayer por la tarde tanto en el Ministerio de Educación como en el de Hacienda permiten asegurar que a partir de mañana jueves se iniciará el pago a los maestros, toda vez que la Mecanizada entregará los 6.000 giros en su poder por la suma de \$ 4.460.000,00 que corresponden a 5.213 educadores.

Desde luego que con gran pesar por mi parte, los 250 maestros nombrados fuera de presupuesto no recibirán sus respectivos sueldos hasta tanto no se dilucide su situación y la Mecanizada los excluirá de este pago con el propósito de no perjudicar a los demás educadores cuyos nombramientos sí tienen contenido económico". Expresó para LA PRENSA LIBRE esta mañana el Ministro Gámez Solano.

Por su parte el Secretario General de la ANDE, Prof. Carlos A. Herrera, manifestó, que esa asociación está sumamente preocupada con este estado de cosas y que ayer mismo por la tarde al conocer la gravedad de la situación se movilizó para buscarle una pronta solución al problema.

"ANDE se solidariza con el señor Ministro Gámez y le da todo su apoyo porque es conmovedora de la preocupación de don Lalo por solucionar este problema. Estamos a su lado en este momento difícil y apoyaremos todas sus gestiones". Dijo en otra parte el Secretario andino.

Expresó luego el Prof. Herrera que ayer mismo por la tarde él hizo contacto con el Diputado Francisco Morales y por este medio con el Lic. Oduber, Presidente de la Asamblea Legislativa para que se acelerara el trámite de un presupuesto extraordinario con el fin de cubrir a esos 250 educadores nombrados sin contenido económico.

Debe mencionarse que para la mejor operación de este programa, así como para alcanzar el objetivo fundamental del desarrollo económico del sector agrícola, sería deseable modificar al actual sistema de impuestos a la tierra que en muchos aspectos entorpece el proceso de desarrollo por no estimular ni el cultivo ni la venta de la tierra.

En cuanto al proyecto completo, el Gobierno se comprometerá a:

1) Asegurar que el Instituto de Tierras y Colonización dispondrá, en los próximos cuatro años de la suma de \$ 7.920.000, indicada en el punto I;

2) Llevar a cabo las reformas legales necesarias para que pueda operar el Fondo de Garantías y para establecer los procedimientos de titulación requeridos para emplear topografía fotogramétrica, si es fuera necesario modificar algunas normas procesales y de titulación.

## Resumen Financiero:

	Gobierno de C. R.	AID
Titulación	\$ 7,920,000	\$ 17,820,000
Fondo de Garantía		\$ 6,650,000
<b>TOTALES:</b>	<b>\$ 7,920,000</b>	<b>\$ 24,470,000</b>

\* El prestatario sería el Gobierno de Costa Rica.

"Ya en su oportunidad Lic. Oduber hizo sus gestiones ante el Ministro de Hacienda para que se envíe a la samblea el respectivo proyecto de presupuesto para cubrir esas plazas y ayer, una vez más, se nos ratificó que tal intención persiste y el referido presupuesto se conseguirá". Dijo el Prof. Herrera.

## NINGUN MAESTRO PODRA SER DESPEDIDO

Refiriéndose al problema específico de esos 250 educadores nombrados sin contenido económico, expresó el secretario de ANDE, que mientras esos maestros hayan sido nombrados "a derecho", o sea, catando todas las disposiciones legales pertinentes, los mismos no podrán ser despedidos por falta de presupuesto.

Estudiaremos la situación desde el punto de vista jurídico y si los nombramientos han sido correctos, pelearemos para que los mismos se mantengan así tengamos que recurrir a todos los medios, incluso llegar hasta donde el señor Presidente Figueres. Dijo don Carlos Alberto Herrera.

## UN MOMENTO CRITICO NO APTO PARA INCULPACIONES

Terminando ya sus manifestaciones dijo el Secretario de la ANDE, señor Herrera que es este un momento crítico apto para ningún género de inculpaciones, todo lo que tenemos que hacer es, aunar esfuerzos para lograr superar esta situación y no permitir a su vez que la misma se presente en el próximo mes.

Finalizó don Carlos diciendo: "Apoyamos al señor Ministro de Educación y todo lo que estaremos trabajando es para solucionar este problema. Estamos alarmados pero confiamos y creemos que con un poco de buena fe de parte de todos el problema será superado pronto".

## LA PRENSA LIBRE

FUNDADO EN 1889  
Decano de la Prensa Nacional

Director-Gerente  
Andrés BORRASE

Subdirector  
Ricardo ROJAS V.

Jefe de Redacción  
José J. LORIA

Premio MERGENTHALER  
1959

Afiliado a la SIP

Corresponsal en  
Estados Unidos  
SS KOPPE & Inc.  
30 Rockefeller Plaza,  
N. Y. 20 NY

Servicio de cables  
y wirephotos  
de ASSOCIATED  
PRESS

Edificio situado en  
C. 4- Av. 4

Tarifa para publicidad  
\$ 7.50 pulgada columnar

Ejemplar de pregón  
\$ 0.30

Suscripción mensual  
\$ 6.00

CENTRAL TELEFONICA  
21 00-11  
con cinco troncales

Apartado Postal 10.121

Dirección cablegráfica  
PRENSALIBRE

San José, COSTA RICA

# "Un DATSUN salió de Londres y un DATSUN llegará a México"

Declaraciones de Rob Jansen, "driver" del automóvil DATSUN N° 79, a su llegada a San José.

Después de cubrir la etapa Paso Canoas-Taras en tres ho-

ras y treinta y nueve minutos, el automóvil DATSUN N° 79 ingresó a San José e inmediatamente tomó rumbo hacia al Taller de Servicio de Agencia Datsun, al costado Norte de La

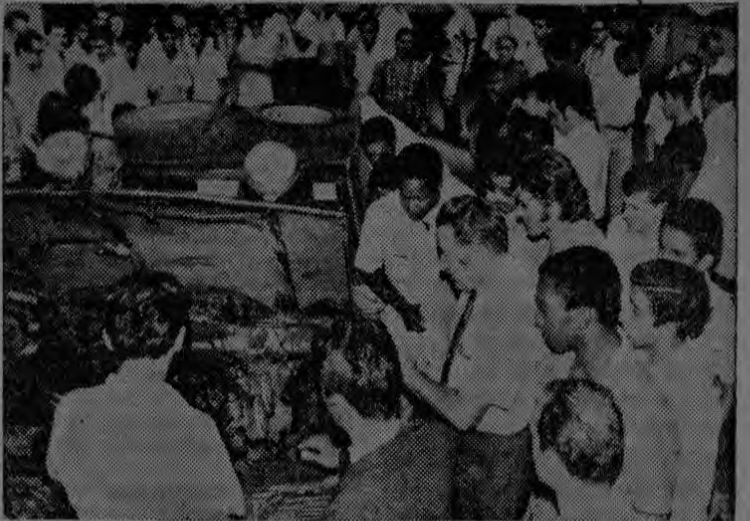
Sabana. Aquí efectuaron minuciosa inspección mecánica los técnicos de esta organización y pudieron notar que el vehículo presentaba solamente leves desgastes, explicables en un rally de esta naturaleza. Aprovechamos este lapso de inspección para entrevistar al valiente "driver" del DATSUN, Rob Jansen, quien con suma gentileza nos dijo:

"Me siento muy complacido de haber llegado a esta bella tierra tica y emocionado con el cálido recibimiento que aquí se nos ha dado. Estoy orgulloso del comportamiento de nuestro auto DATSUN 1600 SSS, porque nos ha permitido llegar a Costa Rica en perfectas condiciones. Es muy significativo anotar que de los 96 vehículos que participaron en el rally, sólo una unidad DATSUN tomó parte... Pero si un DATSUN salió de Londres, un DATSUN llegará a México. En cambio, de otras marcas, varias unidades participaron y algunas de ellas no tuvieron oportunidad de terminar la dura prueba. Estoy vivamente impresionado del magnífico servicio mecánico que se nos ha dado aquí en Agencia Datsun y me ha llamado mucho la atención sus modernas instalaciones.

Un saludo para todos y... nos vemos en México!"

Así se expresó Rob Jansen, quien junto con su acompañante, el otro "driver" Jaap Dik, conducen su DATSUN rumbo a México.

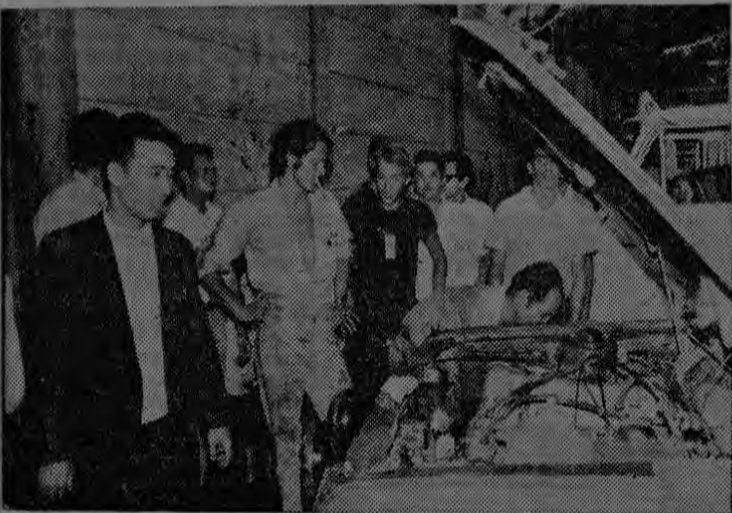
Al terminar esta breve reseña, es oportuno hacer notar que la Agencia Datsun fue la única organización automovilística en Costa Rica que dio servicio y atención mecánica directa a la unidad DATSUN que enfila hacia México para concluir esta extraordinaria rally, única por su extensión.



Inmediatamente el DATSUN pasa a revisión al Taller de Servicio de Agencia Datsun. Vemos en la foto al señor gerente de Agencia Datsun don Ignacio Aizenman y al ingeniero mecánico señor Brown. Detrás de ellos el "driver" Jansen.



Aquí viene el DATSUN con sus dos "drivers", completando con éxito la travesía gigantesca Londres-San José y luego México.



El ingeniero japonés, señor Takahasi, efectúa los análisis de los ligeros daños que presentó el Datsun, después de su descomunal travesía Londres-San José.



Con el pulgar hacia arriba, en señal de triunfo, don Ignacio Aizenman y el "driver" Jansen, posan jubilosos en el Taller de Servicio de Agencia Datsun, momentos antes de reiniciarse la etapa final rumbo a México. Véase el magnífico estado que ofrecía el Datsun.



Y ahí va veloz el Datsun rumbo a México. (Instantánea tomada cuando arrancó de la Agencia Datsun por la Autopista General Cañas). Cabe destacar magnífico estado.



# ACOGE

UNIDOS PARA DESARROLLAR A COSTA RICA

— IV —

"Pero traemos el ejemplo para tratar de formar una nueva actitud de la empresa: si yo tengo pleno derecho, porque me lo he ganado, a tener un mejor automóvil cada año; igual derecho tiene el joven obrero, que comienza con una bicicleta, a querer una motocicleta y luego un automóvil usado y, al fin, un carro nuevo".

—Co—

"El también, igual que yo, se lo puede ganar trabajando. Si señores. La empresa privada en Costa Rica sabe esto y lo acepta. Acepta la enorme presión económica que esto significa y sabe su obligación de producir cada vez más y con mayor eficiencia. Ese es nuestro reto. Esa es nuestra obligación. Nosotros la aceptamos. Creemos que nuestro obrero debe crecer con nosotros y nosotros vamos a crecer al ritmo que ustedes obreros y Gobierno nos permitan".

—Co—

"Veamos ahora un poco lo que le toca al obrero. Pero antes de comenzar, nosotros, ACOGE, queremos aclarar un par de puntos".

—Co—

"Señores obreros y trabajadores: ustedes tienen un problema grave, muchos, muchísimos, no ganan lo suficiente para vivir decentemente. Los que reciben un sueldo, llamémoslo "adecuado", tienen una constante lucha para que les alcance el dinero".

—Co—

"¿Qué van a hacer? ¿Qué pueden hacer? El camino no está en hacer pobre al patrono. Para tomar un solo ejemplo que yo conozco muy bien: si todo lo que yo gano al mes se repartiera entre mis empleados, les tocaría a cada uno más o menos \$ 3.00 más al día, como \$ 0.35 más por hora. ¿Es esta la solución? ¿Se acabarían sus problemas con tres colones más por día? Claro que no".

—Co—

"El camino tampoco está en nacionalizar las industrias. Hay alguien que seriamente cree que el Gobierno podría hacer mejores pinturas que KATIVO. O producir mejores refrigeradores que ATLAS. O fabricar mejores cacao que EL GALLITO. No. Lo poco que fabrica el Gobierno, el licor, lo hace malo y caro. No. El camino tampoco está por ahí".

# Tres ministros apoyan proyecto de desarrollo en zona bananera

Carencia de viviendas higiénicas, falta de centros de recreación sanos y constructivos moralmente, deficiente servicio de agua potable y fluido eléctrico, falta de escuelas y de caminos de penetración, servicios médico-asistenciales pésimos o inexistentes del todo y finalmente graves problemas laborales son algunas de las cosas que prevalecen en la región atlántica productora de banano y que fueron motivo de análisis entre el Ministro de Trabajo y Previsión Social señor Danilo Jiménez Veiga y a los personeros de la Cámara Nacional de Bananeros, así como un representante de la FAO.

Una vez más quedó ratificado en esta reunión que toda esa zona del Atlántico representa un factor de progreso y jugará un papel importante en el desarrollo socio-económico de Costa Rica en los próximos 25 años, pero para que tal promesa no se malogre y esa zona dé de lo que todos los hombres de empresa y públicos esperan de ella, es necesario erradicar los problemas enumerados en el primer párrafo.

Se consideró y claramente es tablecido quedó también en esta reunión, que tanto las grandes compañías bananeras de origen extranjero así como las pequeñas de capital nacional mucho han contribuido para erradicar estos males ya enumerados. Mucho han hecho todas

ellas, pero no lo suficiente como para que la citada zona pue de estar ya encauzada hacia su objetivo final: progreso y desarrollo de la nación costarricense.

## US PLAN DE DESARROLLO INTEGRAL ES LA RESPUESTA

Concluyeron finalmente en esta reunión, que la respuesta a los citados problemas de la zona atlántica es un plan de desarrollo integral, involucrando en el mismo la erradicación definitiva de todos los problemas existentes.

La Cámara Nacional de Bananeros ya en su oportunidad elaboró un proyecto tendiente a solucionar el problema de la vivienda. Este proyecto fue visto y considerado bueno, pero solo como una pieza más y para la cual se necesita, al igual que en las otras piezas del respectivo financiamiento.

## C.C.S.S. PODRIA AYUDAR EN ESTE PLAN INTEGRAL

Para la solución del problema de vivienda y servicios médico-asistenciales se ideó un plan que comprende financiación por parte de la Caja Costarricense del Seguro Social, administración y construcción por el Instituto Nacional de Vivienda y Urbanismo (INVU) y terrenos para las edificaciones a cargo de los dueños de las plantaciones bananeras.

El Ministro Jiménez prometió toda su ayuda, tanto en su carácter de tal como de Presidente de la C.C.S.S., una vez que se haya elaborado un proyecto en tal sentido y sea sometido a consideración de las Juntas Directivas del INVU y la CCSS.

## BANCOS TAMBIEN PODRAN AYUDAR

El Sistema Bancario también podrá ayudar mucho en la consideración de este plan integral de desarrollo comunal de la zona atlántica, ayuda mediante mayor financiamiento a los productores de banano nacionales para que estos a su vez puedan también, además de los terrenos, construir más cantidad de viviendas a sus trabajadores.

En la actualidad los propietarios de esas plantaciones han construido en diversas lugares residencias, pero no podrán hacerlo en la cantidad que se demanda por la carencia de medios económicos. La financiación otorgada por los bancos sólo comprende en el renglón construcciones, \$ 500 por hectárea de plantación.

## TRANSPORTES Y PLANIFICACION AYUDARAN TAMBIEN

Dos reuniones anteriores a la presente fueron efectuadas con el Ministro de Transportes, señor Mario Quirós Sasso y el

Lic. Marco A. López Director de Planificación. A ellos también expuso la Cámara Nacional de Bananeros estos problemas y ambos prometieron ayuda en la medida de sus fuerzas.

Transportes ayudaría con los caminos de penetración y la Oficina de Planificación coordinando los proyectos, los presupuestos y los demás recursos procedentes de los organismos estatales y autónomos que colaboren en el plan de desarrollo integral.

## CREACION DE NUCLEOS URBANOS

Básicamente consideran a la Cámara de Bananeros y coincide con ellos el Ministro Jiménez, que lo primero por hacer es crear los núcleos urbanos necesarios en la zona bananera del Atlántico.

El Humo, Roxana 2, Cocora 28 Millas, Cariari, para citar algunos, podrían ser esos núcleos urbanos construidos con apoyo del Sistema Bancario Nacional a través del Banco Agrícola de Cartago que financiaría Asociaciones de Desarrollo y Préstamos entre los trabajadores bananeros.

También con el aporte de la C.C.S.S. estos núcleos y otros serán financiados de consuelo en darse el proyecto y así, los mismos trabajadores irán consolidando esos pueblos, mediante un sistema de educación que el Ministerio respectivamente tendría que dar para hacerlos ver que ellos no son ya los sencillos nómadas del banano sino trabajadores permanentes y sedentarios en determinada zona geográfica del país.

## UNA OFICINA DE RELACIONES LABORALES

Se habló también y esto será una realidad a corto plazo según aseguró el Ministro Jiménez Veiga, la creación de una Oficina de Asuntos Laborales operando directamente en el mismo lugar de la explotación bananera.

Problemas laborales se presentan en mayor número en las grandes fincas y no en las pequeñas y nacionales. Esto considera que es producto de falta de acercamiento entre los patronos, sus representantes y los trabajadores, fenómeno que no ocurre en las pequeñas plantaciones donde unos y otros laboran codo a codo.

Esta Oficina tendrá como primordial localizar los motivos de disputa y conciliar los ánimos e intereses de trabajadores y patronos, con lo cual los problemas laborales que impiden el desarrollo de toda esa zona en el grado deseado se verán muy reducidos.

## CONCLUSIONES FINALES

Puede decirse que las conclusiones finales de estas reuniones; con Planificación, Transportes y Trabajo, es que debe aunarse el valioso curso del sector privado y público, así como de varias instituciones autónomas para este proyecto de desarrollo bananístico, comunal, social y económico, integral en otras palabras, sea una realidad a corto plazo y que elimine muchos problemas graves que se vislumbran en toda la zona bananera del Atlántico sino restierven las circunstancias de miseria y penuria que prevalecen en toda el área.

# Plebiscito que no "Mano Militare" como es costumbre de "ANDE"

La creación en nuestro medio, del salvador Banco Obrero, debe merecer el apoyo irrestricto de la gran masa trabajadora de Costa Rica. Naturalmente, la realidad de la Institución y sus proyecciones no alcanzó la meta de nuestros atrevidos deseos, cuales eran los que ésta absorbiera las funciones, como lo hace el Banco Obrero de Venezuela, de construcción de casas, más claro, la función que ahora desempeña el INVU. Ello no pudo lograr se, pese a que algunas veces hablamos (1958), al respecto a nuestro regreso al país, trayendo copia de otros proyectos que consideramos bueno para éste.

Ante la realidad de que si está ya el Banco Obrero, soportando zarpazos como todo aquello que se inicia; moviéndose como barco en mar tempestuoso, haciendo labor de comprensión para estabilizarse, solo nos queda a los patriotas respaldarlo para que llene el alto cometido que le está impuesto.

Pero resulta que ahora ha salido al paso, no la inmensa legión de los maestros del país, sino el grupo que se arroga al derecho de su representación. La cosa ha cambiado pues para ahogarlo en sus propias aguas ese grupo, ANDE, sin consulta previa, como corresponde a toda asociación que sustenta ideales democráticos, pretendió excluir a los maestros de cotizar en el Banco con segundas intenciones.

Algunos profesores le tocaron violín, haciendo causa común. Todo ese empeño se estreñó porque los Maestros no apoyaron la idea y ahora lanza, ese grupo a los cuatro vientos, la también idea de un ple-

biscito tendiente a auscultar si la legión de los Maestros están de acuerdo en salirse del Banco; creemos ya en este plano, que los maestros sustentan criterio elevado como para no dejarse arrastrar a terrenos deleznable, como sería consentir que un grupo destruya fuentes importantes de donde se nutre tal corporación.

Debemos tomar en cuenta que el beneficio del ahorro no solamente es provechoso para los maestros, también para los demás trabajadores de la Patria. Nos hace falta instaurar como medio disciplinario, la costumbre del ahorro, pues no justifica que la mayoría de nuestro pueblo, en cuanto recibe el emolumento por concepto de su trabajo, lo derroche en vicios juego y además, sin pensar ni por un momento en los años, futuros.

De ahí nace en parte, para nuestro modo de pensar, esa rebeldía sincronizada contra ese modesto ahorro obligatorio en que nos ha sumido el Banco Obrero, y que tanto nos estorba. Ello es producto de nues-

tra idiosincrasia, pero llegará el día en que asimilemos el bien del ahorro.

Para nosotros jamás habría palabras de justicia y reconocimiento a paces de exaltar la nobleza de la intención que sacudió las circunvoluciones cerebrales de quienes idearon crear esa institución, entre los que se cuentan el Expresidente de la República Prof. José Joaquín Trejos Fernández y otros ciudadanos amantes del bienestar de los más, ya que dicho Banco persigue fortalecer la economía doméstica de la clase laboriosa del país.

Estamos, pues, en un todo de acuerdo, con la existencia de esta institución y sus sanos propósitos de bien nacional. Pero como la ANDE, que le ha de clarado la guerra sin cuartel sugiere un plebiscito, pedimos se lleve a cabo dentro de un marco democrático, a la luz del sol, y no con condiciones detrás de las bambalinas. PLEBISCITO QUE NO "MANO MILITARE", como usa la ANDE. Manuel Antonio Chávez Brenes. Zapote.

## En C. América XII Reunión Mundial de la Sociedad para el Desarrollo

Guatemala será la sede de la XII Conferencia Mundial de la Sociedad Internacional para el Desarrollo, SID, a celebrarse a mediados de abril del año 1971 y que por primera vez se realizará en un país centroamericano.

El anuncio fue hecho por la filial guatemalteca de la SID

el día 9 de abril, oportunidad que sirvió también para la presentación y entrega del libro "Aspectos Sociales y Políticos de la Integración Centroamericana" que contiene los trabajos y conclusiones de la Iª Conferencia Regional Centroamericana de la SID, celebrada el año pasado en este país.

# Diputados quieren embellecer el Teatro Nacional

La Comisión de Asuntos Económicos ha mostrado un enorme interés por llegar a embellecer totalmente el Teatro Nacional, siendo presentada por el diputado Guillermo Jiménez Ramírez (Unificación-San José) la idea —que consideró ambiciosa— de “adquirir solamente la manzana del teatro Nacional, sino la otra manzana del otro lado, precisamente para reparar entonces el año de los años, y poner el teatro Nacional en el centro de un cuadrante formado por las dos manzanas”.

Lo anterior fue manifestado por el diputado Jiménez Ramírez cuando la comisión de económicos conocía del proyecto para expropiar la manzana del teatro Nacional para construir jardines y parque lo cual se estima en seis millones de colones, aproximadamente.

Sobre el asunto del diputado Jiménez Ramírez agregó:

“Quisiera ir un poco más allá del proyecto. La idea de expropiar toda la manzana es realmente buena, para hacer una zona verde en el núcleo de la ciudad, a la par que la Avenida Central, con el fin de darle mayor relevancia al mismo edificio del Teatro Nacional. Considero que fue tal vez un pecado haber construido el Teatro Nacional en donde se construyó, o sea, en la mitad de la cuadra, cuando en algún tiempo pudo haberse hecho en el centro de la manzana, así, lo”.

“Pero creo que San José es una ciudad que necesita mucho de ciertos lugares, para ser considerada una ciudad funcional y atractiva. Realmente es poco lo que nosotros podemos enseñar dentro de la ciudad de San José, como partes atractivas de la ciudad”.

“Y tal vez reparando errores de otras épocas, podríamos pensar para el futuro en hacer algunas obras de carácter permanente que vinieran a darle más categoría a la ciudad de San José. Pienso que ya a la altura de lo que es hoy en día el ingreso nacional del Gobierno, la cantidad de seis millones de colones no es tampoco una cosa que esté totalmente fuera del alcance o que sea imposible de realización y obtención para una cosa tan importante como sería el embellecimiento de la ciudad capital”.

Por su parte el diputado Hernán Castro Hernández (Unificación-San José) dijo entre otras cosas:

“Entonces, yo creo que lo mínimo que podríamos proponer es la compra de toda la manzana en donde está el Teatro Nacional. Además, hay que tener en consideración con que en dicha manzana no se encuentra un solo edificio de reciente construcción, todos son edificios viejos”.

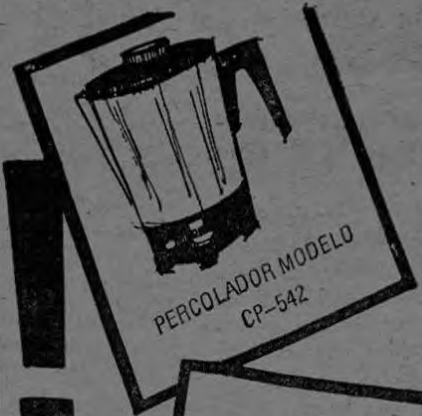
Otros diputados se manifestaron favorablemente al proyecto y luego el parlamentario Genaro Valverde Marín (Liberación-San José) dijo:

“Entonces, yo estoy de acuerdo y considero que todos los demás diputados lo están también, en un proyecto más ambicioso. Sin embargo, para un proyecto más ambicioso, tenemos que pensar en ingresos adicionales. Creo que sería conveniente pensar en un recargo de impuesto sobre la Renta, como se había pensado anteriormente”.

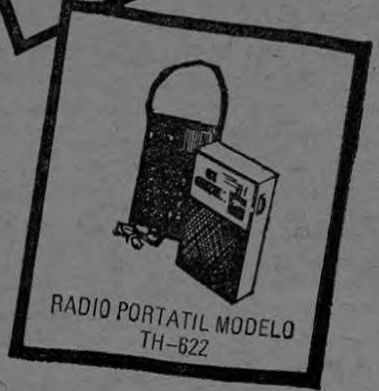
El conocimiento de este asunto fue suspendido por cuatro días, en espera de otro proyecto que presentará el diputado Jiménez Ramírez, más ambicioso que el actual.

# GRATIS!

Llévese uno de estos atractivos y prácticos artículos HITACHI, con la compra de cualquiera de estas extraordinarias lavadoras.



PERCOLADOR MODELO CP-542



RADIO PORTATIL MODELO TH-622



LAMPARA DE MESA MODELO 506



# HITACHI

LAVADORA HITACHI MODELO PT-3500



Tipo compacto, manual y de bolillos. En una sola operación realiza el lavado de 13 camisas. Muy económica y funcional.

BOMBA DE DESAGUE HITACHI

Para las casas con el embarazoso problema del desagüe, cuenta esta lavadora con la solución: Una poderosa bomba que expulsa el agua hasta 1,5 ms. de alto, y hasta 10 ms. hacia los lados.



GRATIS

ADEMAS LLEVESE UNA CAJA DEL NUEVO DETERGENTE FAB LIMEX.



LAVADORA HITACHI MODELO PS-310P

Semiautomática y de centrifuga. El tanque de gran capacidad de esta lavadora permite el lavado simultáneo de 16 camisas de hombre y 7 sabanas.

HAGA SU COMPRA AHORA, QUE LA OFERTA ES POR TIEMPO LIMITADO.

EN SAN JOSE:



EN ALAJUELA: **CASA VICTOR**

25 varas al Sur de la Botica Chavarría.

# Galera

Por JORGE ARGUEDAS

Muy saludable la tónica que está imprimiendo a las actuaciones del gobierno el Presidente Figueres Ferrer: planteamientos directos y personales en las instituciones autónomas y demás organismos del Estado para fijar una política uniforme en cuanto a las necesidades comunales y utilización de los recursos económicos del país. No podemos seguir con el cuentico, —muy tico por cierto—, de que cada institución autónoma, por que tiene facultades legales para regir sus presupuestos y darle fisonomía propia a sus sistemas administrativos en un go biernito por aparte. Un país sub desarrollado como el nuestro, donde los afanes de sup ración y exigencias de servicios van muy por encima de nuestras capacidades de producción, debe actuar con un gran sentido de unidad y absoluta coordinación de todos los organismos del Estado.

El Gobierno de la República, representación indiscutida de la voluntad popular, debe asumir sin contemplaciones su posición de máximo dirigente de los destinos nacionales y dar la tónica, —como decimos en líneas anteriores—, de lo que desea el pueblo que es la voz soberana en materia de administración y rectoría política. No es posible continuar aceptando interpretaciones falsas de lo que se ha dado en llamar "descentralización de poderes". En lo que estamos, prácticamente, es en el desorden que puede degenerar en anarquía. Cada cual, a su manera, hace lo que le da la gana en el conjunto de instituciones del Estado.

Mientras unos organismos no saben qué hacer con el dinero que nutre sus arcas, otros están paupérrimos y el Gobierno Central vive de piltrafas con un presupuesto ridículo de acuerdo con el desarrollo poblacional del país y sus compromisos internos y externos. Ahora mismo confrontamos el hecho mortificante y ridículo que en el renglón del Presupuesto de Educación, el más alto de todos, no ha sido posible pagar a los educadores nacionales en lo que va del año. Mientras tanto, hay instituciones del Estado que se viven inventando procedimientos para ver cómo gastan el dinero.

Reformar leyes si es necesario, aplicar mano dura si es menester, dictar órdenes severas aunque sean antipolíticas, todo dirigido a economizar y distribuir con justicia y equidad el patrimonio de los costarricenses, es lo que está pidiendo el pueblo a un Gobierno nuevo que tiene el respaldo abrumador de las grandes mayorías.

## Temas del Momento

# Responsabilidad universitaria

Hace cerca de cuatro años se llevó a cabo, en la Ciudad Universitaria Rodrigo Facio, el II Congreso Universitario. El primero de ellos se había realizado en la década de los cuarenta. Durante varios días, que luego se prolongaron a través de las semanas, profesores y representantes estudiantiles se abocaron, en un diálogo de alto rigor académico al análisis profundo de los problemas más sobresalientes del Alma Máter.

No fue, ciertamente, este II Congreso Universitario, una reunión de filósofos debatiendo la esencia misma del quehacer universitario. Más que eso, básicamente, esta asamblea universitaria se mantuvo en el plano de la reforma administrativa y el estudio de las prioridades académicas en el marco estrecho de un presupuesto insuficiente. Por ello, dada esta especial connotación, la inmensa mayoría de las recomendaciones —sin menospreciar lo esencial— se caracterizaron por su sentido práctico y sus alcances inmediatos. Así, un plan global de reforma administrativa y estructural que, si mal no recordamos, acentuaba el poder de mando y decisión en la persona del Rector y transformaba la composición misma del Consejo Universitario así como el sistema de elección de Decanos en las Facultades Universitarias, constituyó el eje central del debate y las recomendaciones finales de ese II Congreso.

Ello fue hace cuatro años. Es cierto que algunas de las recomendaciones han sido llevadas a la práctica, especialmente en lo que a proyección nacional de la Universidad se refiere. El Centro Regional de San Ramón es una buena prueba de ello. Sin embargo, todo pareciera indicar que la inmensa mayoría de aquellas recomendaciones, las verdaderamente fundamentales, se han convertido con los años en letra muerta sin ninguna significación ni valor.

Del II Congreso Universitario al día de hoy, la Universidad se ha visto conmovida por dos procesos electorales para elegir Rector. En las dos oportunidades, las campañas en pro o en contra de uno u otro candidato se han iniciado con excesiva antelación y premura. Nosotros, como observadores imparciales y movi-

dos únicamente por el cariño y el respeto que todos los costarricenses sentimos por el Alma Máter, no tenemos realmente ninguna observación que hacer al respecto. Pero sí nos preocupa y mucho el que una vez más, lo que ya pareciera ser una tradición, se vaya a un proceso rectoral marginando el análisis de los problemas básicos de la Universidad, no sólo los estructurales y administrativos, para lo cual podría bastar el que se pasaran las recomendaciones del II Congreso Universitario, sino incluso, lo que quizás es más importante, aquellos fundamentales que atañen a la esencia misma del quehacer universitario, la cultura y el destino mismo de la Universidad en una realidad concreta: Costa Rica.

No hace poco, la Asamblea Universitaria, integrada por todos los profesores universitarios y los representantes estudiantiles de la FEUCR, fue convocada para conocer el Informe Anual del Rector. Si acaso, habrá asistido un poco más de una tercera parte de la misma. ¡Es eso responsabilidad universitaria!

Sin embargo, por esa misma fecha, han comenzado a proliferar los comités electorales de apoyo a tal o cual otro candidato para la Rectoría. ¡Acaso no hay problemas fundamentales que resolver y analizar, algunos con altura académica y otros con sentido práctico! Todos los días los periódicos y órganos de información destacan alguna noticia universitaria. Un día es la falta de presupuestos y otro los problemas de cupo o la promoción. No falta, tampoco, de vez en cuando, algún académico que nos llame la atención sobre problemas esenciales de la cultura y la formación integral y humanista de los jóvenes universitarios.

Nosotros, sinceramente, pensamos que en estos últimos profesores descansa el futuro de nuestra Universidad. Meditemos, los universitarios y los que no lo somos, un poco sobre ello. Para el proceso rectoral habrá tiempo y de sobra. Los enmohecidos acuerdos del II Congreso Universitario, los nuevos problemas del Alma Máter y aquellos esenciales cuya vigencia es permanente, deben estar primero.

## Glosas de los colaboradores

# Balaguer reelegido Presidente

Por Emanuel Carvajal Pérez

En 1965 la entrada del Dr. Joaquín Balaguer a su país no era permitida, pero un caso justo y humanitario de carácter familiar permitió al eminente político regresar a su país por un período limitado. Arribó a Santo Domingo en un ambiente azotado por la revolución. En esa ocasión conocí personalmente al Dr. Balaguer, en su residencia capitalina.

La República Dominicana aún estaba convulsionada por la cruenta revolución y era Jefe de la Junta Militar el General Imbert Barrera, que gobernaba el país entero, excepto la Ciudad de Santo Domingo. La Organización de Estados Americanos gestionaba la instalación de un Gobierno Provisional, para que fuese mediador entre la Junta Militar y el supuesto Gobierno Constitucional que finalmente debería ser establecido en el país.

El 3 de setiembre de 1965, asumió el Poder Provisional el Dr. Héctor García Godoy, fallecido recientemente. Este Gobierno fue reconocido por las naciones americanas y el Gobierno de Costa Rica estableció su Embajada en Santo Domingo inmediatamente después.

Luego de la instalación del Gobierno Provisional, transcurrieron nueve meses de relativa calma. Debía la nación prepararse para celebrar comicios para la elección de un Gobierno Constitucional; dos ciudadanos, de un historial nacional muy significativo y de franca oposición ideológica, serían los contendientes a esta justa que decidiría el futuro de Quisqueya.

Profesor Juan Bosch, Presidente Constitu-

cional de la República durante siete meses hasta setiembre de 1963, quien fue depuesto por un golpe militar. Un Triunvirato continuó gobernando el país durante 19 meses.

El otro aspirante a la Presidencia era el Dr. Joaquín Balaguer, hombre probo y patriota, inmensamente popular entre el campesinado.

En esa disputa electoral de 1966, Balaguer perdió la Ciudad de Santo Domingo, pero arrolló en el resto del país. Estas elecciones se celebraron en ejemplar orden y podemos decir que emularon, en esa fecha, las que con orgullo celebramos nosotros en Costa Rica. Bosch aceptó la derrota y se trasladó a España.

La tarea del entonces Presidente Constitucional era ardua, de patriótica paciencia y extremadamente difícil. El nuevo Mandatario debía aunar a un pueblo desmoralizado, con rencores recalcitrantes de varios lustros, que fueron revividos en la espantosa matanza de la cual desgraciadamente fue escenario esa bella y noble tierra.

Había pesimismo general en el ambiente nacional respecto a la pacificación del país. Eran tan profundos los odios y los deseos de venganza colectiva entre el pueblo dominicano, que no se esperaba un éxito rápido en los esfuerzos del nuevo Gobierno para atraer la paz a la nación.

Pero existía un hombre capaz de producir el milagro de instituir la paz y la concordia; ese hombre fue Joaquín Balaguer.

El nuevo Gobernante inició su campaña de apaciguamiento y llamó a sus filas gubernamen-

# Ojos sobre el Mundo

## PROCESO ELECTORAL BRITANICO

Con arreglo al sistema británico de gobierno parlamentario el poder efectivo reside en la Cámara de los Comunes, que es la asamblea electa. El Gobierno es formado por el partido político que tiene mayoría de escaños en esa Cámara, y su continuación en el poder depende de que mantenga o no el apoyo mayoritario.

Por consiguiente, si el Gobierno fuere derrotado en la Cámara de los Comunes en lo que él considerara ser una cuestión principal de política acaso tuviera que dimitir y el Soberano ateniéndose al consejo del Primer Ministro saliente, podría disolver el Parlamento con anterioridad a la celebración de elecciones generales.

Sin embargo, hoy día el Parlamento es usualmente disuelto ya sea al final del período estatutario de cinco años fijado por la Ley sobre el Parlamento, de 1911, o en cualquier momento dentro de ese período y a opción del propio Gobierno.

El Parlamento es disuelto por el Soberano a tenor del consejo del Primer Ministro mediante una proclamación, en la que también ordena la emisión de mandatos para elección de otro nuevo y fija la fecha y el lugar en que haya de congregarse. Hay dos clases de mandatos: los de convocatoria requiriendo la presencia de los pares, y los dirigidos a los presidentes de los colegios electorales ordenando que dispongan la celebración de elecciones a diputados de la Cámara de los Comunes. El día designado para la primera reunión de un Parlamento puede ser en cualquier momento, pero deberán haber transcurrido no menos de 20 días completos desde la fecha de la proclamación.

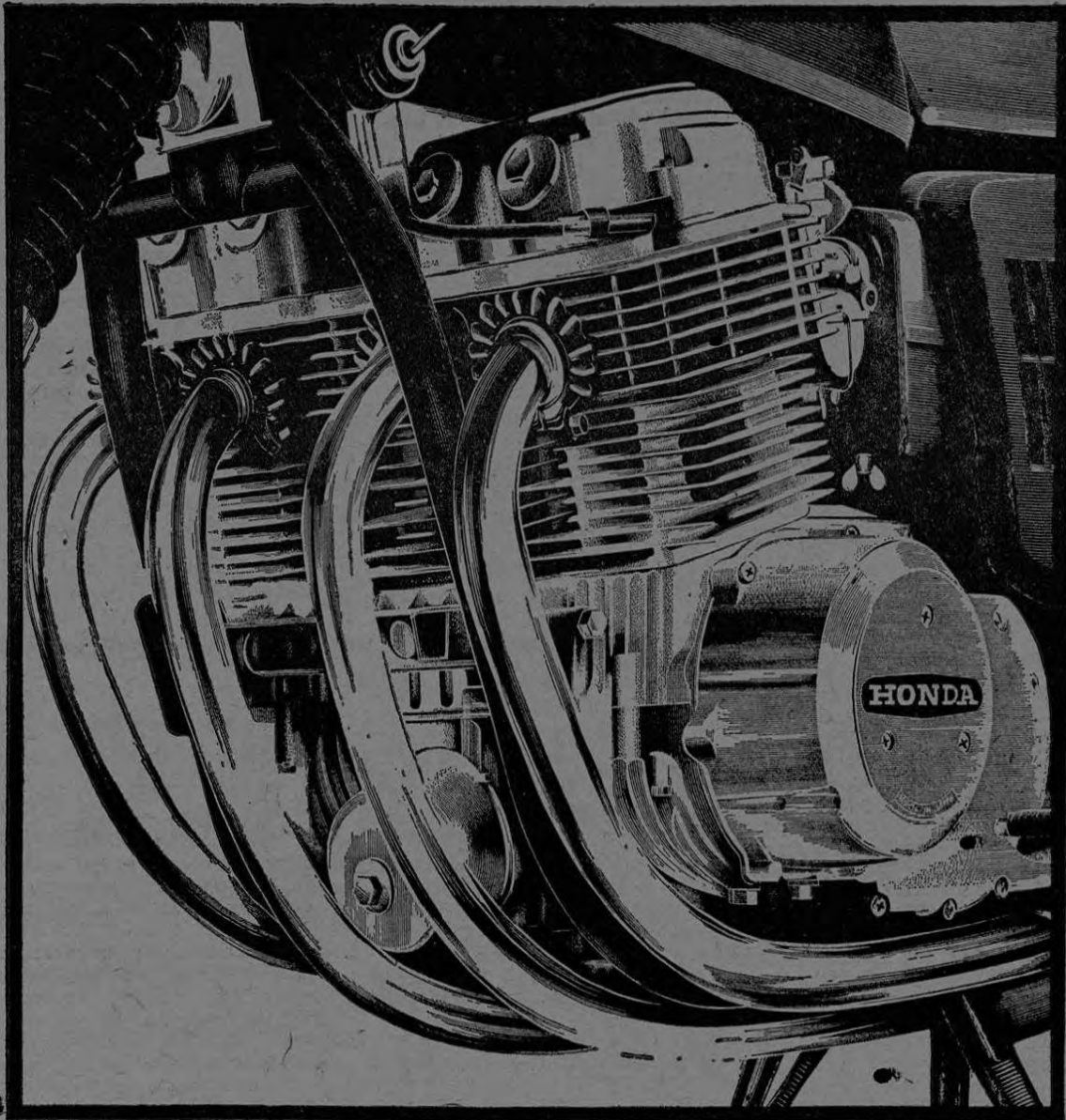
El sistema de votación utilizado en las elecciones parlamentarias es el de mayorías, según el cual los candidatos resultan elegidos si cuentan con mayoría de votos sobre el candidato siguiente, aunque no necesariamente una mayoría absoluta sobre todos los demás candidatos. La votación en las elecciones es voluntaria.

Salvo en Irlanda del Norte el número de circunscripciones no es precisamente estipulado por la Ley del Parlamento, que se establece una cifra general. Con el fin de garantizar una representación equitativa cuatro comisiones permanentes de jurisdicciones electorales para Inglaterra, Escocia, Gales e Irlanda del Norte separadamente revisan periódicamente las circunscripciones en aquella parte del Reino Unido de la que cada una de ellas es responsable, y recomiendan la reasignación de puestos que concuerden con arreglo a movimientos demográficos o cualquier otra causa.

Pasa a la Pág. NUEVE

# 4

# Los motores de más venta en el mundo son los de 4 tiempos de HONDA



## Los motores de 4 tiempos de HONDA son insuperables

**140** ¡140 países descansan en la confianza que ofrece HONDA!

**1/3** ¡La tercera parte de las motocicletas del mundo son HONDA!

- Sin recalentamientos: potencia fresca aún en los días más calientes.
- Sin pérdida de potencia: mejor rendimiento con menos combustible.
- Sin humos de escape: potencia limpia, menos gases.
- Sin ruidos molestos: una marcha más serena y más cómoda.



WORLD'S LARGEST MOTORCYCLE MANUFACTURER

# HONDA

HONDA MOTOR CO., LTD. TOKYO, JAPAN

Sociedad Anónima de Vehículos Automotrices  
Apartado Postal 10042, San José  
Tel.: 22-33-50



# Cabos sueltos

Por Kanapay

Se necesita Jefe de Relaciones Públicas, con no menos de cinco años de experiencia.

Graduado en la Escuela de Ciencias Económicas. Bilingüe. Preferiblemente trilingüe. Casado. Con carro propio y licencia al día. Debe ser de muy buena presencia y con gran experiencia en trato con el público.

Debe tener recomendaciones de por lo menos cinco personas importantes y empresas que lo conozcan.

Buen sueldo y posibilidades de aumento de acuerdo con su forma de desenvolverse. Para entrevistas personales, presentarse a la Gerencia del Hotel Correte, en las mañanas.

—Ola. Con la secretaria de la Gerencia del Hotel Correte?

—Sí señor. Para servirle.

—Gracias señorita. Podría ser tan amable de concederme una cita con el Gerente?

—Con mucho gusto caballero, y de qué se trata?

—Bueno, se trata del anuncio ese donde ustedes buscan un Jefe de Relaciones Públicas. Ese que apareció hoy en LA PRENSA LIBRE.

—Ah muy bien. Véngase usted mañana. Déjeme ver a las 9 a. m. Su nombre por favor.

—Delicado Arbulora. Para servirle.

—Muy bien señor Arbulora.

—Arbulora no, señorita Arbulora. Gracias. Hasta mañana.

A las 9 en punto del día siguiente, ahí estaba don Delicado esperando la llegada del señor Gerente del Hotel Correte, para la entrevista que significaba tanto para él.

Cuando el reloj dio las nueve campanadas, ya don Delicado se había tomado nueve calmantes diferentes, e iba a tomarse el décimo, cuando lo pasaron a la oficina de la gerencia.

—Buenos días señor.

—Buenos días señor Gerente. Vengo por el puesto de Relaciones Públicas que ustedes ofrecen.

—Magnífico. A ver en qué universidad se graduó.

—Ah no. No señor. Yo no soy graduado universitario.

—Ajá. Bueno. Y cuántos idiomas habla.

—Pues para serle franco. Con costos español, y gracias.

—A ver, a ver. ¿Qué marca es su automóvil?

—Cuál automóvil. A mí nunca me ha justado manejar. Lo encuentro muy peligroso.

—Y qué experiencia tiene usted en su trato con el público.

—Absolutamente ninguna. Odio las aglomeraciones. Me da náuseas cuando hay más de tres personas juntas.

—Y de recomendaciones. Cómo anda?

—Recomendaciones... pues ninguna. No señor no tengo.

—Lo siento mucho— continuó el señor Gerente del Hotel Correte— pero usted no reúne los requisitos necesarios para ocupar el puesto. Buenos días.

—Ahí está la cosa— Concluyó don Delicado.— Casualmente por eso vine, para decir a usted que no cuente conmigo. Buenos días.

# "Cosillas"

Por "Fisgón"

La casa está de duelo... el amigo que todavía el domingo estaba pasando material a sus teletipos... el lunes dejó de existir...

Nos dejó Garino, que más que Jefe del Taller era el amigo sincero...

Una oración por el descanso eterno de su alma... y un abrazo lleno de sentimiento para sus familiares...

Pues don "Lalo" Gámez, el "Guayacán", estaba ayer muy contento... se veía risueño...

Pero también estaba preocupado... y muy preocupado... sencillamente porque no tiene platilla para pagarle a los maestros...

Y contento... no se sabe por qué... lo cierto es que seguro don "Lalo" se dijo... el que canta su mal espanta...

La verdad es que don "Lalo", dijo ayer... una vez que haya fondos para pagar a los maestros... seré como la Adelita...

Iré por tierra, aire y mar en busca de los maestros... y tendrán su platilla...

Al fin y al cabo... el Ministro anterior... también tuvo que hacer las de Adelita... tuvo que andar por cielo, tierra y mar... pagando giros...

Lo malo es que mientras tanto... los señores educadores... como que ya no aguantan... ¡imagínense uno, con unos dos meses por lo menos sin pago!

Y don "Chalo" Solórzano, el Vice de la Asamblea... diputado verdiblanco... se compró un hermoso "mercedes" último modelo...

Y se lo estrenaron con un choquecillo... por ahí cuando estaba estacionado... le lleva ron un reflector... un chofer con "tranquilus"...

Y los pobres rusos... tuvieron que correr más de la cuenta al pasar el Rally por El Salvador...

Sí señores... allá se calientan los extremistas de la derecha y les tiraron sus piedras...

Bueno... en la soda de la Asamblea Legislativa han hecho una de innovaciones, incluyendo cambio de empleadas...

Aumentaron el personal... unas muchachas muy guapas atienden ahora... y han hecho algunos arreglos... en fin, han invertido...

Alguien dijo por ahí que con las inversiones que se han hecho... pues se justificó el que haya algún recargullo en los precios... ¡a nosotros que nos registren!

Señores... increíble pero cierto... al diputado Carlos Ugalde... representante de uno de los cantones más lluviosos... San Carlos, tendrá que mojarse una temporada...

Sí señores, le robaron su paraguas... y no en la calle... no, en la propia Asamblea Legislativa... lo dejó en su curul olvidado y... zas... desapareció...

# TERTULIA TICA

HACEN FALTA INDUSTRIAS EN LIMON

Dos limonenses conversan y..... UNO Pues mirá, estoy pensándolo bien. Seguro me voy para San José.

OTRO Y eso ¿por qué? UNO ¿Cómo que por qué? Pues porque aquí no encuentro trabajo.

OTRO Pues mirá, perdóná: No encontré trabajo porque no querés.

OTRO ¿Cómo te atreves a decir eso? Vos sabés que soy un buen trabajador y que si no estoy trabajando, es porque no consigo dónde.

OTRO Pues a pesar de que te conozco y se lo buen trabajador que sos, insisto en que no trabajás porque no querés.

UNO Vamos a ver, quiero que me expliqués eso.

OTRO Pues aquí con el auge bananero que hay, todo el mundo consigue trabajo.

UNO ¡Ah!... muy bien, llegamos a lo que yo quería. Con el auge bananero tienen trabajo los trabajadores rurales, los agrícolas, pero vos sabés que yo soy trabajador urbano. No especializado, pero sí, urbano.

OTRO Explicame eso de otra manera, porque así no la entiendo.

UNO Sencillamente que yo no estoy acostumbrado a los trabajos agrícolas. No sé trabajar en los bananales. Claro que a última hora me iría, pero no voy a dar el rendimiento necesario porque no sé trabajar en eso. En cambio, doy buen rendimiento en trabajo urbano.

OTRO Bueno, en ese caso sí tenés razón. Entonces, ¿qué es lo que hay que hacer?

UNO Pues quiero aclararte que no es es que soy un hombre que no conozco la valentía? Por el contrario, sé batirme duro en los trabajos, pero en los trabajos a los que estoy acostumbrado. ¿Qué voy a hacer yo en una finca bananera?

OTRO Sí yo comprendo. Entonces, ¿qué habría que hacer?, repito.

UNO Pues propiciar la industria aquí. La construcción, que es una industria que absorbe mucho trabajador. Industrias diversas, prácticamente aquí en Limón no hay industrias y de ahí que haya tanta desocupación.

OTRO Pues tenés razón, porque los trabajadores agrícolas sí tienen buen trabajo, pero los restantes no.

UNO Pues esperemos que haya inversionistas que se atrevan a meter unos coloncillos aquí, para el bienestar de todos los limonenses.

COLABORO LIMONENSE.

"TERTULIANO"

## Entreactos

# Por ahí vamos...

Por Orlando Núñez Pérez

Hemos leído un artículo de Eladio Jara y no podemos dejar de hacer un comentario a esta glosa valiente, que recoge, en mucho, la opinión de los que no escriben en los diarios, ni gritan en las calles, ni tienen acceso a los titulares, pero que también forman opinión. Una opinión de hogar, de oficina, de comentarios entre amigos, que desdichadamente no trasciende casi nunca, en esta sociedad donde el que grita manda. Donde hay consagraciones, degradaciones, exclusividad, capillas, imitaciones serviles. Y de las que si uno se sale es "reaccionario, anacrónico, u obsoleto", como un novel autor ha dicho que es el poeta Bequer en este mismo diario. De donde vamos a derivar que todo lo que no es de la época, o del particular gusto estético de la "generación", es obsoleto. Sin pensar que hay cosas que en su pretensión iconoclasta son más obsoletas que los fulminados por el anacronismo...

Pero volvamos al artículo de Jara. Con valentía aborda el tema de la sumisión de los críticos a la imposición de "la moda", de los que dicen las "vacas sagradas" en escala mundial de lo que en fin de cuentas es manejado por la tramoya de la publicidad, de los nombres intocables o de los intereses económicos cinematográficos. Sin importarles los temas, el mensaje, y menos, el daño a la sociedad, lo demoleedor del ejemplo. Premiar películas de sucia homosexualidad, no es otra cosa que estimular esa degradación. Y el ejemplo está a mano: en el mismo diario donde comenta Jara estas barbaridades, hay un cable de una batalla legal entablada por un señor para casarse con otro señor, con toda la barba... Y nosotros nos preguntamos, ¿cómo repudiar que dos homosexuales quieran casarse públicamente, como hacían los Césares de la Roma decadente, si los "dirigentes y críticos" de la cinematografía premian películas donde se consagra la homosexualidad.

Así como vemos avanzar a paso de carga la violencia, el vicio de las drogas, el matonismo, sin que podamos sacar de nuestros hogares, sino a duras penas, las constantes llamadas a la violencia que trae el televisor, donde ya no hay una hora en que los niños no encuentren la cara torva, el revólver disparando, la puñalada, el secuestro, la aberración, el desenfreno sexual, la intriga, el espionaje con su secuela de golpes, robos, emboscadas y asesinatos...

Nosotros también creemos que valen mil veces más las "obsoletas" películas donde se exaltan los mejores sentimientos humanos, la Naturaleza, el arte, la heroicidad y el amor limpio y triunfante de los hombres normales y no las "genialidades" llenas de libido, de reforcimientos espirituales, de truculencias morbosas, de homosexualismo, mariguana y LSD...

Al paso que vamos ahorita el delito será no tolerar la presencia del bochorno. El delito será no cantar loas al montón de descarados que, amparados por la cobardía que los circunda, hacen de su degradación motivo de orgullo, y muestran empíricos sus aberraciones como carta de triunfo, o al menos, como pasaporte para entrar en los círculos de la infalibilidad y la protección de los grupos escogidos...

## Ejercicio de la ciudadanía

LEY DE BASE Y GARANTIAS: Art. 4— De los Depositarios del Poder Supremo; Par. 5.— Para segundo Jefe se necesitan las cualidades siguientes: 1) Ser Natural del Estado; 2) Mayor de veinticinco años y menor de cincuenta; 3) Ser casado; 4) Poseer en el Estado un capital, que no baje de ocho mil pesos; 5) No haber cometido delito, por el cual se haya condenado a pena mas que puramente pecuniaria.

CONSTITUCION POLITICA DEL ESTADO DE COSTA RICA (9 de abril de 1844) SECCION 4— De los costarricenses: Art. 60. Son ciudadanos costarricenses todos los naturales del Estado o naturalizados en él, que tengan veinte años cumplidos, o dieciocho si fueren casados o profesores de alguna ciencia; y que unos y otros posean además alguna propiedad u oficio honesto, cuyos frutos o ganancias sean capaces de mantenerlos con proporción a su estado.

DEL PODER EJECUTIVO (TITULO VI) SECCION 1 — Art. 133: Para ser Jefe Supremo de Estado se requiere: 1) Ser ciudadano en ejercicio de sus derechos;— 2) Natural del Estado;— 3) del estado seglar;— 4) tener la edad de treinta años cumplidos;— 5) poseer en el Estado un capital raíz que no baje de dos mil pesos, o una renta anual de trescientos.

CONSTITUCION POLITICA (10 de febrero de 1847) — Sección 11: De los habitantes del Estado— Art. 31— Son ciudadanos costarricenses, todos los naturales del Estado o naturalizados en él que tengan veinte años cumplidos o dieciocho si fueren casados o profesores de alguna ciencia, y que unos y otros posean, además, alguna propiedad u oficio honesto, cuyas ganancias y frutos sean capaces de mantenerle con proporción a su estado.

TITULO V— DEL PODER EJECUTIVO— SECCION 1: De la organización del Poder Ejecutivo— Art. 107:— Para ser presidente del Estado se requiere: 1) Ser ciudadano en ejercicio de sus derechos— 2) Natural del Estado; 3) Del estado seglar; 4) Tener un capital en bienes conocidos que no baje de ocho mil pesos; 5) ser casado; 6) o viudo con hijos; y 7) ser mayor de edad.

LA CONSTITUCION POLITICA "REFORMADA" de 30 de noviembre de 1848 estipula en el Art. 9 que son ciudadanos costarricenses los VARONES que reúnan las cualidades siguientes: 1) haber cumplido la edad de veintiún años etc. ... TITULO VII—Sección 1— Del Presidente y Vicepresidente de la República— Art. 67) Para ser Presidente y Vicepresidente se requiere: par. 2) Haber cumplido 30 años de edad.

CONSTITUCION POLITICA (27 de diciembre de 1859) SECCION 2— De los ciudadanos— Art. 52: Son ciudadanos costarricenses todos los naturales de la República o naturalizados en ella, que tengan veinte años cumplidos, o dieciocho si fueren casados o profesores de alguna ciencia, siempre que unos y otros posean alguna propiedad u oficio honesto, cuyos frutos o ganancias sean suficientes para mantenerlos con proporción a su estado.

Se mantiene en esta Constitución el mandato de que para ser Presidente se necesita una edad cumplida de treinta años.

En la Constitución de 1869 se mantiene el mismo mandato que en la Constitución anterior para ser ciudadano pero no estipula que deben ser VARONES. Para ser Presidente también exige que el ciudadano haya cumplido treinta años.

En el siguiente artículo analizaremos la Constitución de 1871 y siguientes.

Juan de Dios Freer

# Balaguer reelegido Presidente

Viene de la Pág. SEIS

tales al elemento revolucionario más terco y el que fuere más peligroso durante los días aciagos de la revolución. Aún algunos militares del sector revolucionario fueron incorporados en el Ejército Regular.

Cabecillas de la revolución fueron nombrados para las embajadas y representaciones oficiales en Francia, Inglaterra y los Estados Unidos de América.

Con ese programa de reconciliación nacional Balaguer logró tranquilizar el país y encauzarlo relativamente con éxito.

Para la campaña electoral acabada de termi-

nar, el Presidente Balaguer cedió a la presión de sus opositores a la reelección y renunció a

Estas declaraciones públicas del Ex-Presidente Boch parece que hicieron daño a su condición de aspirante a ocupar de nuevo la Primera Magistratura de la nación.

En cuanto a las elecciones presidenciales celebradas el 16 de los corrientes, las agencias noticiosas nos informan de una votación arrolladora a favor del Dr. Balaguer. El comentarista es buen conocedor del sentimiento del campesinado hacia el reelecto Presidente y preveía ese triunfo indiscutible del hombre que continuará rigiendo los destinos de la noble Primada de América hasta 1974.

# Aprobaron cobrar impuesto al café en forma distinta

La Asamblea Legislativa aprobó ayer en su trámite de tercer debate el proyecto de ley que cambia el actual sistema de cobro del impuesto al café, reformando para ello el Art. 49 de la Ley de Impuesto al Café N° 1411 de 19 de ene-

ro de 1952 y sus reformas.

El proyecto en mención fue enviado por el Presidente de la República, don José Figueres y el Ministro de Hacienda, Lic. Oscar Barahona. El asunto no provocó discusión alguna y fue tramitado con dis-

pensa de t ámites.

Se pretende con dicho cambio hacer menos oneroso para los contribuyentes el pago del actual impuesto al café, de favorecer al Fisco y de evitar alza en las tarifas del mencionado tributo.

## Programa de reuniones de Consejo del Convenio Internacional del Café

Prevía consulta con la Junta Ejecutiva de la OIC, —en su reunión de 4 y 5 de mayo— el Director Ejecutivo anunció el siguiente programa de reuniones para lo que resta del año cafetero actual: 18-21 de mayo, Junta Directiva del Fondo de Diversificación; 22-23 de mayo, Asamblea del Fondo de

Diversificación; 27-28 de mayo, Grupo Consultivo sobre Controles; 29 de mayo, Grupo de Trabajo sobre Metas de Producción y Existencias; 1-5 de junio, Junta Ejecutiva; 10-14 de agosto, Junta Ejecutiva y Grupos de Trabajo designados por la Junta; 17-28 de agosto, Consejo Internacional del Ca-

fé; 31 agosto, 4 setiembre, Junta Directiva del Fondo de Diversificación; 7-11 de setiembre, Asamblea del Fondo de Diversificación \*.

\* Fecha a ser confirmada en las reuniones de mayo de la Junta Directiva y de la Asamblea.

# Juventud interesada en problema social que representa el alcohol

De la Comisión sobre Alcoholismo es el siguiente artículo:

En días pasados se presentó a esta institución un grupo de jóvenes pertenecientes al Movimiento Juvenil Cristiano de Escazú a solicitar se les impartiera una charla, con el objeto principal de tomar conciencia de los problemas del alcoholismo en Costa Rica.

Creemos que un hecho como este no debe pasar desapercibido, ya que es algo digno de ser limitado, no solo por grupos como éste, sino sobre todo por tantos colegios establecidos en nuestro país. A través del programa de prevención que tiene la Comisión sobre Alcoholismo pretendemos sobre todo llevar a estos jóvenes, una visión clara del problema social y económico que representa el alcohol para nuestro país. Pero mientras existan colegios de segunda enseñanza que sirvan licor en sus ferias o fiestas, estaremos luchando contra corriente. Es preciso que sus directores tomen interés en este gran problema que representa el alcoholismo.

No es de nadie desconocido que en Costa Rica existen una serie de regulaciones que limi-

tan el expendio de bebidas alcohólicas a los menores. Es más el Código de Educación en su capítulo Sexto, art. 79, dice:

“Es prohibida la venta y distribución de cualquier clase de bebidas alcohólicas en las reposterías, rifas y ferias que organicen los patronatos y la celebración de bailes de contribución y de cualquier espectáculo o actos que no concuerden con los fines de la enseñanza”.

Estamos convencidos que para luchar contra el problema del alcoholismo, debemos unirnos para lograr, en cuanto se pueda, cambiar los patrones culturales. Es ciertamente lastimoso ver como nuestra juventud usa el licor como centro de todas sus actividades sociales, en lugar de encauzar ese espíritu idealista y creador propia del joven, hacia metas constructivas.

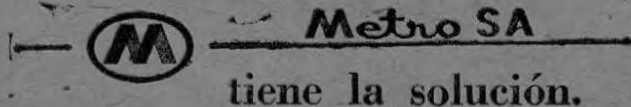
La Comisión sobre Alcoholismo ofrece un campo amplio de acción; ya que estimamos que en la campaña contra el alcoholismo se está luchando en favor de la unidad de la familia y en contra de la desocupación, el hambre y la miseria.

“Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores”; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

ATENCION

## PADRES DE FAMILIA

no dejen que sus niños le manchen sus muebles haciendo sus tareas del colegio...!



Metro SA tiene la solución.

Comprándoles los cómodos y elegantes

**PUPITRES** con plancha de FORMICA.

Pase a retirarlo con ₡ 50.00 y el resto en dos mensualidades de ₡ 50.00 cada una. Valor total ₡ 150.00.

Para calidad, garantía y seriedad no hay como

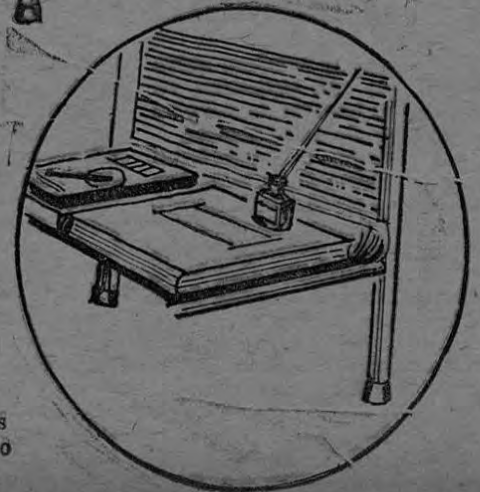


**Metro S.A.**

Porta libros con respaldo



Dimensiones  
Respaldo 16"x9"  
Asiento 16"x16"  
Sobre 17"x12"  
Altura asiento 18"  
Altura sobre 27 1/2"  
Altura-respaldo 36"



# A balazos fueron perseguidos drogómanos

En espectacular batida contra marihuanos una patrulla de la sección de drogas de la Dirección de la Guardia Civil, puso en fuga a 20 individuos que se dedicaban a fumar la droga en una casucha cercana a Cinco Esquinas de Tibás.

Oficiales de la policía informaron a LA PRENSA LIBRE que se recibieron informes confidenciales de que en una casucha se habían reunido un número de sujetos bastante grande y comenzaron a fumar marihuana.

Se tenían las características completas del tugarío y la localización del mismo, por lo que de inmediato se movilizó una patrulla de cinco miembros de drogas. El número de policías era muy pequeño y la cantidad de adictos era grande.

De acuerdo en el informe de las autoridades, los sujetos al verse sorprendidos por la patrulla quisieron agredirlos y tuvieron que hacer uso de las ametralladoras y esto amedrentó a los delincuentes quienes se dieron a la fuga, pero uno no lo logró, ya que fue alcanzado por una bala.

El Director de la Guardia Civil Coronel Andrés Lipa señaló a uno de nuestros redactores que la lucha contra el vicio seguirá en pie.

## AL HOSPITAL

En una radiopatrulla el sujeto que fue herido se le trasladó al Hospital San Juan de Dios y su estado era muy delicado. Fue identificado como M. Rodríguez y quedó a la orden de las autoridades. Hay dos sujetos más detenidos que serán presentados también ante el Juez del caso.

El Director de la Guardia Civil Coronel Andrés Lipa señaló a uno de nuestros redactores que la lucha contra el vicio seguirá en pie.

## SE SEGUIRA LA LUCHA CONTRA EL VICIO

Se ha creado el Departamento de Drogas que trabajará en forma coordinada con el Resguardo Fiscal y la Guardia Civil y creemos que muy pronto San José estará limpio de drogómanos terminó diciendo el Coronel Lipa.

# Faltan por rescatar dos víctimas del C-46 de la LAV

Gracias a la constante labor de la patrullera y de pesqueros costarricenses, por tratar de rescatar las víctimas del accidente de aviación del sábado pasado es que hasta ahora se ha logrado hallar a cinco de las personas que perecieron y todavía faltan por localizar dos de los cuerpos.

## LOS PRIMEROS EN BAILAR

El sábado por la mañana cuando se supo la noticia de la tragedia, lo que más importó a la policía de Puntarenas era tratar de saber si había sobrevivientes o si todos habían perecido. Se quería conocer también cuántas personas viajaban en el aparato y una vez que se conocieron todos esos detalles, se inició la labor de rescate.

Conforme iban pasando las horas, se perdió toda esperanza de que la tripulación estuviera con vida. La labor se intensificó por todo el Golfo con la ayuda de varias lanchas y fue así como el sábado por la tarde se rescataron los cuerpos de tres personas que posteriormente fueron identificados como: Harry Vaglio de Coopesa y los pilotos del C-46 de la LAV, Carlos Arias Delgado y Carlos D. Vivas Arias. Al primero lo identificó su hijo y los otros dos, funcionarios de la compañía Aereopostal Venezolana que estaban en el país.

## SIGUE LA BUSQUEDA

Desde el día de la tragedia como dijimos antes, marineros puntarenenses y autoridades han buscado al resto de las víctimas y esto dio como resultado el hallazgo de dos de los cuerpos.

Ayer al mediodía fue identificado Andrés Di Palma Hernández y unas horas más tarde a lancha de San Lucas reportó la localización de la quinta víctima, identificada como José Patricio Morales Zúñiga.

## FALTAN DOS

Todavía faltan por encontrar los cuerpos del venezolano Rafael Arellano, inspector de la Línea Aereopostal Venezolana y del costarricense Hernán Vega Gómez.

En la mañana de hoy la policía y pesqueros estuvieron peinando las costas del golfo e islas cercanas en busca de estos dos cadáveres.

## SE TRATA DE RECUPERAR EL APARATO

Con la ayuda del barco Orión de la FAO se logró detectar en el día de ayer el cuerpo metálico de un objeto. Es el Curtis C-46 de la LAV. El barco en comentario está equipado con aparatos de sonar y estos ubicaron con exactitud el avión siniestrado.

Los buzos han estado trabajando desde hace más de 78 horas, intentando llegar hasta el avión pero tienen dificultades ya que el agua está muy oscura debido a una serie de materias que hay en el lugar donde está el avión.

## BUZOS

Las autoridades están muy agradecidas con los buzos que trabajan, tratando de obtener las principales partes del Curtis C-46 y ellos son: Jorge Franceschi y Alfonso Martínez de la FAO, Maximino Mena, Avelino García y Alvaro L. Aguirre de la compañía Frigoríficos S. A. y los salvadoreños José E. Gómez y Jácomo Hernández.

## RESTOS DE AVION SON DE GRAN IMPORTANCIA

Para las autoridades de aviación civil de nuestro país y venezolanas, los restos del avión que se estrelló el sábado pasado son muy importantes. Un estudio minucioso en los motores del aparato podrán descifrar las consecuencias que motivaron el fatal accidente en el que perdieron la vida cuatro costarricenses y tres venezolanos.

Oficiales de la Inspección General de Hacienda dijeron que en la madrugada de hoy fue alistada una patrulla y se envió en gira de inspección por diferentes panaderías y los resultados fueron positivos, pues se hizo un decomiso de pan bastante grande.

# 30.000 bollos de pan faltó de peso decomisó el Resguardo

Hace mucho tiempo que las patrullas del Resguardo Fiscal no salían a inspeccionar panaderías de San José.

Oficiales de la Inspección General de Hacienda dijeron que en la madrugada de hoy fue alistada una patrulla y se envió en gira de inspección por diferentes panaderías y los resultados fueron positivos, pues se hizo un decomiso de pan bastante grande.

# Pésimo el servicio de autobús a la Ciudadela Rodrigo Facio

Un malestar general existe entre el vecindario de la Ciudadela Rodrigo Facio en El Alto de Guadalupe.

En dicho lugar hay una población de más de 5 000 personas. Trabajadores y estudiantes todos los días tienen que trasladarse a la capital y se lo en forma que hay en servicio solo unas tres o cuatro unidades, con las que se presta un servicio muy deficiente.

Las autoridades que regulan

la materia deben tomar en cuenta esta situación para buscarle el arreglo de inmediato.

Se informó a LA PRENSA LIBRE que se está gestando un movimiento de vecinos de la Ciudadela Rodrigo Facio, para instalar un comité pro-servicio de autobús al lugar y presentar, primero un documento de protesta ante el organismo respectivo. Luego si no se atienden sus peticiones, se volverá a insistir y si la tercera

vez no se ha solucionado el problema, serán los propios vecinos quienes tomen riendas en el asunto y las consecuencias, serán de lamentar.

El comentario lo hizo una serie de personas, todas vecinas de la Ciudadela Rodrigo Facio, quienes ya no soportan económicamente estar pagando autos de servicio público para que los trasladen a San José solo por el pésimo servicio de buses a la localidad.

# Incendio en barco de bandera salvadoreña

Un barco de bandera salvadoreña que se encuentra en Puntarenas tuvo un incendio la mañana de ayer martes.

Los informes que recibieron las autoridades del puerto dan cuenta que en el cuarto de máquinas del barco Gerónimo por circunstancias desconocidas se suscitó un incendio. Con la rapidez del caso el personal de la embarcación comenzó a luchar contra el elemento y pronto controlaron el siniestro que dejó daños de consideración.

## DOS MARINOS QUEMADOS

Las consecuencias del incendio en el barco Gerónimo casi

son fatales para dos de los miembros de la tripulación.

Oscar Alvarez Elizondo y Rafael Castillo Castillo, ambos salvadoreños sufrieron quemaduras en diferentes partes del cuerpo cuando trataron de apagar el fuego. El más grave lo fue el señor Castillo quien quedó internado en el Hospital San Rafael de Puntarenas, mientras que, a su compañero Alvarez Elizondo los médicos luego de atenderle le dieron de alta.

Las autoridades de navegación de Puntarenas levantaron un informe sobre este acontecimiento que por fortuna no pasó a mayores consecuencias.



**TRABAJADOR... EL BANCO POPULAR ES SUYO!**

**AMIGO EDUCADOR:**  
USTED NO PUEDE ESTAR DE ACUERDO:  
En perder el aporte patronal (50% del ahorro) que por ley mensual debe depositar el Estado en el Banco Popular.  
A partir del tercer año más de UN MILLON DE COLONES se distribuirá como bonificación anual entre todos los educadores del país.  
En el Banco Popular usted amigo Educador, tiene una cuenta de ahorros a su nombre que está ganando intereses y es propiedad inalienable suya.

Velando por su prosperidad:  
**BANCO POPULAR Y DE DESARROLLO COMUNAL**



# Subvención a lecheros a cambio de más impuestos

El Presidente de la República, don José Figueres Ferrer, respondiendo a preguntas de LA PRENSA LIBRE, dijo que el Gobierno está sumamente interesado en la compra de incaparina, alimento que podría sustituir a la leche, ya que con tiene muchas proteínas.

El señor Figueres habló del gran problema de los lecheros, que se van a ver obligados a subir los precios del producto, por cuanto a los costos de producción suben cada día más.

Es cuando se necesita un producto similar a la leche, dijo el Presidente, para las personas de menos recursos que no podrían pagar precios altos por la leche. Agregó el Presidente de la mayoría de expertos consultados están de acuerdo en que la incaparina tiene gran riqueza en proteínas, pero que sin embargo, otros han dicho lo contrario. "Vamos a ahondar en el asunto, no vamos a engañar niños, dándoles un producto que no los va a alimentar", dijo don Pepe.

## SUBVENCION A LOS LECHEROS

Un periodista le dijo al Presidente, que si con una módica subvención a los productores, no se terminaría con el problema y se evitaría el aumento del producto al consumidor.

El señor Figueres Ferrer dijo que él estaría de acuerdo en la subvención, siempre y cuando la opinión pública lo aceptara, pero estoy seguro que un gran sector no lo aceptará, agregó.

El Presidente hizo ligeras cuentas y sus números dieron una cifra de los veinte millones de colones por año, como subvención para los productores.

res, en caso de que se les subvencionara con diez céntimos por botella. La suma no es grande, dijo el Presidente, sería muy justificable, pero es cuestión de cobrar impuestos.

## 250 INVASIONES DE TIERRAS

El Presidente Figueres anunció que en su visita al ITCO, se le denunciaron 250 casos de invasiones de tierras. Tenemos que ayudar al ITCO, dijo para que pueda salir adelante con ese problema, no los podemos dejar solos, agregó el Presidente.

Dijo que los señores Directores le expresaron su satisfacción, por el contacto directo que el Presidente quiere tener con las instituciones autónomas.

Cuando se le preguntó si tiene algún comentario sobre las críticas que se le han hecho por esas visitas, dijo: "no tengo comentarios".

## EL PROBLEMA DEL MERCOMUN NO SE AGRAVA

El Presidente sostuvo que el problema del Mercomún, no se agrava, sino que sencillamente se va posponiendo, indicó que tiene la fe que después de todos nosotros pongamos todos de acuerdo, porque es inconcebible que entre centroamericanos, no podamos unir criterios.

## PROBLEMA DE LOS MAESTROS

El Presidente Figueres se refirió brevemente al problema de los maestros y dijo que los 250 educadores nombrados sin contenido económico, son los que están planteando el ma-

yor problema, pero que se hará todo lo posible por no tener que llegar a su destitución y que para eso instará al Ministro Barahona, para que vea la manera para allegar fondos para esos pagos.

## SIEMBRA DE ARBOLES FRUTALES NORDICOS

El Presidente Figueres anunció que le domingo viajará a La Providencia de Dota, lugar en donde hay un clima apropiado para la siembra de árboles de frutas nórdicas. Concretó indicando que se le ha informado que allí se producen buenos melocotones y que el MAG ya ha hecho algunos experimentos buenos resultados, por lo que vale la pena explorar más. Dijo que hay una área de unas 500 a 1000 hectáreas en que se puede producir esa y otras frutas. Agregó que ya hay una área grande en la que se pueden producir manzanas rojas.

Dijo que si el país pudiera producir esas frutas nórdicas, dejarían de salir muchas divisas del país, por concepto de importación.

## VISITARA LOS BANCOS

El Presidente Figueres indicó ante preguntas que se le hicieron, que seguirá visitando todas las instituciones autónomas, incluyendo los bancos del país.

Informó que el Gobierno está muy interesado en los problemas bancarios y en las reformas que se pretenden, cuyos proyectos están en la Asamblea Legislativa.

## PROYECTOS FISCALES

También habló el Presidente Figueres, de varios proyectos fiscales que hay en la Asamblea Legislativa, porque, advirtió, la situación fiscal no está del todo arreglada, sencillamente se mejoró bastante, pero eso no quiere decir que ya hayamos salido de esa emergencia.

# Material para la Exposición Industrial Colombiana



En la presente gráfica apreciamos la gran cantidad de material que ha llegado a la ciudad capital, para la EXPOSICION INDUSTRIAL COLOMBIANA, que se realizará en el edificio del Antiguo Colegio de Sión del 5 al 21 de junio próximo.

La gran cantidad de material llegado vino vía marítima a Panamá y de este país vía terrestre hasta el Edificio del Antiguo Colegio de Sión.

## Opuesta Comisión de Asuntos Sociales a conceder franquicias

El siguiente es un dictamen de la Comisión de Asuntos Sociales de la Asamblea Legislativa:

### ASAMBLEA LEGISLATIVA:

Los suscritos diputados miembros de la Comisión Permanente de Asuntos Sociales, nos permitimos rendir Dictamen Negativo en relación con el proyecto de ley presentado por los diputados de la legislatura anterior, señores Arredondo Calderón, Vega Rojas, Guardia Rojas, Guardia Herrero, Hernández Madrigal y otros, tendientes a reformar el artículo 39 de la Ley de Creación de la Oficina Filatélica. Proyecto publicado en "La Gaceta" N° 216, Alcance N° 56 de 24 de setiembre de 1969.

Luego de un estudio sobre el fondo del asunto, la Comisión por mayoría, llegó a la conclusión que el espíritu de la ley N° 4365 de 11 de agosto de 1969, no fue otro que el

de eliminar una serie de abusos que en relación a la concesión de franquicias postales se habían venido presentando, con el consiguiente perjuicio para el Erario Público y en forma más directa para las instituciones que se benefician con el producto del Timbre Pro Plan Postal y Social, del que se pretende eximir al Instituto Costarricense de Turismo.

Tomando en consideración que la citada ley N° 4365, facultó expresamente al Poder Ejecutivo para que mediante decreto crea las franquicias postales que a juicio de él, llegaran a ser indispensables, mal haría la Asamblea Legislativa en aprobar este proyecto de ley, que indiscutiblemente abriría un portillo para que otras instituciones del Estado alegando los mismos derechos del ICT, nos vinieran a solicitar la franquicia respectiva.

## Costa Rica sin voz ni voto en Conferencia Anual de la O. I. T. en Ginebra, Suiza

Ayer LA PRENSA LIBRE adelantaba la noticia sobre la próxima 54ª reunión de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) a celebrarse en Ginebra, Suiza, del 3 al 24 de junio venidero, y a la que por primera vez, Costa Rica se preparaba a participar de acuerdo a los reglamentos que habilitan a los 121 Estados miembros de la Organización para tomar parte en las deliberaciones.

Esta mañana, uno de nuestros reporteros logró enterarse de que a esa reunión para la que ya estaba nombrada y lista una delegación, con dos delegados estatales, uno por los empleadores y otros por los trabajadores, y, algunos consejos adjuntos, no realizarán el viaje a Ginebra, tal y como estaba previsto.

Pocos detalles fueron revelados, sin embargo, se dijo que la suspensión definitiva de la participación de Costa Rica a la más importante Conferencia de la OIT obedece a una situación muy poderosa, de acuerdo con los reglamentos de ese

Organismo, pudiendo ser incumplimiento de algunos requisitos de nuestro país, lo que lógicamente le deja fuera de los debates en la Conferencia sin poder emitir su voto en los puntos a discutir según la agenda ya establecida.

Por otro lado, también supo LA PRENSA LIBRE, de que se trataba de cuotas no pagadas en el anterior Gobierno a la OIT, la razón que establecía a Costa Rica fuera de la participación directa.

El Ministerio de Trabajo, inmediatamente hizo gestiones para cumplir con aquel requisito, pero la contestación fue de que el asunto lo decidiría el plenario en el próximo Congreso.

En vista de eso, según las versiones, y temiéndose de que la delegación no fuese recibida, quedándose en el umbral de la puerta, definitivamente Costa Rica ha cancelado su participación a la Conferencia de la OIT en Ginebra, aunque se agregó que aún el Ministro de Trabajo hace otras gestiones al respecto.

## "Paz antes del viernes o convoco"

El Ministro de Relaciones Exteriores, Lic. Gonzalo Facio, informó ayer a LA PRENSA LIBRE a las 12 y media p.m., luego de esperar al Redactor por espacio de 3 horas 30 minutos, que "las conversaciones de pacificación entre Honduras y El Salvador se habían reanudado en Washington y que por lo tanto se posponía la conferencia de Cancilleres de Centroamérica que había convocado para mañana jueves en esta capital".

Indicó el Lic. Facio, que en las gestiones de pacificación en Washington, Costa Rica estará representada por nuestro Embajador don Rafael Alberto Zúñiga.

Agregó el Canciller costarricense ayer que las gestiones de paz en Washington las habían dado como fracasadas por cuanto el delegado de Honduras no había respondido al planteamiento. Luego de haber convocado a conferencia de Cancilleres del istmo, anunció Honduras que reabre las conversaciones en Washington.

Hizo ver también ayer el Lic. Facio que la reunión de Cancilleres del istmo es si fracasan las conversaciones en Washington. Luego agregó: "Doy tiempo hasta el viernes. Si de aquí, al viernes no han resuelto nada en Washington,

de nuevo convocaré el próximo viernes a la conferencia de Cancilleres para lunes o martes".

Acto seguido dijo el Lic. Facio: "Si vienen bueno; y si no, hemos hecho el esfuerzo".

El canciller costarricense se refirió a LA PRENSA LIBRE también que de fracasar las gestiones en Washington, así como la reunión de Cancilleres en San José, se harían gestiones para establecer el modo operandi del Mercomún, a través de una reunión del Consejo Económico (Ministros de Economía del Istmo).

## CONTACTO CON WASHINGTON HOY

Ante los informes dados ayer por el Lic. Facio, de que se reabrieron las conversaciones en Washington, y circular esta mañana informaciones en el sentido de que se estaba a punto de lograr un acuerdo entre Honduras y El Salvador, tratamos de localizar al Canciller costarricense.

Luego de cinco llamadas telefónicas sin resultado positivo, un Redactor de LA PRENSA LIBRE se trasladó a la Cancillería. Llegó a las nueve de la mañana, siendo informado que el Lic. Facio estaba hablando por teléfono con

Washington. Otra fuente agregó que era con nuestro Embajador allá, don Rafael Alberto Zúñiga.

Ante la oportunidad de conseguir información nueva sobre las conversaciones en Washington, y saber a ciencia cierta si se había logrado algún acuerdo entre Honduras y El Salvador, el Redactor solicitó una entrevista corta con el Lic. Facio.

El Redactor recibió como respuesta que "dice el Lic. Facio que no tiene nada".

Ante la insistencia del Redactor y señalar que tenía algo especial que preguntar, se le respondió minutos después: "Entonces dice el Canciller que espere".

Al ser las diez de la mañana con quince minutos, hora y cuarto de espera, y siendo imposible para LA PRENSA LIBRE esperar más, no le quedó otro camino al Redactor que retirarse de la Cancillería, sin lograr la atención del señor Canciller y sin confirmar lo que haya ocurrido en las últimas horas en Washington, o si el Lic. Facio había tomado otros acuerdos con relación a la conferencia de Cancilleres que contradigan la información dada ayer y que publicamos hoy.

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

# Ganado importado no debe usarse dentro de la cuota de exportación

Ampliando informaciones anteriores sobre ganado ingresado a nuestro país por la frontera norte, lo que denunció la Federación de Cámaras de Ganaderos al Ministerio de Agricultura y Ganadería, al que de mandó informaciones sobre ese asunto, el Presidente de esa Federación, señor Adrián Castro dijo que respetaban mucho las explicaciones dadas por el titular de la Cartera del MAG, pero que habían continuado una investigación por otros medios para establecer cuál es en realidad la cantidad de reses importadas.

El señor Castro advirtió que así procedían, pues de fuentes fidedignas tienen informaciones de que son miles de reses las ingresadas, dándose el caso de uno de los importadores nacionales que tiene cuatro mil animales ingresados a nuestro país por la frontera norte.

Por otra parte, dijo el señor Castro que noticias alarmantes que se publican en el vecino país de Nicaragua, dan cuenta que los sectores privados han levantado su voz de protesta, asegurando que la situación general de la ganadería se va deteriorando cada vez más.

El editorialista del periódico "La Prensa" de Managua publica en la edición del 21 de mayo de 1970, nota sobre el desajuste económico con perjuicio a la empresa privada y pone de relieve por los bolsillos de la clase media, señalando que todo se debe a la fuga de divisas y otras causas, como la inquietud de los ganaderos, leyéndose en ese editorial lo siguiente:

Los ganaderos están dando muestras de gran inquietud, y no solo eso, sino que tan bajos son los precios de compra de nuestros mataderos (respecto a los costarricenses por ejemplo) que por la frontera sur, pasan diariamente decenas de reses por la vía del contrabando, desbalanceando en alguna forma esa actividad, y produciendo una situación irregular.

Venden sus novillos a Costa Rica, porque allá les pagan por lo menos 300 córdobas más por animal, y aquí los mataderos actuales consumen una explotación tan grave que ganan ingentes cantidades al año".

Luego el señor Adrián Castro argumentó: "Creemos que ese ganado ingresado y del cual ya se han dado detalles, no debe ser tomado en cuenta para la cuota de exportación hacia los Estados Unidos, ya que por muchos años hemos luchado por la cuota que ahora se cuenta con ese país con saldos satisfactorios y sería injusto que se fomenta con ganado venido del extranjero, lo que vendría a quitar, sensiblemente, el campo de productores nacionales".

Además, añadió el señor Castro, que si el propósito de este ganado extranjero es para el consumo local, lógicamente, nosotros no podríamos oponerle a ello.

Y tengo otra opinión: Hay antecedentes a otro tipo de productos de Centro América, los cuales en sus cuotas han sido reducidas al conocer el país im-

portador que dichas cuotas han sido complementadas por productos venidos de otros países que no son precisamente del que se le asignó la cuota por falta del producto, como el caso que sucedió con la caña de azúcar en un país del Istmo".

Finalmente, el señor Castro dijo que esas compras de ganado significaban buena cantidad de fuga de divisas innecesaria, y además, no se sabía hasta dónde podrían afectar la calidad del ganado costarricense, el que ahora se cotiza en el mundo como uno de los mejores. De allí que definitivamente, se opondrán a que el ganado vacuno ingresado por el Norte, no debe ser tomado en cuenta para cumplir con la cuota de exportación, con lo que se cuidan los intereses de los ganaderos nacionales.

# Montecillos nuevamente elogiado por importante empresa de carne

Un vocero de la Cooperativa del Matadero Nacional de Montecillos dijo a LA PRENSA LIBRE que han sido visitados durante la semana, por altos personeros de la "Swift & Company", de New Orleans, que es la empresa considerada más grande del mundo que se dedica a la compra y venta de la carne.

En un recorrido que hicieron por las plantas del Matadero Nacional de Montecillos, considerando muy honrosa visita, manifestaron un asombro absoluto y dedicaron frases de elogio como muy pocas veces antes se habían oído de aquel plantel, donde se cumple el procesamiento de la carne para el consumo nacional y la exportación.

Entre otras cosas, los distinguidos funcionarios de esta prestigiosa empresa, indicaron que las condiciones higiénicas son

admirables y nunca por ellos vista en todo el continente americano; asimismo, con gran vehemencia elogiaron la efectiva labor que lleva a cabo el personal de Montecillos, hablando en forma especial, del proceso que se hace actualmente del deshuese.

Posteriormente dijeron, que ya estaban listos los trámites para hacer compras de carne a Costa Rica, procesada en el Matadero Nacional de Montecillos, lo que deja de manifiesto una vez más, luego de la reciente visita de técnicos australianos, de la calidad y capacidad de la labor que ejerce Montecillos, ahora con prestigio internacional, que no es otra cosa, que la recompensa en satisfacciones por la labor que han hecho los ganaderos nacionales en el mejoramiento de la planta procesadora referida.

## A LOS VECINOS DE LOS CANTONES DE: TALAMANCA, MATINA, LA CRUZ, UPALA, GUATUSO Y LOS CHILES

### SE AVISA:

- 1.—Las elecciones para elegir Regidores y Síndicos de las municipalidades de cada uno de esos cantones, se celebrarán el domingo 19 de julio del año en curso, desde las cinco hasta las dieciocho horas.
- 2.—Los partidos políticos ya inscritos en escala nacional podrán participar en esas elecciones y también podrán hacerlo los partidos que se inscriban en el Registro Civil con carácter provincial por las Provincias de Limón, Alajuela y Guanacaste, o con carácter cantonal por Talamanca, Matina, La Cruz, Upala, Guatuso y Los Chiles. El término para inscribir nuevos partidos vence el día 8 de junio, a las diecisiete y treinta horas.
- 3.—Para poder emitir su voto, los electores deberán, además de tener su cédula de identidad, estar empadronados en los correspondientes distritos electorales de tales cantones.
- 4.—A partir del 22 de este mes y hasta el 15 de junio, en el centro de cada uno de esos cantones y en Bribrí de Talamanca, Bataan de Matina, El Amparo de Los Chiles y San José o Pizote y Aguas Claras de Upala, permanecerá un empleado del Registro Civil para atender consultas e iniciar los trámites de quienes necesiten obtener su cédula de identidad, o solicitar su traslado electoral.
- 5.—A partir del 22 de junio y hasta el día posterior al de las elecciones, el Registro Civil no tramitará ninguna gestión que pueda hacer variar las listas de electores de los cantones a que este aviso se refiere.

## Tribunal Supremo de Elecciones

al servicio de los ciudadanos.

## CERAMICA POAS S. A.

Calle Fallas - Desamparados  
Teléfono Nº 22-59-33

SEÑOR

CONSTRUCTOR:

Para sus construcciones le ofrecemos nuestros magníficos

bloques de  
**ARCILLA**

en abundante STOCK y bajo PRECIO.

Pavilla	10x20x25
Cuatro huecos	10x13x25
Tipo Pavas	12x25x25
Zapfi	y 12 ó 15x25x25

Decorativos varios.

# No hay política industrial nacional

No es sino porque tengo gran fe en las posibilidades de fomentar en forma sustancial el desarrollo manufacturero, que me decidí a dejar para más adelante el disfrute de una vida menos agitada y acepté el nombramiento como Ministro de Industria y Comercio. Si llego a esa posición me percate de la imposibilidad de cumplir ese propósito, no pienso calentar mucho el campo. Declaraciones estas, tan sinceras y enérgicas, fueron dadas por don Claudio Alpízar, hoy Ministro de industria y Comercio en el mes de abril, ante la Junta Directiva de la Cámara de Industrias. La Cámara reproduce ahora estas declaraciones en su boletín enviado a LA PRENSA LIBRE. Por considerarla de interés extractamos parte de estas interesantes declaraciones.

Es claro, dijo el Ministro Alpízar Vargas que estoy consciente de las posibilidades de acción desde un cargo público, están sometidas a un marco de circunstancias y limitaciones (Estatutos del Servicio Civil, fijación legal de sueldos) que restringen, con relación a una empresa privada, el ritmo a que pueden lograrse resultados concretos y el volumen de tales resultados.

## NO HAY POLÍTICA INDUSTRIAL NACIONAL

Estoy plenamente de acuerdo, agregó don Claudio, en que no hay una política industrial nacional. Y lo que es más grave, de que no hay política industrial centroamericana. Sin

mercados razonablemente amplios, no puede pensarse en un verdadero desarrollo industrial.

Poco puede alcanzarse, aún contando con mercados supletorios (Zona del Caribe y Panamá) sin el marco de posibilidades a la acción empresarial costarricense, del Mercado Común Centroamericano. De ahí que no puede subsanarse, a nivel nacional, exclusivamente, la omisión de una política industrial.

Y aunque se dice que el Mercado Común Centroamericano no ha experimentado retroceso, puesto que continúa aunque en condiciones precarias, el comercio intracentroamericano la verdad es que ha sufrido un decrecimiento apreciable, el ritmo a que avanzábamos por la ruta de la integración de las economías nacionales y del desarrollo industrial.

## LAMENTABLE ESTADO DE COSAS EN EL MERCOCOMUN

Múltiples y harto complejas y entrelazadas han sido las causas que nos han llevado a este lamentable estado de cosas en el MCCA. Pero me parece que ha sido fundamental, como factor determinante, la ausencia de mecanismos que aseguran el imperio de un adecuado régimen de autoridad, de modo que no hubiera dado cabida a procedimientos más propios de la época de Hammurabi, que de los civilizados procederes de la edad contemporánea.

Como parte de esta política industrial centroamericana cuya formulación es preciso obtener, deben contemplarse instrumentos jurídicos y prácticos co-

munes para configurar un tratamiento uniforme a la inversión extranjera en la América Central.

## HAY QUE PRESIONAR AL BANCO CENTRAL

En cuanto a los problemas de financiamiento industrial, específicamente los que atañen al capital de trabajo, don Claudio Alpízar indicó que conjuntamente la Cámara de Industrias y el Ministerio de Industrias, deben presionar al Banco Central para que continúe por el camino de la liberación de su política de crédito.

También deben conjugarse los esfuerzos de ambas partes para lograr una mayor flexibilidad en la exigencia de garantías reales (citó ejemplos de lo que se hace en otros países como Alemania, donde el Estado otorga avales hasta de un 90 por ciento para créditos que permitan a los artesanos adquirir su capital de trabajo, sin que medie más exigencia que la de la idoneidad y la limpieza de los antecedentes de los favorecidos).

Remató esta intervención el señor Alpízar, poniendo gran énfasis, refiriéndose a la conveniencia de propiciar, por los medios a nuestro alcance, generalizar y hacer que cobre vida una idea que es moneda corriente en las naciones europeas del norte: cada persona tiene la elemental obligación de mantenerse a sí misma. Esta es, dijo, una faceta muy importante del plan de lucha contra la miseria extrema, pero debe proyectarse a todos los ámbitos y estratos de la vida costarricense.

# AVANZA LA CONSTRUCCION DEL HOSPITAL DE NICOYA

La construcción del Hospital de la Caja de Seguro Social en Nicoya avanza considerablemente.

De acuerdo con los últimos informes suministrados a LA PRENSA LIBRE están concluidos el movimiento de tierra, cimientos y viga sísmica.

Otros trabajos como columnas, paredes de bloque, vigas de amarre, vigas de corona, tanque de captación, cerchas, etc., se encuentran ya muy adelantados.

Un dato ofrecido muestra que el avance de la obra alcanza un 34%.

## QUE ES EL BANCO OBRERO Y PARA QUE SIRVE? (BANCO POPULAR Y DE DESARROLLO COMUNAL)

### 1.— Qué es el Banco Obrero o Banco Popular y de Desarrollo Comunal?

Es una institución pública no estatal, creada por ley y dirigida por representantes de los obreros, del desarrollo comunal, del Sistema Bancario Nacional y de las Municipalidades.

### 2.— Cuáles son sus fines?

Sus fines son dar protección económica y bienestar a los trabajadores, mediante el fomento del ahorro y la satisfacción de sus necesidades de crédito y financiar proyectos de las organizaciones de desarrollo comunal.

### 3.— Con qué recursos se financia?

Con el ahorro obligatorio y con el voluntario que hagan los trabajadores, y el aporte patronal.

### 4.— Quiénes y cuánto contribuyen al ahorro obligatorio?

Debe contribuir todo trabajador, cualquiera que sea su trabajo, cualquiera que sea el monto de su salario y cualquiera que sea el lugar del país donde trabaje. La contribución es de un uno por ciento de su salario, el cual debe ser deducido por su patrono, quien a su vez contribuye con un 1/2% de los salarios que paga a sus trabajadores.

### 5.— Es el ahorro obligatorio un impuesto?

No, el ahorro obligatorio no es un impuesto: pertenece al trabajador y se aumenta con parte de la contribución patronal (bonificaciones).

### 6.— Puede retirar el trabajador su ahorro obligatorio, o lo pierde?

El trabajador puede retirar su ahorro, con las bonificaciones respectivas, en la siguiente forma: Al cumplir un año de haber iniciado el ahorro obligatorio, el trabajador puede retirar lo ahorrado en los primeros seis meses; al cumplir 18 meses, puede retirar lo ahorrado en los segundos seis meses y así sucesivamente. Los fondos no retirados seguirán creciendo con las subsiguientes bonificaciones.

### 7.— Quiénes pueden obtener préstamos en el Banco?

Pueden obtener préstamos los trabajadores, artesanos, pequeños productores cuando sean ahorrantes, asociaciones de desarrollo comunal, municipalidades, cooperativas y sindicatos.

### 8.— Qué clase de préstamos pueden obtenerse una vez que todas las líneas de crédito estén operando?

Se podrán obtener préstamos para:

- a) Liberar de la usura a los trabajadores (pronto en vigencia);
- b) Adquirir herramientas, equipo de trabajo y suministrar capital de trabajo;
- c) Comprar, construir, reparar y ampliar viviendas populares (pronto en vigencia);
- d) Financiar gastos de educación (ya en vigencia);
- e) Financiar aportes a cooperativas;
- f) Solucionar emergencias de carácter social; (ya se aprobó un reglamento para préstamos de emergencia a los empleados públicos que no reciben su giro);
- g) Adquirir bienes de consumo calificados;
- h) Financiar proyectos de desarrollo comunal y municipal; e
- i) Financiar proyectos de cooperativas para realizar obras de bienestar colectivo.

Todos estos programas se irán poniendo sucesivamente en vigencia durante este año, conforme se terminen los estudios y se aprueben los reglamentos respectivos por la Junta Directiva.

## STANDARD FRUIT COMPANY

Requiere los servicios de mecánicos en diesel y gasolina para trabajar en Río Frío, en mantenimiento de maquinaria pesada y vehículos livianos.

Presentarse para entrevistas en Oficinas de Personal en Edificio Sasso, 50 vs. oeste Cine California, con referencias de lugares trabajados durante últimos 5 años.

San José, Mayo 25, 1970

## Standard Fruit Company

Requiere los servicios de

# CONTADORES

para trabajar en San José.

- REQUISITOS:
- a) Incorporados al Colegio de Contadores.
  - b) Experiencia mínima de tres años.
  - c) Dispuestos a trabajar de inmediato.
  - d) Salario de acuerdo con sus capacidades.

Entrevistas en oficina de personal - Edificio Sasso 50 varas Oeste del Cine California.

Aportar referencias de anteriores patronos e indicar pretensiones de salario.

# No se detendrá la marcha de la revolución

LA PAZ, 27 (AP).—El presidente Alfredo Ovando reiteró la posición nacionalista de su régimen y dijo que "no se detendrá la marcha de la revolución".

Simultáneamente afirmó que "no somos comunistas por doctrina ni consideramos al comunismo como una solución para nuestros problemas".

El general Ovando habló anoche ante una concentración cívica en la ciudad de Sucre,

capital constitucional de Bolivia (pero la sede de gobierno está en La Paz), durante los festejos de la lucha de liberación de España iniciada allí, en 1809.

El discurso presidencial fue interpretado como un llamamiento dentro de la campaña que se desarrolla aquí para desvirtuar los calificativos de pró-comunista que se le vienen atribuyendo al régimen.

"Vamos a afrontar con de-

terminación todos los obstáculos que se interpongan ante una revolución que no quiere sangre, que no quiere campos de concentración, que quiere organizaciones sindicales fuertes, que quiere libertad para todos los bolivianos", dijo el presidente.

"Pero la revolución no va a ceder frente al privilegio y frente a la injusticia", añadió.

Ovando, al definir la línea de su régimen en una ubica-

ción política que no es ni comunista ni capitalista, dijo que "el gobierno no retrocederá en su posición de izquierda nacionalista".

Lamento que el proceso iniciado en este país el 26 de setiembre sea incomprendido en algunos sectores y atribuyó esa incompreensión a que la revolución "afecta intereses y por que gobierna de cara a las masas".

"Estamos satisfechos y or-

gullosos de que sean las fuerzas armadas de la nación las que lideren el proceso de liberación que requiere el país, contra decenas de obstáculos" expresó Ovando.

Finalmente, al reiterar que el gobierno "no detendrá la marcha ascendente de la revolución", dijo que "no vamos a ser quienes hemos abierto las puertas de la esperanza para cerrarlas ahora en el rostro del mismo pueblo".

## Surge en Chile primer intento por instalar guerrilla rural

SANTIAGO DE CHILE, 27. (AP).— Seis jóvenes guerrilleros detenidos después de un violento tiroteo con la policía estaban a disposición de la Justicia, mientras fuertes contingentes armados buscaban a otros insurgentes en remota y árida región al sur del país.

El gobierno anunció oficialmente que descubrió y desbarató lo que llamó "una escuela de guerrilleros y no un foco guerrillero en operación", en una árida región boscosa al interior de la provincia de Valdivia, 900 kilómetros al sur de Santiago.

Al mismo tiempo, la policía secreta movilizó una cantidad

indeterminada de agentes para descubrir lo que el Ministro del Interior, Patricio Rojas, calificó de "contactos, ayuda financiera y apoyo general" brindando al primer intento surgido en Chile por instalar una guerrilla rural.

El descubrimiento se produjo en un cerro llamado "Las Garzas", en el interior del predio agrícola "Chahuín", interior de la provincia de Valdivia.

Primero, fuerzas militares descubrieron, deshabitado, un campamento para instrucción de guerrilla —el 19 de mayo— con instalaciones diversas, mapas, armas y abundante literatura marxista.

Luego, fue movilizad a la

zona una patrulla militar, que en la noche del 22 de mayo tuvo un encuentro armado con un grupo de seis individuos.

Nadie resultó herido en el tiroteo, y los seis guerrilleros fueron detenidos, trasladándose a Corral, pueblo en la provincia de Valdivia, donde hoy eran puestos a disposición de la justicia, acusados de infringir la ley de seguridad interior del Estado.

El Ministro Rojas, al informar por primera vez oficialmente del descubrimiento, dijo insistentemente que el gobierno no considera que está en presencia de "una escuela de adiestramiento de guerrillas", y no "un foco guerrillero en operación".

## Subversión entre oficiales rusos

ROMA, 27 (AP). — Informes clandestinos llegados a las embajadas occidentales en Moscú revelan que varios oficiales de la flota de la Unión Soviética en el Mar Báltico

han sido arrestado y acusados de encabezar un movimiento político subversivo.

Los diplomáticos que concurren a la reunión anual de primavera de la Organización del

Tratado del Atlántico del Norte (OTAN) en esta ciudad dicen que tienen entendido que por lo menos un oficial soviético ha sido ejecutado.

Tres de los detenidos fueron identificados solamente como A Kosyrev, G. Gavrilov y un tal Paramanov. Se dijo que la policía secreta rusa los arrestó en un pueblo próximo a Tallinn y en Kaliningrado.

Los acusaron de crear una "unión de luchadores por la libertad política", que estaría dedicada a poner en práctica en Rusia, la declaración universal de los derechos humanos que hace años hicieron las Naciones Unidas.

Las fuentes añadieron que los oficiales disidentes tenían contactos en Leningrado, Tallinn, Riga, Moscú, Bakú, Perm y Khabarovsk.

Esos contactos, señalaron las fuentes, incluían profesionales civiles y oficiales del ejército.

Se informó que 31 personas fueron detenidas en Estonia, que dos militares del ejército estaban presos en Polonia y que por lo menos un oficial de la guardia de costas del Báltico había en la redada.

de los que aman la libertad.

Como la evacuación se ha hecho un poco precipitadamente, en algunas provincias no hay locales habilitados para acoger a los estudiantes. Dos días después en Hunan, por ejemplo, carecían de techumbre, y han sido los propios escolares quienes han tenido que construir a toda prisa unos techos de madera y paja. Otros locales carecen de cristales en las ventanas, y no es posible dar clase, sin protección contra la lluvia y el viento.

Tales medidas, y las condiciones de vida actuales, ha fomentado aún más el sentimiento de hostilidad hacia el régimen, y se prevé una nueva fuente de inquietudes para los dirigentes de Pekín, frente a esta oleada de descontento, cada vez más extendida.

## Traslado de universidades y colegios en la China comunista

HONG KONG. Las autoridades maoístas han obligado a los colegios superiores y universidades de Pekín a trasladarse a zonas del Sur del país. El pretexto para organizar este éxodo estudiantil es el preservar esos centros de enseñanza de cualquier ataque atómico que pudiera llevar a cabo la Unión Soviética.

Como el cargamento es tan inocente y allí nadie cree en una supuesta agresión de ese género, se estima que el motivo real es que se quiere evitar a toda costa el que una importante masa de estudiantes permanezca unida y pueda constituir en su día, una poderosa fuerza anticomunista. Es sabido que la juventud, aunque formada en el seno de un régimen del más riguroso totalitarismo, comprende que no es ese el camino hacia la libertad, y las universidades son hoy en la China de Mao, los viveros más activos del pensamiento anticomunista. De ahí el temor a que sean los universitarios los que se lancen los primeros a una revolución anti maoísta, más pronto o más tarde.

Esta evacuación impuesta ha levantado las naturales resistencias entre la intelectualidad joven. El primer resultado ha sido la distribución de millares de folletos y hojas acusatorias contra el régimen de Pekín. Estas publicaciones circulan mucho ya por todo el país, y en ellas se exponen las verdaderas razones de la dispersión de colegios y universidades: el temor a una reacción

ROMA, 27.—(AP)—El Presidente Nixon notificó al Consejo de la OTAN que los Estados Unidos retirarán 150.000 soldados de Vietnam hacia la primavera de 1971 tal como se ha anunciado, aún cuando los comunistas del Norte continúen bloqueando las negociaciones de paz.

Nixon defendió el polémico avance norteamericano en Cam-

boya en una carta enviada al Secretario General de la Organización del Tratado del Atlántico del Norte, y argumentó que las operaciones salvaguardan el programa de retirada.

El Secretario de Estado William P. Rogers leyó la carta presidencial durante la sesión de apertura de la sesión de primavera de la OTAN.

## Nixon anuncia retiro de 150.000 soldados de Vietnam para 1971

## NUEVA ZELANDA MANTENDRÁ SUS TROPAS EN VIETNAM

TAIPEI. — El vicepresidente de Nueva Zelanda, J. R. Marshall, que acaba de efectuar una visita oficial a la República de China, acompañado por su esposa, ha declarado que su país mantendrá las mismas fuerzas que hasta ahora en Vietnam, pese al reciente anuncio hecho por el Presidente Nixon de que los Estados Unidos van a ir retirando sucesivamente tropas de aquel teatro de la guerra.

Añadió que tanto los Estados Unidos como los demás aliados están comprometidos a mantener un contingente militar en ese territorio del Sudeste asiático, como una garantía para poner un freno a la agresión comunista. La llamada "vietnamización" de aquella guerra tiene por objeto permitir al Gobierno y al pueblo de Vietnam defenderse por sí mismo, pero ello no quiere decir que se vaya a ir al abandono de las obligaciones contraídas. Por lo que a Nueva Zelanda se refiere, puntualizó el vicepresidente, esta obligación será mantenida.

Durante esta visita, Mr. Marshall se ha entrevistado

con altos jefes del Gobierno de República de China, y el vicepresidente C. K. Yen ofreció una cena en su honor. En ella, agradeció Yen las afirmaciones de su ilustre visitante y expuso su convicción en el pronto colapso del régimen de Pekín, culpable principal de todo el conflicto asiático, según ha expuesto reiteradamente el Presidente Chiang Kai-Shek. Por ello era preciso mantener, por parte de todos los pueblos, la guardia levantada y vivir alerta si es que se quería impedir la infiltración comunista. Agradeció también a Mr. Marshall el apoyo prestado por su país en las Naciones Unidas y brindó por la amistad de los dos pueblos.

El vicepresidente neozelandés dijo que el viaje había servido para estrechar todavía más los lazos de amistad entre dos países que tienen ideales comunes, y que miran con igual preocupación los peligros en que se halla el Sudeste asiático. Pero que confiaba en que la unión de todos sería el medio decisivo para alcanzar la paz y la libertad tan deseada en ese punto crucial del mundo.

## Scheel dispuesto a negociar con Rusia

BONN, 27 (AP). — El Ministro de Relaciones Exteriores de Alemania Occidental, Walter Scheel, dijo hoy que está dispuesto a negociar con la Unión Soviética con el fin de concertar un pacto de no agresión entre Bonn y Moscú.

Scheel, que regresó a Bonn de la conferencia de la OTAN en Roma, dijo en el Bundestag (Parlamento) que la política de Alemania Occidental ha alcanzado una fase tan decisiva en la cual Bonn puede ahora "concertar un modus vivendi con la otra superpotencia".

Scheel intervino en el debate parlamentario sobre la política alemana occidental con respecto al este europeo después de la conversación cumbre la semana pasada entre Alemania Oriental y Occidental.

## 500 estudiantes asaltaron una universidad de la Argentina

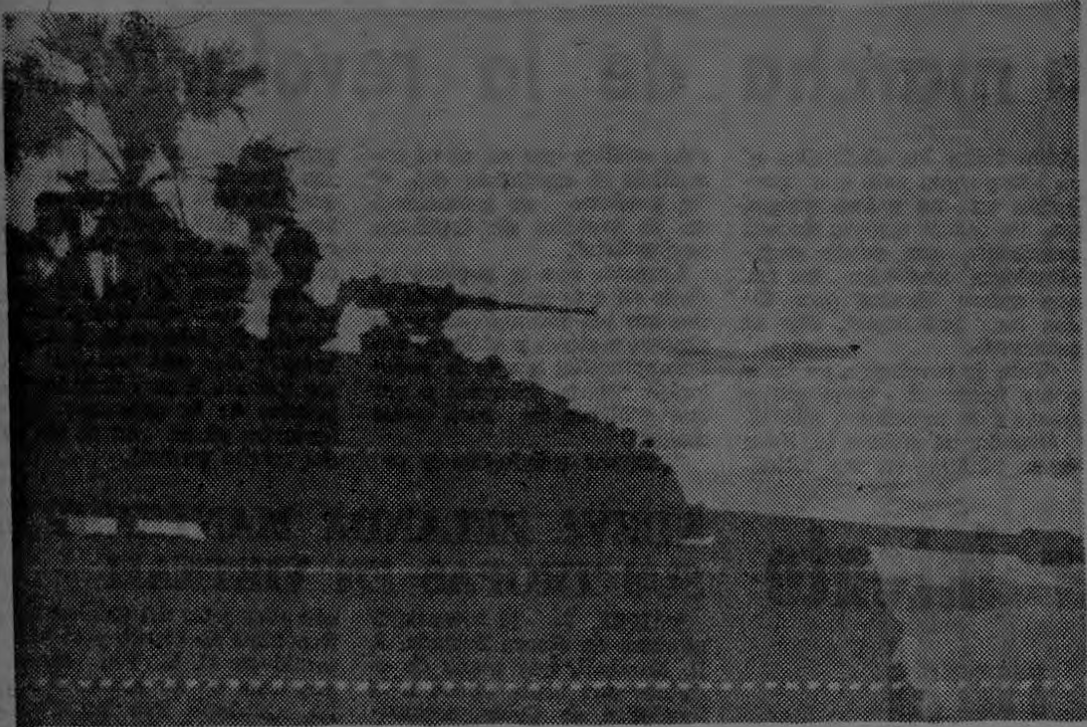
BUENOS AIRES, 27.—(AP) Aproximadamente 500 estudiantes asaltaron ayer las dependencias de la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires, en cumplimiento de un "plan de lucha" contra el gobierno.

La policía rodeó de inmediato el local, ubicado en la Ciudad Universitaria, e intimó a los estudiantes que depusieran su actitud. Estos rehusaron.

## CURA AL VICIO DE LA HEROINA

NUEVA YORK, 27 (AP). —El estudio de más de 1.800 casos de viciados de la heroína sometidos a un tratamiento con "Metadona", una especie de antídoto de la morfina, revela que ninguno de los que concluyeron el tratamiento ha vuelto a aficionarse a la droga.

El estudio también revela que la mayoría de los viciados han dejado su anterior comportamiento antisocial y consiguieron empleo o iniciaron estudios.



NUEVA YORK, (AP). — Contra el cielo y una palmera se ve la silueta de un tanque survietnamita, con el artillero listo, al prepararse a marchar al alba contra posiciones

norvietnamitas y del Vietcong en la Provincia Bupsvay Rieng, en la parte Oriental de Camboya. (Wirephoto AP, exclusiva para LA PRENSA

# Secuestros internacionales

I PARTE

Por María Odette A. de Canivell

Guatemala es un país víctima de grupos terroristas de extrema izquierda que pretenden apoderarse del Gobierno mediante procedimientos fuera de la ley, con los que siembran la intranquilidad y el desasosiego del pueblo, en la misma forma que lo hacen en toda la América Latina.

Esta situación se agravó por las recientes elecciones generales que constituyeron una manifestación clara y precisa que se vive en una verdadera democracia al amparo de una Constitución que rige a la República, lo que a estos grupos disociadores y anarquistas no satisface, por ser contraria a sus propósitos inconfesables, que no reparan en ninguna acción ni procedimiento, aunque ello signifique su propia auto-destrucción sin lograr ningún éxito. Etapa ésta que se ha logrado controlar, pues a pesar del tiempo que lleva no ha evolucionado, al no encontrar apoyo popular y más bien se siente crecer el repudio nacional por los procedimientos criminales implantados.

El movimiento guerrillero no es producto de condiciones sociales o políticas prevalecientes en el actual Gobierno, ni mucho menos por desafueros o actos en contra del pueblo, quien goza de un Gobierno democrático que ha dado libertad y ha desarrollado grandes obras de infra-estructura que son básicas al desarrollo económico, político y social, aspiración que a pesar de todo, continúa su marcha ascendente. Es un movimiento degenerado, como consecuencia de un levantamiento militar ocurrido en 1960 que fracasó y que algunos grupos transformaron en un movimiento de guerrillas en el Nor-oriente del país, del que poco a poco elementos de la "extremaizquierda" se apoderaron y convirtieron en un movimiento terrorista similar al que existe en otros lugares del mundo como procedimiento para llegar al poder a través de la violencia, no importando el precio que signifique en sangre y miseria para los pueblos que los sufren. Dicho movimiento fue virtualmente destruido en el Nor-oriente, como fuerza efectiva de combate, por la acción que desplegó el Ejército Nacional y la campaña de reconstrucción, desarrollo agrícola, fomento de la educación y de protección de la salud, que el actual Gobierno realizó mediante una campaña de Acción Cívica Militar. Esto hizo que los habitantes de dicha región, contribuyeran a su erradicación.

Grupos posteriores, siempre de "extrema izquierda", iniciaron un movimiento terrorista urbano, al igual que en el resto de la América Latina, so pretexto de una lucha popular "revolucionaria para alcanzar la liberación definitiva del pueblo", sin contar por supuesto con ningún tipo de apoyo popular.

Trataron recientemente por todos los medios a su alcance, de obstaculizar el desarrollo de las elecciones generales del primero de marzo recién pasado, las cuales se celebraron en un ambiente democrático y de amplias garantías para todos los Partidos que participaron, siendo esto, por consiguiente, un verdadero revés para los terroristas que fracasaron, una vez más, en sus propósitos de anarquizar a la Nación.

El secuestro de personas, ya sea para libertar a terroristas mediante el canje, o para agenciarse de dinero que les permita continuar con sus actividades ilegales, es una variedad del secuestro de aviones y sus pasajeros, aplicado en otras regiones como Norteamérica, Europa, África y aún Asia, con fines de propaganda, como consigna del Movimiento Comunista Internacional. Esto, por lo consiguiente, descarta la suposición de que el secuestro de personas se haya originado en Guatemala. Antes bien, Guatemala es un país víctima de una consigna internacional contra la que el Gobierno y el pueblo luchan por erradicar de su Patria, eligiendo mediante el voto popular a sus Gobernantes, tratando de resolver sus problemas por medios pacíficos y lograr el desarrollo social, económico y político mediante procedimientos democráticos amparados por una Constitución que rige a toda la República.

En el próximo artículo se relatará el secuestro del Embajador Alemán Conde Karl Von Spreti.

(Continuará)

## Remoto triunfo de "Crónica" ante la justicia argentina

BUENOS AIRES, 27 (AP). Los propietarios del diario "Crónica", clausurado el sábado por el gobierno militar, se aprestaban a promover un recurso de amparo ante la justicia, pidiendo el levantamiento de la medida.

Se informó también, sin confirmación, que representantes de "Crónica" realizaban gestiones ante funcionarios del gobierno, en procura de que la clausura sea dejada sin efecto.

"Crónica", que con su edición matutina y sus dos vespertinas era el diario de mayor circulación de la Argentina (730.000 ejemplares), fue cerrado el sábado por la policía, luego que el gobierno del presidente Juan Carlos Onganía lo acusó de haber infor-

mado "falsa y tendenciosamente" sobre la supuesta muerte de un joven, en los disturbios estudiantiles ocurridos el jueves y viernes pasados en la ciudad de Córdoba.

El decreto de clausura expresaba que la actitud de "Crónica" encuadraba dentro de los supuestos para cuya represión se implantó el estado de sitio, el 30 de junio de 1969.

En los medios periodísticos locales se afirmaba de que las posibilidades de que prospere el recurso judicial que planteará "Crónica" son remotas, luego del fallo de la Corte Suprema de Justicia de comienzos de este año, que dictaminó que el estado de sitio facultaba al gobierno a clausurar publicaciones.

La Corte Suprema, reorga-

nizada totalmente por Onganía a pocos días del golpe de Estado que lo llevó al poder el 28 de junio de 1966, dictó el fallo en el recurso que promovieron los editores de la revista de noticias "Primera Plana", clausurada por el gobierno en agosto de 1969.

Por aplicación del estado de sitio, Onganía había clausurado también a los semanarios políticos "Azul y Blanco", "CGT", "Prensa Confidencial" y "Resumen". También prohibió a la revista "Ojo", que los editores de "Primera Plana" pretendieron publicar una semana después del cierre de esa revista. Actualmente, sin embargo, la citada empresa edita —hasta ahora sin dificultades— una nueva revista llamada "Periscopio".

## Israelíes penetran en Líbano por tercer día

TEL AVIV, 27 (AP). — La lucha entre los árabes e israelíes tuvo estallidos en los frentes egipcio y jordano y una patrulla israelí penetró en el sur del Líbano por tercer día consecutivo hoy en "acción policial" contra los guerrilleros.

El primer Ministro libanés, Rashid Karami dijo en Beirut que considera solicitar a Marruecos y Túnez el envío de tropas.

El Ministro del Interior, Karl Jumblatt, indicó que Karami había considerado solicitar ayuda a Egipto o Siria, pero que había decidido no ha-

cerlo por oposición de los conservadores.

Parecía poco probable que tropas marroquíes o tunecinas llegaran en breve, aún si esos gobiernos moderados convienen en tomar parte en el conflicto árabe-israelí. Karami no dijo si habían convenido en enviar tropas.

Se dijo que dos soldados israelíes fueron heridos antes del alba en un duelo de artillería a través del Canal de Suez. Los aviones israelíes sobrevolaron el Canal y atacaron posiciones de la artillería en el lado egipcio,

## Murió Coronel Armando Escalón

TEGUCIGALPA, 27 (AP) El Coronel Armando Escalón, uno de los hombres clave en el golpe militar de 1963 que derrocó al Presidente Ramón Villeda Morales, murió ayer junto con otras cinco personas, al estrellarse la avioneta en que viajaban de San Pedro Sula a esta ciudad.

El Coronel Escalón pilotaba la avioneta CESSNA Bimotor junto con el copiloto Roland Hobbs.

El accidente ocurrido este medio día, se debió al parecer a una falla en uno de los motores cuando se aproximaban al Aeropuerto Internacional de Toncontín.

Los cuatro pasajeros de la nave eran Héctor Zapata Casco, jugador de fútbol, Enéxico Pérez, cadete de la Escuela Militar, Werner Chumberger Bert y Margarita de Melgar.

El Coronel Escalón fue Ministro de Defensa y después de su retiro del ejército se dedicó a la ganadería y agricultura.

Un vocero del aeropuerto de Toncontín dijo que una fuerte tormenta caía sobre la estación aérea cuando se produjo el accidente.

## No hay "malos términos" entre Onassis y Jacqueline

ATENAS, 27 (AP) — Un vocero del naviero griego Aristóteles Onassis desmintió informes de que éste y Jacqueline, la ex viuda de John F. Kennedy, estuvieran en malos términos.

Las noticias de una disputa se propagaron la semana pasada, después de una cena de Onassis en París con su antigua amiga, la cantante de ópera María Callas, mientras Jacqueline estaba en los Estados Unidos.

El vocero del millonario calificó de "tontos y sin fundamento" los informes de difícil

tades entre Aristóteles y su esposa, después del vuelo de ambos cónyuges a Atenas, a donde llegaron juntos el domingo.

Los rumores fueron publicados en los diarios londinenses del domingo, y fueron reproducidos en la prensa griega, con una vieja fotografía de Onassis y la Callas juntos.

Desde el regreso de la pareja, se ha visto a Jacqueline en tiendas y restaurantes de Atenas, mientras su esposo se ha mantenido ocupado en las oficinas de la línea aérea "Olympic", que él opera.

## CAZA-BOMBARDEROS DE E. U. ATACARON BASES COMUNISTAS

SAIGON, 27 (AP). — Cazabombarderos de Estados Unidos atacaron el lunes baterías antiaéreas en Vietnam del Norte después que los norvietnamitas dispararon contra un avión norteamericano de reconocimiento a unos 144 kilómetros al noroeste de la zona desmilitarizada, reveló hoy el alto mando.

El comunicado dijo que dos cazabombarderos Phantom

F-4 de la fuerza aérea norteamericana contestaron el fuego comunista "en defensa del avión de reconocimiento desarmado".

"Los resultados del ametrallamiento no son conocidos", agregó el comunicado. "Ninguno de los aviones de Estados Unidos fue averiado. Esta reacción protectora es un derecho inherente de defensa propia."



LA VOZ DEL CAMPESINO, pero en su verdadera voz, debe ser escuchada. Sus inquietudes para pretender una mejor producción merecen la pronta instalación del Banco Agrario. El medio rural no puede transformarse por su propia

virtud o iniciativa. Para ello urge de una actividad más vigorosa, tras la modernización de los sistemas de trabajo. El campesino urge de una enseñanza para aumentar la productividad.

## El Banco Agrario o de Desarrollo Agropecuario

(Esta es otra de las muy interesantes declaraciones que gentilmente hemos recibido para SURCO Y REPASTO, del ex-Oficial Mayor del Ministerio de Agricultura, señor Carlos Luis García Quijós).

### EL BANCO AGRARIO O DE DESARROLLO AGROPECUARIO

"El Banco Agrario o de Desarrollo Agropecuario, será una institución del Estado donde se agruparán todos los costarricenses. Es una tarea donde todo el elemento dedicado a la actividad agropecuaria debe de cooperar.

Con el Banco Agrario debe de cambiarse toda la mentalidad existente, y creando así una revolución en las costumbres crediticias, es decir, aplicado el crédito técnicamente a las necesidades económicas del pequeño o mediano agricultor. Dejar a un lado el criterio bancario de aplicar sus préstamos al sector agropecuario solamente a clientes solventes donde el riesgo de la pérdida para el sistema desaparece, no obstante el fracaso de la empresa a la cual fue destinado.

Hay que luchar para que el juicio tradicional de que los pequeños y medianos clientes

de la agricultura y ganadería, no son recomendables porque sus cuentas bancarias no dejan negocio.

La conducta de nuestro campesino es seria, limpia y honesta y si alguien ha llegado a fracasar en el incumplimiento de alguna obligación, ello se debe a la falta del medio económico y a la ausencia de asistencia técnica.

Es necesario que el Estado estudie un cambio general que pueda agrupar bajo una fuerte integración todos los organismos que tengan que ver con el sector agropecuario e ir dándole consistencia hacia una sociedad más igualitaria.

El Ministerio de Agricultura y Ganadería ha alcanzado la categoría de un verdadero centro planificador, desde allí debe de promoverse la modernización de los sistemas de trabajo en el campo; aumentar su productividad; dar enseñanza a los campesinos; organizar la gente del campo y dar así impulso a ese importante sector del pequeño y mediano agricultor.

El medio rural no puede transformarse por su propia virtud o iniciativa. Para ello se necesita una actividad extensionista más vigorosa, más comunicaciones en experiencias sobre prácticas agropecuarias.

Deben de atenderse las voces del campesino, organizarlos para que de allí salga el criterio de esos verdaderos representantes de nuestro agro; que no se escuche en el país solamente el criterio de propietarios de amplios recursos económicos, cuyo concepto, no siempre coincide con el del agricultor o del pequeño ganadero.

Es por todo lo expuesto anteriormente que al hombre del campo debe de escucharse la su verdadera voz".

## SEMANA NACIONAL DE RECURSOS NATURALES

Un vocero del Ministerio de Agricultura informó que, del 7 al 14 de junio venideros, se celebrará la XXI Semana Nacional de Recursos Naturales, corriendo la organización de este evento a cargo del Comité Nacional de Recursos Naturales, nombrada recientemente por Decreto Ejecutivo y en el que se encuentran representados los Ministerios de Agricultura y Educación, asimismo, de instituciones como el ICE, Comité Nacional de Tiro y Caza, los industriales de la madera y el ITCO.

Dada la importancia de este evento, este Comité estará laborando activamente para que esta celebración patentice el sentimiento nacional en pro de la Conservación de los Recursos Naturales Renovables de nuestro país.

"Los recursos naturales son la fuente de toda riqueza, industria y comercio. La geografía económica se ocupa de las áreas donde se encuentran los recursos o en donde se producen y elaboran y, con las rutas de comercio entre las áreas de producción y las de consumo.

La mayoría de los recursos básicos necesitan pasar a través de varias etapas de elaboración o manufactura, antes de

llegar al consumidor. Estas etapas, en un sentido, son realmente etapas de consumo. El mineral de hierro es consumido por el fundidor y el molino de acero. El acero es consumido en la fábrica. El producto manufacturado puede ser consumido en todo el mundo. Todas estas etapas y procedimientos crean riqueza.

La transportación y distribución de los recursos y sus productos, han dado lugar al comercio. Los productos se llevan sobre agua, ferrocarriles, carreteras y por el aire. Uno de ellos se ha desarrollado hasta ser una industria gigantesca. A lo largo de las rutas de comercio, han aparecido las grandes ciudades. Estas están localizadas en puntos estratégicos, usualmente en buenas costas, en lagos y ríos o tierra adentro en empalmes ferroviarios.

Toda la riqueza y producción de riqueza depende de los recursos naturales. La única manera de sostener nuestra prosperidad es conservar nuestros recursos naturales. A menos que los conservemos, nuestro sistema económico se desplomará tan seguramente como una casa construida sin cimientos sólidos".



SEMANA DE RECURSOS NATURALES.—Donde existen bosques, hay agua, hay vida. Evitemos entonces su destrucción y con ello salvemos nuestras vidas.

## Desaparecen variedades silvestres de plantas cultivadas

Un grupo de fitogenetistas reunidos en Roma por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) ha encargado el envío inmediato de expediciones científicas encargadas de recoger ejemplares de especies silvestres y primitivas de trigo, en el Medio Oriente, y de arroz y ñame, en África, a punto de desaparecer, desplazadas por las variedades modernas que ya se cultivan en su lugar. La preocupación de los mencionados hombres de ciencia se debe a que las especies en cuestión tienen cualidades genéticas que aún puede

ser necesario introducir en las variedades modernas.

Es ésta la cuarta vez que se reúne el Grupo de la FAO de Especialistas en Colección y Acimatación de Especies Vegetales. Recomendaron que la FAO constituya un fondo con que costear la organización de expediciones científicas como la arriba mencionada, así como la capacitación de personal especializado, particularmente en los países en que se encuentran los principales centros de variabilidad genética de especies vegetales importantes.



PARA AYUDAR al pequeño productor en todas las clases de ganado de Costa Rica, se urge la creación del Banco Agrario o de Desarrollo Agropecuario. Son clientes a los que la política crediticia le debería brindar un mejor apoyo para mejores logros y no sólo inclinarse hacia clientes del agro de especiales solventías económicas.

# SURCO

Dirige: Angel Sánchez Torres

# Y REPASTO

## Jefe del Departamento de Pesca y Vida Silvestre del MAG fue condecorado

El viernes de la semana pasada en horas de la tarde, en las oficinas de los Frigoríficos de Puntarenas S. A., se llevó a cabo una ceremonia auspiciada por la Cámara de Pescadores, e industriales en pesca de ese puerto, en la cual se rindió homenaje sincero al Jefe de Pesca y Vida Silvestre del Ministerio de Agricultura y Ganadería, Ing. Milton López González.

El señor José Moreno, Presidente de la Cámara, condecoró al señor López y le entregó un pergamino.

El Sr. Moreno declaró que para él era sumamente honoroso rendir el homenaje al funcionario del Ministerio, manifestando que hablaba también en nombre de todos los industriales del ramo y de los grandes y pequeños pescadores portenos, que reconocían la brillante labor que por espacio de 15 años ha llevado a cabo el señor López González, en pro del desarrollo pesquero de ese puerto.

Señaló el señor Moreno que el señor López ha jugado un papel de suma importancia en varias conferencias internacionales del Atún Tropical y que, gracias a su talento y dinamismo, la industria nacional es respetada y considerada.

Expresó que los pequeños pescadores que a diario surcan las aguas del Golfo de Nicoya en frágiles botes, han encontrado en el señor López, respaldo y comprensión a sus problemas.

Habló el señor Moreno asimismo, de la preparación de la reglamentación de la pesca del camarón que mucho ha de servir para el progreso de la industria pesquera.

El señor López González, con sentidas y emocionadas palabras agradeció el homenaje, y dijo que le era difícil expresar con palabras los sentimientos de gratitud que le embargaban. Declaró que él era un técnico que le había correspondido en suerte, trabajar con los pescadores, señalando que industriales y pescadores lo habían asesorado y que sus consejos siempre le han sido de gran utilidad y han hecho que su labor no haya tenido errores. Recalcó el Ing. López que recibía ese tributo, en honor de sus compañeros de oficina y de sus jefes que siempre han colaborado al mejor éxito de los proyectos pesqueros.

Indicó que tenía un saludo del Ministerio de Agricultura y Ganadería para todos los hombres del mar y que era prome-

## Exposición agropecuaria de Orotina

El Ministro de Agricultura y Ganadería, don Fernando Batalla Esquivel, inaugurará la exposición agropecuaria industrial, que habrá de celebrarse en Orotina los días 28, 29, 30 y 21 de mayo.

A esta exposición asistirán ganaderos de la zona, así como algunos otros expositores nacionales, quienes esperan contar con las facilidades bancarias necesarias para efectuar operaciones de compra y venta de sementales en dicha exposición.

Por su parte el Ministerio de Agricultura ha solicitado la cooperación del Sistema Bancario Nacional, con este mismo fin.

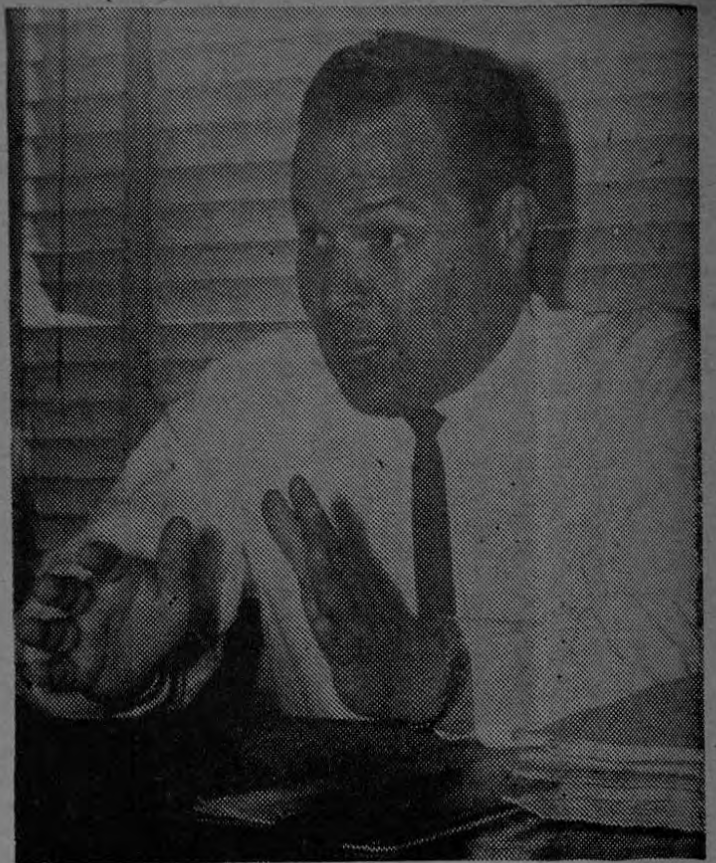
## Vacuna contra encefalomiелitis equina gestionan

Un informe rendido por el doctor José Luis Solano Astúa, Sub-Director de Sanidad Animal, da cuenta de que en recientes exámenes efectuados en el Laboratorio Virus American Research United, dependiente del Walter Institute of Patology del Ejército Americano en Panamá, demuestra que en la zona de San Carlos, los equinos tienen anticuerpos contra la Encefalomiелitis Equina, sucediendo lo contrario con las muestras de sangre analizadas de varios equinos de la zona noroeste de Guanacaste, de donde se deduce:

a) De acuerdo con el criterio técnico de algunos científicos de América Central y Panamá el Virus de Encefalomiелitis aparecido en Nicaragua, Honduras, Salvador y Guatemala, difiere del típico "Venezuela" que aparece en forma enzótica en Centroamérica y Panamá.

b) Suceptibilidad al Virus Encefalomiелitis "Venezuela" en equinos de la zona noroeste de Guanacaste.

Se concluye: que si estos animales tienen anticuerpo, no pueden garantizarse que sean suceptibles al sub-tipo de Virus de Encefalomiелitis aparecido en los países centroamericanos, razón por la cual se están dando los pasos necesari-



Dr. José Luis Solano Astúa, Jefe del Departamento de Sanidad Animal del Ministerio de Agricultura y Ganadería dijo: "Luego de análisis, se ha comprobado que el ganado equino de zona de San Carlos tiene anticuerpos contra la Encefalomiелitis equina, todo lo contrario con muestras de sangre analizadas de varios equinos de la zona noroeste de Guanacaste. Se está en gestiones para obtener buena dosis de vacunas contra esta enfermedad".

rios para conseguir vacuna contra esta enfermedad.

Se espera contar con la cooperación de las diferentes Cámaras Ganaderas para mantener libre nuestra zona de esta enfermedad, concluyó diciendo el Sub-Director de Sanidad Animal, doctor José Luis Solano A.



# Consejo Nacional de Producción

## Señora Ama de Casa! Señor Consumidor!



Prepare deliciosos platos a base de pescado!!!

Enriquezca su dieta a bajo costo!!!

En nuestra red de expendios puede adquirir:

Pescado pequeño	a	¢ 0.70	la libra
Pescado Clasificado	a	¢ 1.25	la libra
Pescado Mediano	a	¢ 1.00	la libra
Pargo Entero	a	¢ 2.00	la libra
Corvina Entera	a	¢ 2.25	la libra
Posta Blanca en Chuletas	a	¢ 1.50	la libra
Pargo Rojo en Chuletas	a	¢ 2.25	la libra
Corvina en Chuletas	a	¢ 3.00	la libra
Cabrilla en Chuletas	a	¢ 2.25	la libra
Anguila en Chuletas	a	¢ 1.25	la libra
Filetes de Dorado	a	¢ 2.25	la libra

**CAMARON PEQUEÑO a ¢ 1.80 la libra**  
**CAMARON ROSADO a ¢ 4.25 la libra**

UN INSTITUTO AUTONOMO AL SERVICIO DE LOS COSTARRICENSES

# Prórroga sobre convenio del algodón gestionan

GINEBRA, mayo 25. Los Estados Unidos han solicitado a la comisión de textiles de algodón, del acuerdo general sobre aranceles aduaneros y comercio (GATT) que reanude inmediatamente los arreglos a largo plazo que reglamentan el comercio internacional del algodón.

El arreglo ha de terminar el 30 de setiembre. La comisión convino en diciembre pasado en la hipótesis de que dicho acuerdo podría extenderse, pero que la decisión formal se tomará en el presente año.

Se esperaba que la extensión podría producirse después de reuniones bilaterales para acabar con las diferencias existentes entre importadores y exportadores, y dentro del marco del mismo acuerdo.

El representante de los Estados Unidos ante la comisión, Henry Brodie, manifestó el lunes que "nos encontramos en el punto y momento cuando las incertidumbres en cuanto al futuro de los arreglos están afectando los planes a seguir por los importadores, los planes de producción de las fábricas, los contratos de venta, lo mismo que los itinerarios de embarque de los exportadores."

"Claramente se ve que la comisión debe tomar medidas en estas sesiones si ha de evitar se la confusión, a fin de mantener el orden en el comercio internacional de los textiles de algodón."

Dijo que Estados Unidos por su parte "ha cumplido fielmente con los preceptos" de la hipótesis y en subsiguientes con

sultas y negociaciones con los países exportadores, "hemos hecho nuestros mejores esfuerzos para ofrecer, en consonancia con las condiciones del mercado de los Estados Unidos, mayores oportunidades de exportación y condiciones más flexibles en la operación de nuestros acuerdos bilaterales"

Después de la reunión de hoy un portavoz del GATT dijo que no se ha llegado a ninguna decisión pero que "la hipótesis de trabajo está intacta".

Indicó que la comisión ha de reunirse nuevamente el 27 de mayo, el último día de su programada reunión de tres días.

Declaró, además, que parece "muy posible" que la comisión acuerde prorrogar el arreglo por tres años.

# AUTO TECNICA

S. A.

Teléfono 21-86-33

DISTRIBUIDORES DE:

**MAN  
JEEP  
SUBARU**

ofrece para la venta vehículos usados, debidamente revisados, recibidos en cambio por unidades nuevas.

**MAN  
JEEP  
SUBARU**

CAMIONES:

VOLVO F-85 .....	1969
MERCEDES BENZ 11-13 .....	1966
MAGIRUS DEUTZ .....	1965

AUTOMOVILES:

SUBARU 1100 .....	1969
DATSUN BLUE BIRD .....	1966
RENAULT R-10 .....	1966
CORVAIR (Ganga) .....	1960
OPEL RECORD (Ganga) .....	1960
V. W. ....	1960
CHEVROLET STATION (Ganga) ..	1957
CHEVY II .....	1963
MERCEDES BENZ 220 .....	1960
MERCEDES BENZ 220 .....	1955
OPEL RECORD .....	1966

JEEPS:

COMMANDO (7 pasajeros) .. ..	1968
COMMANDO CUÑA .....	1968
CURVITO DIESEL .....	1967
CURVITO DIESEL .....	1964
CURVITO GASOLINA .....	1962
CURVITO METALICO gasolina ..	1966
WILLYS GAS .....	1960

DOBLE TRACCION

LAND ROVER METALICO GAS ..	1951
SCOUT METALICO (Ganga) .. ..	1965
NISSAN 2 Tons. Diesel (Ganga) ..	1966
WILLYS 1½ Tons. ....	1966
WILLYS 2 Ton. ....	1966
WILLYS 1½ Tons. Diesel (Ganga)	1966
MORRIS PANEL (Ganga) .....	1958
LAND ROVER DIESEL .....	1960

# Ganado importado de Honduras ha cumplido requisitos de ley

Sobre una denuncia que hiciera la Federación de Cámaras de Ganaderos, de importaciones de ganado de países del istmo y que ha entrado por la frontera norte, el Ministro Batalla Esquivel dijo lo siguiente:

Señor Adrián Castro G. Presidente Federación de Cámaras Ganaderas Apartado 5477 Ciudad.

Estimado señor Presidente: En atención a su instancia contenida en nota de fecha 19 de los corrientes, me permito proporcionarle, respetando el orden por usted señalado, la siguiente información:

a). El pasado año, la Compañía Cartago Beef Packing S. A., hizo una consulta al señor Ministro de Agricultura

y Ganadería sobre la posibilidad de importar ganado en pie, para engorde en el país. Dicho alto funcionario solicitó a las oficinas respectivas de su Ministerio, la asesoría legal para fundamentar su contestación;

b). El 14 de abril último se tomó la decisión de autorizar la importación de ganado ordinario procedente de Honduras, con apoyo en el Protocolo al Convenio Centroamericano sobre Equiparación de Gravámenes a la Importación, firmado en San José el 31 de julio de 1962, en el capítulo correspondiente a NAUCA 001-01 02 en el cual se especifica, ganado vacuno de raza ordinaria libre comercio, íntegro desde sexto año después

de su firma;

c). Con relación a los requisitos sanitarios, la Sub-Dirección de Sanidad Animal, afirma haber exigido los mismos requisitos establecidos para las importaciones de bovino procedentes de países libres de Fiebre Aftosa, vacunas contra Antrax, Septicemia hemorrágica, pruebas negativas a la Tuberculina y estar libres de parásitos externos. Estos como es bien sabido, deben venir certificados por un médico veterinario del país de origen;

d). A su llegada al país el ganado ha sido examinado personalmente por un médico veterinario oficial y revisados todos los documentos, los cuales hasta el momento han sido encontrados correctos. En tal sentido se ha cumplido con los requisitos sanitarios oficiales exigidos;

e). Hasta la fecha han ingresado 1.763 animales desde el 21 de marzo del presente año en las siguientes fechas: 21 de marzo, 25 de marzo, 1, 4, 12, 16, 18, 24 y 25 de abril y de mayo 16, todos con sus correspondientes certificados sanitarios;

f). Los futuros planes de importación de esa Compañía, según información verbal, alcanza a cinco mil animales en un lapso de varios meses;

g). De ese grupo de bovinos, de los cuales como ya hemos indicado, sólo han ingresado 1.763 cabezas, están en la actualidad en pastoreo para fines de engorde.

Con fundamento en los conceptos anteriores, queda claro que en cuanto compete a este Ministerio, se ha procedido en correspondencia a las normas legales sobre la materia.

Sin otro particular, deja a contestada su nota, objeto del presente comentario.

De usted muy atentamente,  
Fernando Batalla Esquivel  
Ministro

# \$ 80 millones prestó Banco Mundial a Brasil para programa eléctrico

Un préstamo del Banco Mundial, por el equivalente de US\$ 80 millones, y créditos por alrededor de US\$ 26 millones de instituciones de financiamiento de exportaciones de diez países, ayudarán a financiar en el Brasil un importante proyecto de energía eléctrica cuyo costo se ha estimado en el equivalente de US\$ 287 millones. Estos fondos permitirán a Central Eléctrica Furnas S. A. agregar 1.700.000 kilovatios a su capacidad de generación y tender 1.400 kilómetros de líneas de transmisión de 500 kilovoltios.

Los países que han convenido participar con el Banco Mundial en el financiamiento del proyecto de Furnas son Alemania, Bélgica, Canadá, Estados Unidos, Francia, Italia, Japón, Reino Unido, Suecia y Suiza. En el caso de adquisiciones por más de US\$ 200.000 en un país deter-

minado y siempre que las órdenes de compra totales en ese país sumen un mínimo de US\$ 1.000.000, el Banco Mundial y las instituciones de financiamiento del país participante aportarán los recursos externos requeridos por partes iguales. El Banco financiará el costo total de las adquisiciones adjudicadas a firmas brasileñas, así como las que se hagan en otros países miembros no comprendidos en el convenio antes mencionado.

Furnas, establecida por el Gobierno en 1957 con el carácter de entidad autónoma, es una de las principales empresas abastecedoras de electricidad de la región centro-sur, en la que vive el 45 por ciento de la población del Brasil, aporta el 40 por ciento de la producción agrícola y el 70 por ciento de la producción industrial, y consume el 80 por ciento de la electricidad generada en el país.

# AUTO TRANSPORTES ABANGARES

PEYCA LTDA.

Servicio diario de pasajeros y encomiendas entre

ABANGARES Y SAN JOSE.

Salida de Las Juntas 6 y 15 a.m.

y de San José a las 6 y 15 p. m. de la Estación Coca Cola.

TELEFONO 22-32-50 — Agente en Las Juntas: R. M. Fuentes.

## Ecós de una celebración por Premio de Periodismo

Con motivo de haberle sido otorgado el Premio Nacional de Periodismo, nuestra compañera de labores, Sra. Inés Trejos de Steffen y su esposo Prof. Manfred Steffen Dreger ofrecieron un cóctel en su residencia en el Barrio Humboldt, el sábado 16 de mayo, en horas de la noche.

Hubo nutrida asistencia. Entre los invitados estaban los miembros del Jurado calificador de los Premios Nacionales: Dr. Jorge Charpentier, Presidente de la Asociación de Autores; Prof. Teodoro Olarte y Prof. Carlos Meléndez, acompañado de su esposa, doña Lourdes Dobles de Meléndez; también el Dr. Guillermo García Mirillo Director de Artes y Letras y señora de García; Sr. Alfonso Chase, poeta y Director de Publicaciones del nuevo Ministerio de Cultura Juventud y Deportes; Sr. Leland Cross, Agregado Cultural de la Embajada de Estados Unidos y Sra. Jean Cross; Lic. Esteban Garaiz, Agregado Cultural de la Embajada de México y Sra. Rebeca de Garaiz; Sr. Rafael Douek Director de la Oficina del Libro Argentino para Centro América y Sra. Nelly de Douek; Sr. Andrés Borrásé, Director de LA PRENSA LIBRE y Sra. Casta de Borrásé; Dr. Francisco R. Bello, Embajador de Argentina y Sra. Afría de Bello; Sr. Walter Heim Encargado de Negocios de Suiza y Sra. Erika de Heim; Sra. Mercedes Borrásé, Editora de Abanico, de LA PRENSA LIBRE; Sr. Guillermo Cundaker, Gerente de Boicouges y Sra. Irma de Gundaker; Dr. José Antonio Quesada Córdoba y Sra. Dafne de Quesada Córdoba; Sr. Antonio Sanóu, Gerente de Luxor y Sra. Flor de María de Sanóu; Ing. Fernando Chavarría; Sr. Rodrigo Rivera y Ana Araya de Rivera; Sr. Fernando Berrocal, Gerente de ACOGE y Sra. Mariamalia de Berrocal, Directora del Suplemento Abanico; Ing. Carlos Manuel Peralta e Isabel Cordero de Peralta; Sr. Jack Gerardi de la Asociación Pueblo de Dios en Marcha, de Venezuela, y la Sra. Dulce Alza pintora sudamericana.

La reunión se prolongó durante muchas horas en un ambiente de simpatía y cordialidad recibiendo la agasajada numerosas felicitaciones por esta honrosa designación de que ha sido objeto.

Comentando sobre las novedades nacionales vemos al Dr. Jorge Charpentier, Sr. Alfonso Chase, Sr. Jack Gerardi, Sr. Walter Heim, señora Inés Trejos de Steffen, señora Mercedes Borrásé, Sra. Jean Cross, Sra. Ana de Rivera, Sra. Mariamalia de Berrocal, Sr. Manfred Steffen y Sr. Andrés Borrásé.



Durante la recepción ofrecida por el Sr. Manfred Steffen y Sra., vemos al Sr. Andrés Borrásé, Director de LA PRENSA LIBRE, Sr. Alfonso Chase, poeta; Sra. Lourdes Dobles de Meléndez; Prof. Carlos Meléndez; Sra. Inés Trejos de Steffen, —anfitriona; Dr. Jorge Charpentier; y Sr. Jack Gerardi.



Otro grupo en animada charla: Sr. Rodrigo Rivera, Ing. Fernando Chavarría, Sr. Fernando Berrocal, Sra. Inés Trejos de Steffen, Sr. Leland Cross, Sr. Manfred Steffen, Sra. Erika de Heim, Sr. Walter Heim y Lic. Esteban Garaiz.



## Cincuenta años de una gran labor

III parte

### Liga de Mujeres Votantes

En la Liga de Mujeres Votantes pueden participar todas las ciudadanas con edad de votar. Esta es una organización independiente cuyo propósito es alentar una participación activa y consciente de todos los ciudadanos en el gobierno y en la política.

### Independencia

La Liga como organización, no apoya ni combate aquellos candidatos propuestos así como tampoco respalda ni rechaza a un partido político. Sin embargo, las socias de la Liga, como individuos tienen el estímulo de trabajar activa y arduamente en pro del candidato del partido de su simpatía. Por lo tanto no cabe duda en cuanto a la imparcialidad de la Liga, así como tampoco de la de sus personeros y directivos, en los tres niveles de actividad quienes se mantienen imparciales entre tanto desempeñen sus funciones.

### Principios Orientadores

#### La Liga de Mujeres Votantes cree en:

\* Un gobierno representativo y en la libertad del individuo establecida en la Constitución de los Estados Unidos de Norteamérica.

#### La Liga de Mujeres Votantes cree que:

\* Un gobierno democrático depende de una participación consciente y activa de sus ciudadanos.

\* A cada ciudadano debe protegerse su derecho al voto; tener libre acceso a la educación pública que brinda las mismas oportunidades para todos; y finalmente ninguna persona o grupo debe ser discriminado, legal, económica o administrativamente.

\* Un gobierno eficiente y económico requiere personal idóneo; responsabilidad; financiación adecuada; y coordinación con las diferentes ramas y niveles gubernamentales.

\* Un gobierno responsable debe: **mantener un** **gobierno** **flexible;** promover la conservación y desarrollo de los recursos naturales en beneficio del interés público; compartir la solución de problemas socio-económicos que afectan el bienestar general; promover una economía estable y expansiva; y finalmente adoptar políticas internas que expediten la solución de conflictos internacionales.

\* La cooperación con otras naciones es esencial para solucionar problemas mundiales; y para lograr la paz mundial resulta imperativo y desarrollo y la organización de legislaciones internacionales.

# Plan Piloto de educación cívica en Heredia

Por Inés Trejos de Steffen

A partir del 19 de julio se pondrá en efecto un Plan Piloto, mediante el cual se impartirá instrucción durante dos meses a los jefes políticos de todos los cantones de la Provincia de Heredia, así como a los policías de esas localidades, con el fin de prepararlos mejor para los cargos que desempeñarán.

Esta idea nació de una inquietud del Lic. Ovelio Rodríguez Chaverri, quien en forma gratuita se ha ofrecido a cooperar en dicha instrucción. Su larga carrera docente y su amplio conocimiento de las leyes y los procedimientos penales le capacitan para realizar esa tarea.

El Ministro de Gobernación, Lic. Carlos Manuel Vicente Castro y el Asesor Legal del Ministerio, Lic. Jorge Arturo Montero Castro acogieron esta idea con entusiasmo, ya que viene a centralizar intereses afines de mejoramiento de las autoridades del país.

Con el deseo de coordinar labores con los Jefes Políticos de los cantones de Heredia, se llevó a cabo una reunión en la Gobernación de la Provincia, con asistencia del Sr. Alfonso Murillo, Gobernador —quien considera de gran valor esta instrucción; con el Lic. Jorge Arturo Montero Castro, en nombre del Ministerio de Gobernación; con el Sr. Claudio Brenes Gómez, Sub-Inspector del Tribunal Supremo de Elecciones; con la Srta. Bertha Cartín Paniagua, Prosecretaria de la Gobernación de Heredia y las siguientes autoridades: Jefe Político de Flores, Don Paulino Mora Cervantes, Jefe Político de San Isidro, Don Porfirio Villalobos Jiménez, Jefe Político de San Rafael, don Francisco Jara Contreras, Jefe Político de Belén,

Don Carlos Manuel Rodríguez Campos, Jefe Político de San Pablo, Don Juan Camacho Jiménez, Jefe Político de Santa Bárbara, Don José Vega Campos y Agente Pral. de Policía de Mercedes, Don Rubén Rojas Castro.

El Lic. Rodríguez explicó los alcances de su proyecto, que abarca: Nociones de Derecho Constitucional, Historia de la Constitución de Costa Rica, Sociología, Código Sanitario —que cubre problemas de ornato, desagüe, etc.— Medicina Legal, Lesiones, muertes; Código de Policía que encierra denuncias, acusaciones, procedimientos, etc.; Procedimientos penales en materia de faltas; Funciones, Obligaciones y Derechos del Jefe Político; labor del policía en la comunidad.

Todos estos matices de la educación cívica vienen a ser complemento indispensable para un buen desempeño de las funciones, tanto de parte de los Jefes Políticos como de los policías.

El Lic. Montero Castro destacó también el interés del Ministerio de Gobernación en este plan piloto, que, de resultar un éxito, como se espera, vendrá a ser patrón para similares proyectos en las otras provincias.

El Sub-Inspector del C. S. E. se sumó al interés de esta exposición, indicando las ventajas que esta tarea tendría también para los empadronamientos cuando se acercan las épocas de elecciones y para cualquier enmienda de registro que haya que realizar.

Muy entusiasmadas se encuentran las autoridades de la provincia de Heredia con este curso que será impartido todos los días, de 5 a 6 de la tarde en cada una de las cabeceras de cantón, durante dos meses.



Durante la reunión para coordinar la forma de enseñanza, vemos a los jefes políticos de los cantones de la Provincia de Heredia, a la Prosecretaria de la Gobernación y en el extremo derecho al Lic. Ovelio Rodríguez Chaverri, quien en forma gratuita dará las clases, al Lic. Jorge Arturo Montero Castro, Asesor del Ministerio de Gobernación y al Gobernador de la Provincia de Heredia, Sr. Alfonso Murillo.

## El Comité Pro-Pabellón de Menores Enfermos Mentales

ante la publicación aparecida en el periódico La Nación de fecha 25 del presente mes, en la que se omite la labor llevada a cabo por este Comité, en resguardo de su responsabilidad y buen nombre, desea aclarar:

- 1—Que la financiación de dicho Pabellón ha sido llevada a cabo con la colaboración de aportes de todos los sectores públicos y privados del país a saber:  
 Asamblea Legislativa, por gestiones de parte de doña Matilde Marín de Soto y doña Graciela Morales de Echeverría.  
 Caja del Seguro Social  
 Instituto Nacional de Electricidad  
 Banco Nacional de Costa Rica  
 Banco Anglo Costarricense  
 Banco Central de Costa Rica  
 Banco de Costa Rica  
 Municipalidad de San José  
 Estaciones de Radio  
 La Prensa  
 Televisión  
 Comités de las Provincias de:  
 Cartago, Heredia, Alajuela, Guanacaste  
 Universidad de Costa Rica  
 Ministerio de Educación Pública  
 Colegios, Escuelas Privadas y del Gobierno  
 Organizaciones Voluntarias

Está depositada en la Tesorería de la Junta de Protección Social la suma de . . . . . ₡ 707.173.50  
 En la cuenta N° C-16673-1 del Banco de Costa Rica el Comité tiene la suma de . . . . . 31.706.65  
**TOTAL . . . . . ₡ 738.880.15**

- 2—Los Libros de Tesorería están a la disposición de las personas interesadas en conocerlos.
- 3—El Comité Pro-Pabellón Menores Enfermos Mentales, está formado por un grupo de personas, que con entusiasmo y abnegación han venido trabajando durante varios años, con el objetivo cívico y primordial de hacer posible la atención y rehabilitación de tanto niño enfermo mental, sumido en la tiniebla y dolor de su enfermedad y viviendo en condiciones infrahumanas. Damos a continuación la lista de estas personas integrantes del Comité:

Carmen M. de Jennette	Dra. Socorro Rodríguez	Noemy Espinoza
Flory de Schmidt	Dra. Eugenia Chavarria	Clemencia González
Aida de Echandi	Luisa de Fernández	Virginia de Mekbel
Elsa de Antillón	Dr. Rogelio Rojas Acuña	Olga de Pérez
Mélida de Sitenfil	Norma de Delcore	Angela de Viquez
Marieta de Antillón	Berta de Brenes	Mercedes Suñol de Guerrero
Beatriz de Chavarria	Dr. Alvaro Gallegos	Virginia de Lutschaunig
(de grata memoria)	Dr. Ramiro Alvarado	Clotilde de Cordero
Alicia Montealegre	Haydee de Aubert	Carvajal

Esperamos dejar así aclarada cualquier duda, que pueda haber surgido a raíz de la publicación antes mencionada

<b>VIRGINIA DE MEKBEL</b> Presidenta	<b>MARIETA DE ANTILLON</b> Tesorera
<b>MERCEDES DE GUERRERO</b> Secretaria	<b>CLOTILDE DE CORDERO C.</b> Fiscal

San José, 26 de mayo de 1970.

### Té de la Asociación de Esposas de Abogados

El próximo lunes 19 de junio a las 3:30 de la tarde, en el local del Colegio de Abogados tendrá lugar el té de la Asociación de Esposas de Abogados.

En esta oportunidad le será dedicado a la señora Lieda Matilde Marín de Soto, primera mujer que ocupa el cargo de Gobernadora en Costa Rica.

Se ruega puntual asistencia.

### Misa en recuerdo de Isabel Cristina Garnier Chaves

Mañana jueves 28 de mayo a las 9:30 de la mañana en la Capilla de Nuestra Señora de Luján será la misa en recuerdo de Isabel Cristina Garnier Chaves, con motivo de recordar el segundo mes de su partida.

LA PRENSA LIBRE renueva su condolencia a sus padres don Mario Garnier Borella, a su gentil señora Isabel Chaves de Garnier y a sus hermanitos.

## ELECTRICISTAS DE PRIMERA SE NECESITAN

para montaje de maquinaria.

Presentarse a entrevista viernes 29 a las 7 a.m. en

**LÁMINADORA COSTARRICENSE S. A.**  
Colima de Tibás.

LA CIUDAD DE LOS DEPORTES  
ES UNA NECESIDAD NACIONAL

## Donativos para damnificados recogieron lobatos del N° 18

El pasado domingo 17 del presente mes se realizó una actividad que fue programa por la Comisaría Nacional de Servicios a la Comunidad de la Asociación Nacional de Scouts de Costa Rica, en la que participaron activamente los Lobatos del Grupo N° 58 de Sabana Norte, dirigidos por la Srta. Rosso Marie Bolaños y los Scouts del Grupo N° 17 de Guadalupe dirigidos por Guillermo Enrique Solano.

Dicha actividad consistió en recoger donativos para solucionar parte de los problemas ocasionados por los temporales que azotaron la Zona Atlántica en el mes de abril.

Entre estos donativos se encuentran ropas, medicinas, alimentos y dinero en efectivo, que fueron entregados a la Cruz Roja Costarricense, para que ellos se encargaran de la distribución.

### Sr. Tobías Kader K.

Nuestra cordial enhorabuena al señor don Tobías Kader Koch, que recuerda mañana la fecha de su natalicio.

### SRTA. YAZMIN EUGENIA VAUGHAN S.

La gentil damita Yazmin Eugenia V. Sanóu, recuerda mañana la llegada de un año más de vida, rodeada del cariño de sus padres don Luis Felipe Vaughan y su gentil señora María F. Sanóu de Vaughan. LA PRENSA LIBRE formula sinceros votos por su dicha.

### Ing. Abraham Meltzer

Nuestro atento saludo al señor Ing. Abraham Meltzer con motivo de recordar mañana su natalicio.

## Luctuosas

### LUCIA MADRIGAL VDA. DE FERNANDEZ GÜELL HA MUERTO

Nuestro pesar a sus hijos: Edgar y Pilar de Fernández Madrigal, Adina Fernández Vda. de Fernández Callejas, Hernán y Loyda de Fernández Madrigal, Federico y Emilee Fernández Madrigal.

Su hermano político: Federico Fernández Güell.

Netos y demás familiares.

### JOSE ALFARO ARAYA

Descansó en la paz del Señor Confortado con los Santos Sacramentos

Nuestra condolencia a su Padre: Desiderio Alfaro Ledezma.

Sus hijos: Rodrigo Alfaro y Milady de Alfaro, Carlos Solera y Consuelo Alfaro de Solera, José Luis Fernández y Juanita Alfaro de Fernández, Mario Solano y Ana Rosa Alfaro de Solano, Edgar Arguedas y Rosario Alfaro de Arguedas, Marco Aurelio Viquez y María Luisa Alfaro de Viquez, Angela, Dulia, Claribel y Manuel Francisco Alfaro Lobo.

Hermanos, sobrinos, nietos y demás familiares.

### DOLORES VILLALOBOS M. VIUDA DE VINDAS

Descansó en la paz del Señor Confortada con los Santos Sacramentos.

Sentido pésame a sus hijos: Gilda Castro Vda. de Vindas, Virginia Quesada Vda. de Vindas, Juan Vicente y Amada Vindas de Camacho, Adán Campos Salas, Alfredo y María Luisa Vindas de González, Antonio y Deifilia Vindas de González, Isaac y María Rosa Chaves de Vindas, Benedicto y Cecilia Cortés de Vindas, José Antonio y Carmen Cantillano de Vindas, Heriberto y Virginia Garita de Vindas, Eli y Flora Cruz de Vindas, Virginia Vindas Villalobos.

Hermanos, nietos, bisnetos, sobrinos y demás familiares.

### ASOCIACION COSTARRICENSE DE ORQUIDEOLOGIA

En días pasados se llevó a cabo la reunión de la Asociación Costarricense de Orquideología, a la que se había invitado botánicos, profesores y amantes de este difícil cultivo.

Se nombró la nueva Directiva, que quedó integrada en la forma siguiente: Presidente:

Sr. Miguel Angel Ramírez Q. Vicepresidente:  
Sr. Roy W. Lent. Secretario:  
Prof. Rómulo Valerio. Tesorera:  
Sra. Cecilia de Gutiérrez. Fiscal:  
Sra. Floris de Robert. Vocal: Dra. Carmen de Trínler. Vocal:  
Dr. Arnold L. Erikson.

### Té de las primas de la Srta. Ana Oliva Garrón C.

Mañana 28 de mayo en horas de la tarde tendrá lugar el té de las primas de la señorita Ana Oliva Garrón Castro con motivo de su próximo matrimonio.

Se hará en la residencia de la señora Eugenia del Barco de Salom y será de cocina.

### Sra. Irma Mirabal de Gundaker

Felicitemos muy atentamente a la gentil dama Irma Mirabal de Gundaker que celebra mañana su cumpleaños, rodeada de cálidas manifestaciones de simpatía.

### Aniversario de bodas en el hogar Grynspan - Flikier

„Don Samuel Grynspan y su gentil señora Rosita Flikier de Grynspan celebran mañana un nuevo aniversario de bodas, rodeados del cariño de todos los suyos.

A las muchas felicitaciones que reciban, nos complacemos en unir las nuestras más cordiales.

### INAUGURACION DEL SALON "LUZ DE SOBRADO"

Acción Femenina Cristiana tendrá el acto de inauguración del nuevo Salón Cultural que llevará el nombre de "Luz de Sobrado", mañana jueves 28 de mayo a las 3 de la tarde en el Centro Comunal de Barrio Pinto.

## DIRECCION GENERAL DE ARTES Y LETRAS



EMBAJADA DE ALEMANIA - ASOCIACION DE FILOSOFIA - ASOCIACION DE ESTUDIANTES DE FILOSOFIA

INVITAN AL PUBLICO A LA SIGUIENTE CONFERENCIA PARA CONMEMORAR EL BICENTENARIO DEL

## ILUSTRE FILOSOFO HEGEL

CONFERENCIA QUE DICTARA EL

Lic. TEODORO OLARTE

TEMA A TRATAR

*"Hegel y el fin de la Metafísica Tradicional"*

HOY MIERCOLES 27 DE MAYO 70 - 8:00 P.M.

SALA DE EXPOSICIONES DE ARTES Y LETRAS

EDIFICIO RAVENTOS (Calle 6, Av. Central).



## TEATRO NACIONAL — HOY

MIERCOLES 27 DE MAYO - 8:30 P.M.

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO ARTISTICO EL RITMO DE LA PALABRA POETICA CONVERTIDO EN UN ESPECTACULO DE SUPREMA BELLEZA Y EMOCION.

El Instituto de Cultura Puertorriqueña y la Universidad de Puerto Rico presentan

GRUPO DE

## POESIA COREADA

DIRIGIDO POR MARICUSA ORNES

La melodía poética de

MANUEL MACHADO - GARCIA LORCA -

RUBEN DARIO - JOSE MARTI - JORGE DEBRAVO Y OTROS CONSAGRADOS.

ENLAZADA CON LA BELLEZA DE UNA COMBINACION DE GRANDIOSIDAD SUPREMA.

PRECIOS	LUNETAS	PALCO
	BUTACA	GALERIA
	PALCO	7.10
	GALERIA GENERAL	5.10

MAÑANA JUEVES

Presentación de la eminente Soprano brasileña de ópera

ENY CAMARGO



## Despedida a doña Olga Solano de Avendaño

El lunes en horas de la tarde en la Casa de España se llevó a cabo el té de despedida a la señora Olga Solano de Avendaño, quien parte próximamente hacia Europa

con el propósito de asistir al Congreso Internacional de la Mujer, que se llevará a cabo en España. Va como representante de la Mujer Costarricense.

Aparecen en la fotografía: Ofelia de Ross, Alice de León Páez, Teresa M. de Alier, Olga de Avendaño, Lidia, Alda de Montagné, Caridad de Jiménez y Anita de Zamora.

## Asociación Filantrópica Cultural Costarricense

Hoy 27 de mayo a las 8 de la noche, en la residencia del señor Joaquín Alberto Fernández, en Sabana Norte, Barrio Las Américas, tendrá lugar la reunión de la Asociación Filantrópica Cultural Costarricense.

Se ruega puntual asistencia, ya que se tratarán asuntos de sumo interés.

## Luctuosas

**ZORAIDA SABORIO QUESADA**

Descansó en la paz del Señor

Nuestra condolencia a sus hermanos: Gustavo Saborio Quesada y Anita Saborio Vda. de Soto.

Sobrinos, y demás familiares.

**HORTENSIA RODRIGUEZ VDA. DE BOLAÑOS**

ha regresado a la infinita Paz del Señor después de 88 años de convivencia entre nosotros.

Nuestro pesar a su hijo: Bismarck Bolaños Rodríguez.

**PROF. J. ERNESTO HOFFMANN SHERES**

Descansó en la paz del Señor

Nuestra palabra de consuelo a Manuel Emilio y María Eugenia M. de Sáenz-Lara e hijos, Rodrigo y M<sup>ra</sup> M. de Montealegre Alfaro e hijos.

Nuestro pesar a Alberto Abellán Palacios y familia, por la muerte de su querido padre y abuelo

**JOSE ABELLAN PEREZ** nacida en Rivas, Nicaragua.

**HARRY VAGLIO PEREZ**

Descansó en la paz del Señor (Confortado con los Santos Sacramentos)

Sentida condolencia a su esposa: Norma Rodríguez Ch. de Vaglio.

Sus hijos: Lisbeth, Alex, Harry, Frysia, Grettel y Mauren Vaglio Rodríguez.

Su madre: Marta Pérez Vda. de Vaglio.

Hermanos, sobrinos y demás familiares.

**MIGUEL ANGEL OBANDO ROSALES**

Descansó en la paz del Señor

Nuestro pesar a su tía: Graciela Juárez de Gómez.

Sus hermanos: Emilio, Víctor, Isaac, Leonel, Simona, Magdalena y Thelma.

Su madre: Juana Obando.

Sus primos: Rigoberto Elizondo y Emilce Gómez y demás deudos.

## Té de despedida en honor de la Srta. Iris Fischel V.

Con motivo de su próximo matrimonio con el joven venezolano Ludwig Johnson, le será ofrecido un té de despedida de soltera a la gentil señorita Iris Fischel Volio, en el Salón Señorial el próximo viernes en horas de la tarde.

Organizan el agasajo Soledad P. de Volio, Ligia Volio de Ortiz, Olga de Reiche, Ileana de Jaubert y Agnes Guier.

**DIAS 29, 30 y 31 de MAYO**

**GRAN FERIA** en el Colegio "María Inmaculada"

Moravia.

**NO FALTE**

## FORMULA MEDICINAL PARA QUE NO SE RETRASEN LAS FUNCIONES MENSUALES FEMENINAS

Cuando las funciones femeninas se retrasan, usted se siente nerviosa y preocupada. Tome KRONOX y rápidamente recobrará esa normalidad y bienestar que la harán sentirse segura. KRONOX es un moderno procedimiento que la ciencia médica ha puesto al servicio de la salud y la felicidad de la mujer, cuando se retrasan sus "días críticos". ¡Pídalas hoy en su botica y siéntase aliviada, contenta y saludable!

D	L	M	M	J	V	S
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30			

**SEGURAS KRONOX CAPSULAS para la mujer**



- ARQUITECTOS
- INGENIEROS
- DECORADORES
- CORTINEROS
- AMAS DE CASA

Adquieran sus CORTINEROS y accesorios para Cortinas en

Cortineros **KIRSCH S.A.**

Tel.: 21-29-38 — Apdo. 4360



Inmenso surtido en TELAS para CORTINAS.



Srta. Ana Oliva Garrón Castro

## EL BANCO NACIONAL DE COSTA RICA

participa con profunda pena, el sensible fallecimiento de su distinguido empleado de la Sección de Mantenimiento,

### don WALTER PEREIRA CALDERON

y expresa a los familiares su más sentida condolencia.

Los funerales se efectuaron hoy a las 10 a.m. en la Capilla de Las Animas.

San José, 27 de mayo de 1970.

#### Xiomara María Zamora C.

Cinco años celebró la encantadora niñita Xiomara María Zamora Cantillano hija de nuestro compañero de labores Jorge Luis Zamora y doña Aurora Cantillano de Zamora.

LA PRENSA LIBRE hace votos porque el futuro le depare mucha dicha en unión de sus hermanitos.

#### Gran té de gala de la Asociación de Esposas de Agentes de Seguros

El viernes 5 de junio a las 5 de la tarde en el Tennis Club será el gran té de gala de la Asociación de Esposas de Agentes de Seguros.

Habrà un desfile de modas europeas, se atenderán consultas de belleza y el conjunto de bailes de Paulina Peralta tendrá a su cargo el show.

Valor del tiquete ₡ 12,00. Los tienen a la venta las señoras: Hilda de Madriz, Tel: 25-18-38; Teresita de Aguilar, Tel: 25-03-37; Lidiette de Trejos, Tel: 21-20-78; Deyanira de Castro Tel: 22-40-57; Jallia de Carrillo, Tel: 22-82-57; Trina de Cortés Tel 25-03-75 y Geaninna de Videche, Tel: 28-02-25.

## Compromiso de bodas Vicente-Garrón

El pasado sábado en horas de la noche se llevó a cabo el Compromiso de Bodas de los distinguidos jóvenes Ana Oliva Garrón Castro y Carlos Manuel Vicente Salazar. Pertenecen a los hogares muy distinguidos formados por el Lic. Hernán Garrón Salazar y doña Daisy C. Garrón y don Carlos Manuel Vicente Castro y doña Olga Salazar de Vicente.

LA PRENSA LIBRE les hace llegar por este medio los mejores votos de dicha para el futuro.

#### Té en honor de Erbel Simmons

Con motivo de su próximo regreso a Estados Unidos, hoy miércoles a las cuatro de la tarde en el Hotel Costa Rica será agasajada con un té la Sra. Erbel Simmons.

Este homenaje, organizado por un grupo de amistades, promete estar muy ameno.

#### Yonta Victoria Fernández K.

Ayer cumplió doce años la gentil damita Yonta Victoria Fernández K., hija de don Mauro Fernández Luán y doña Grace K. de Fernández.

A las muchas felicitaciones que reciba, unimos la nuestra más cariñosa.

## Noche Cultural

El Comité Bahá'í de Relaciones Públicas tiene el gusto de invitar a Ud. a escuchar (mañana) jueves 28 de mayo a las 7:30 p.m. interesantísima plática sobre:

### Relaciones Humanas

que dictará la

Sra. Carmen Madrigal de Genette

Dirección: Centro Bahá'í, calle 22, esquina de avenida 4ª. Del Restaurante La Bastilla, 200 varas Sur, Paseo Colón.

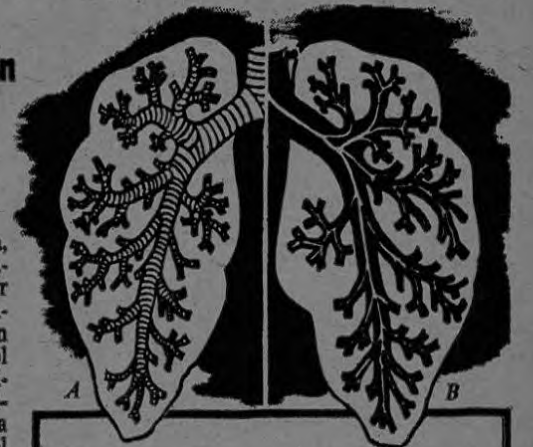
## Actúa sobre la causa de los ATAQUES DE ASMA

Combatir el mal en su origen es el único método de buenos resultados!

Cualquiera que sea el origen del asma, alérgico, tóxico, congestivo, etc. el ataque asmático o ahogo se manifiesta por la inflamación de los bronquios. Esta inflamación, de los bronquios, estrechan los conductos bronquiales dificultando el paso del aire a los pulmones obstaculizando de este modo la ventilación pulmonar. Esta es la causa directa de la asfixia, la apretazón en el pecho y el terrible y desesperante ahogo del ataque de asma.

Una fórmula que actúa sobre el origen del ahogo.

Presentada en forma de tableta de rápida absorción, cuyo nombre es NEOASMA, con una fórmula que actúa sobre el origen del ataque porque los elementos medicinales de NEOASMA actúan sobre las paredes bronquiales y sus músculos; de este modo NEOASMA descongiona y quita la contracción de las paredes bronquiales, por lo que NEOASMA da libre paso para que el aire penetre en los pulmones. Al facilitar de este modo la respiración, facilita también la expulsión de la flema y la expectoración, produciendo al asmático alivio y bienestar en pocos minutos. Por éso NEOASMA corta el ahogo.



#### El ataque de asma se produce así:

Observe esta ilustración, en la parte A, los bronquios en estado normal permanecen abiertos en disposición de respirar libremente. En la parte B, los bronquios congestionados y contraídos se estrechan y cierran los conductos impidiendo el paso del aire y la respiración; así se produce el ahogo. El NEOASMA actúa en esta región, descongionándola.

NEOASMA es económico y fácil de tomar.

Al primer aviso de ataque tome una tableta de NEOASMA, que se vende en sobres de celofán y usted comprobará cómo NEOASMA corta el ahogo. Por eso miles de asmáticos lo recomiendan con fervor!

¡ Pruebe NEOASMA al primer síntoma !



# NEOASMA

### Club de Jardines de San José

El Club de Jardines de San José inició sus visitas a varios bellísimos jardines de esta ciudad y sus alrededores.

El pasado martes visitaron los jardines de las señoras Ileana de Terán, Marianela de Odio y Hilda de Gudián.

Mañana jueves y el próximo viernes continuarán con esta interesantísima gira.

La cuota es de ₡15,00 para socias y ₡25,00 para las no socias, incluyendo el transporte.

La salida se hace a las 9 de la mañana del Museo Nacional, y se solicita la cooperación de las socias que tengan carro.

Tiquetes a la venta en la Tienda Reviens, o personalmente a las encargadas, Carolina de Soley, Tel: 25-50-95 y Dorothy de Serrano, Tel: 22-09-61.

### Misa de Novenario

Ayer martes a las 7 de la noche en la Iglesia de San Agustín de Cinco Esquinas de Tibás se ofició una Misa de Novenario en memoria del alma de doña Rosario Valverde Sáenz.

Dadas las muchas simpatías y afectos que cosechó en vida doña Rosario, hubo una gran asistencia.

Nuestra palabra de consuelo a las familias Sáenz, Valverde, Sáenz Marín, Pérez Valverde, Solano Valverde, Valverde Arburola, Mora Valverde y Ramírez Sáenz, en esta hora del recuerdo.

### ALVARO QUIROS JIMENEZ

El joven Alvaro Quirós Jiménez recuerda hoy su natalicio, por lo que le enviamos nuestra cordial felicitación.



### La receta del día

#### CHILES DULCES AL HORNO

- 6 chiles dulces verdes
- 1 taza de pan molido
- 1 ramita de perejil
- 1 diente de ajo
- 3 cucharaditas de aceite sal.

Se cortan los chiles en cuatro partes, y se les quitan las semillas. Se lavan bien y se colocan abiertos en un pirex untada de aceite. Aparte se pican muy fino el perejil y el ajo se mezclan con el pan molido, se mojan bien con aceite se rellenan los chiles. Se meten al horno hasta que queden cocidos. Más o menos 20 minutos.

### REDUCE, REFRESCA Y ALIVIA EL DOLOR DE LAS

### HEMORROIDES

NEW YORK N. Y. (Special). —Un laboratorio científico ha logrado una fórmula que reduce las hemorroides y al mismo tiempo produce inmediato alivio del dolor, la irritación y la picazón. Si Ud. ha probado y no ha logrado los resultados deseados a su completa satisfacción, pruebe este medicamento que se llama HEMORRODIL y quedará sorprendido de sus buenos resultados.

### SRA. DORA GONZALEZ DE CHAVARRIA

La gentil dama Dora González de Chavarría celebra mañana su cumpleaños, rodeada de cálidas manifestaciones de cariño de parte de sus amistades y familiares.

Es con este grato motivo que le hacemos llegar nuestros mejores deseos de ventura.

### Sra. Henchita Rosenthalroth de Rochwerger

Hasta la residencia de la gentil dama Henchita Rosenthalroth de Rochwerger hacemos llegar un atento mensaje de felicitación con el grato motivo de su natalicio fecha que celebra el día de mañana.

### Té del Club de las Doce

En la residencia de la señora Flor de María Acuña Sanbu en el Barrio Esquivel Bonilla será el té del Club de las Doce, el próximo viernes 29 de mayo.

Se ruega puntual asistencia.



## GRAN EXPOSICION CANINA TOPE DE CABALLOS



Jean Denton, Pat Wright y Liz Crellin, posan especialmente para "LA PRENSA LIBRE", durante su corta permanencia en San José.

Ellas conducen un Morris y según informes recibidos de las agencias noticiosas, ya se encuentran en territorio mexicano.

## Todo hace suponer que H. Mikkola será el ganador del Rally Mundial

MEXICO, D. F. 27 (AP). Salvo que ocurra algún accidente en el trecho de 320 kilómetros de Fortín hasta el Estadio Azteca en la Ciudad de México, el volante finlandés Hannu Mikkola y su co-piloto Gunnar Palm en su Ford Scott serán los ganadores de

la Copa Mundial del Rally Automovilístico.

Mientras los sobrevivientes de lo que se llamó el Rally más difícil partían en su última etapa de la prueba de Londres a México, una falla en el motor del vehículo de Claudine Trautmann la privó de

victoria segura en la sección femenina.

Había salido de Panamá, a más de 3.200 kilómetros de distancia, con una excelente ventaja cuando se rompió un pistón en su Citroen DS-21 sin oportunidad para arreglos que toman mucho tiempo.

Los organizadores del Rally del "Daily Mirror", de Londres, anunciaron las siguientes ocho colocaciones extrasofísticas:

- 1.—Hannu Mikkola-Gunnar Palm, Ford Escort.
- 2.—Brian Culcheth-Johnstone Syer, Triumph 2.5 PI, Gran Bretaña.
- 3.—Ruano Aaltonen-Henry Lidon, Ford Scott, Gran Bretaña.
- 4.—Paddy Hopkirk-Tony Nosh, N.ville Jonstone, Triumph 2.1 PI.
- 5.—Timo Makinen-Gilbert Staepeleere, Ford Scott.
- 6.—Jimmy Greaves-Tony Fall, Ford Scott, Gran Bretaña.
- 7.—Patrick Vanson-Olivier Turcat-Alain Leprince, Citroen DS, Francia.
- 8.—Sobieslaw Zasada-Marek Wachowski, Ford Escort, Polonia.

## Los partidos para esta semana por Torneo de Tenis "Slazenger"

**JUEVES 28 DE MAYO:**  
Costa Rica Tennis Club:  
8:30 a.m.: Javier Cartín vs. Manuel Padilla.  
8:30 a.m.: Final Singles B Femenino: Cecilia de Arias vs. Vicia de Cartín.  
9:30 a.m.: Final Dobles Senior: Mario Gutiérrez y Guillermo Cordero vs. Antonio Basilda y Luis Donato G.  
11:00 a.m.: Freddy Mora y Raúl Varela Jr. vs. Enrique Solís y William Rodríguez.

**SABADO 30 DE MAYO:**  
Costa Rica Tennis Club:  
11:30 a.m.: Raúl Varela Jr. y Cecilia E. de Arias vs. Ja-

vier Cartín y Vicia de Cartín.

**DOMINGO 31 DE MAYO:**  
Costa Rica Tennis Club:  
8:30 a.m.: Final Dobles "C" Masculino: Arnoldo Querada y Francisco Córdoba vs. Víctor Manuel Pacheco y Miguel Chavarria.  
9:30 a.m.: Final Singles "B" Masculino: César Edo. Jiménez vs. ganador J. Cartín y M. nucl Padilla.  
9:30 a.m.: Tercer lugar Singles "B": Enrique Maroto Jr. vs. perdedor Cartín-Padilla.  
10:30 a.m.: Final Singles "A" (cont.): C. Carlos Muñoz vs. Luis Rojas.

## Rous: Este Campeonato Mundial será superior a los anteriores

LEON (AP).— Sir Stanley Rous, Presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociación (FIFA) dijo "este campeonato mundial será superior a los anteriores, porque

Europa y América se acercan a un mismo nivel futbolístico y en sus estilos se mezcla lo mejor de uno y otro.

Rous dijo en conferencia de prensa que si se aumentara a

24 el número de finalistas de la Copa Jules Rimet, "dos o tres representarían a Latinoamérica, dos a Europa, y uno a Asia, África y Oceanía", aparte de las acostumbradas eliminatorias entre los otros 16.

Si Brasil, Italia o Uruguay conquistan en definitiva la Copa Jules Rimet hay la promesa de la Asociación Brasileña de donar un nuevo trofeo, por lo que tendría la libertad de darle el nombre que quisiera. Pero de no hacerlo, la FIFA buscaría un nuevo diseño y nombre, dijo Rous.

Al referirse a los 30 árbitros que dirigirán el mundial, Rous dijo que "hay seguridad de que actuarán en absoluta imparcialidad, pero si a pesar de todo alguno actúa parcialmente, ese árbitro no valdrá a participar en partidos internacionales".

## Jackie Charlton y sus especiales remates en los saques de esquina

MEXICO, D. F. (AP). Jackie Charlton, centro medio de Inglaterra podría ser foco de controversias durante las finales de la Copa del Mundo de Fútbol dada la táctica que emplea en los saques de esquina.

Durante años, el saque de esquina supuso peligro para el equipo que defendía.

Todo ha cambiado ahora. Charlton mide 1.68 metros y, por la longitud un tanto exagerada de su cuello, se le llama "La Jirafa" tanto por sus compañeros como por los adversarios.

Cuello tan poco común le da ventaja al saltar por el esférico, ventaja que él emplea con acierto al acudir al remate de los saques de esquina.

Charlton se coloca sobre la misma línea de gol en espera del saque. Algunos dicen que debería ser castigado de inmediato porque, arguyen, obstaculiza la acción del guardameta.

Peró el centro medio inglés dice que su táctica es absolutamente legal y los árbitros ingleses le dan la razón.

¿Considerarán los jueces del

mundial, llegados de todos los países, que la táctica de Charlton es correcta o incorrecta?

La triquiñuela de Charlton ha dado frutos positivos en diversas ocasiones. Uno de sus goles más famosos fue el que anotó frente a Portugal, en Wembley, el pasado año. Situado en la línea de gol, empujó suavemente el balón a la red lusitana al cabecear un saque de esquina lanzado por su hermano Bobbie.

El saque de esquina fue introducido en el fútbol en los años de 1870.

Muchas variaciones se dan a esa jugada desde entonces en la forma de ejecutarlo: lanzamientos hacia adentro, hacia afuera, en corto, saques larguissimos y otros mandando cerca del poste.

Las defensas, invariablemente, siempre hallaron la forma de responder a las técnicas de cada caso.

Charlton ahora ha puesto en boga la más peligrosa de todas. Si se permite en el mundial, habrá que prepararse por que pronto la adoptarán en muchos otros países.

## Distribución por estados de los árbitros para el Mundial

MEXICO. — Distribución por sedes de los árbitros que actuarán en la serie de finales del campeonato mundial de fútbol por la Copa Jules Rimet.

En cada partido estarán cuatro hombres; un árbitro, dos jueces de línea y un suplente.

En los partidos de esta capital, Puebla y Toluca actuarán Angel Norberto Cozza, de Argentina; Charles Keith Dunstan, de Bermuda; Airton Vieira de Moraes, de Brasil; John Keith Taylor, de Inglaterra; Seyoum Tarrekegn, de Etiopía; Rudi Georg Glockner, de Alemania Oriental; Kurt Waldemar Eschencher, de Alemania Occidental; Gyula Emsberger, de Hungría; Andrei Radulescu, de Rumania; Robert Holley, Duvidson, de Escocia; Aly Hussein Kandil, de

la República Árabe Unida; Henry R. Landauer, de los Estados Unidos; Jozsep Horvat, de Yugoslavia y Rudolph Scheurer, de Suiza.

En Guadalajara actuarán: Ferdinand Marschall, de Austria; Vital Georges Loraux, de Bélgica; Diego de Leo, de México; Abraham Klein, de Israel; Róger Machim, de Francia; Arturo Yamasaki, de Perú; Laurens Van Ravens, de Holanda y Torif Bakhranov, de la Unión Soviética.

En León serán árbitros: Antonio Sbardella, de Italia; Yoshiyuki Maruyama, del Japón; Guillermo Velázquez, de Colombia; Abel Aguilar, de México; José María Mendibil, de España; Antonio Saldanha, de Portugal; Ramón Barreto, de Uruguay y Rafael Hormazabal, de Chile.

## Programa de atletismo en Fiestas de Hatillo

El Comité Organizador de las Fiestas de Hatillo, invita por este medio a todos los atletas especialistas en carreras de larga distancia, para que participen en los diferentes eventos señalados en nuestra localidad. Todos los eventos e iniciarán frente a la Iglesia de Hatillo.

Dará el disparo de salida el Pbro. Jorge Fuentes.

### DOMINGO 7 DE JUNIO 9 DE LA MAÑANA

Tercera gran carrera de 10 kilómetros "Tobías Carrillo Díaz".

Categorías: Mayor y Juvenil.

Dará el disparo de salida: Lic. Johnny Echeverría.

Las carreras se harán en circuito cerrado. Para la inscripción de cada uno de los atletas: Centro Nacional de Educación Física y Comité Organizador de Hatillo, dicha inscripción se cerrará el viernes 29 de mayo a las 5 p.m.

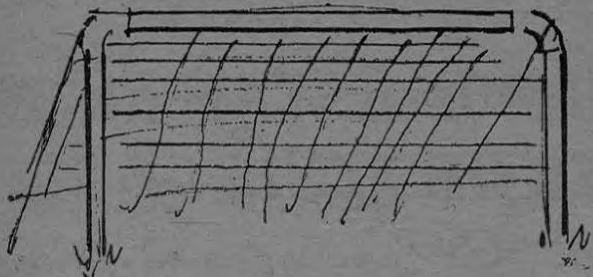
Los atletas que ocupen los primeros puestos serán premiados con valiosos obsequios.

Se espera la participación de los equipos juveniles de Cartago, Desamparados, Liceo Mauro Fernández, y los equipos mayores de Heredia, Alajuela, I. N. A., Universidad y C. N. E. F.

## Estado del Campeonato de la primera división

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Pts.
ALAJUELENSE	11	8	2	1	30	8	18
HEREDIANO	11	6	2	3	23	16	14
CARTAGINES	11	5	4	2	18	13	14
SAPRISSA	11	5	2	4	22	13	12
DEP. MEXICO	9	4	3	2	17	9	11
URUGUAY	10	5	1	4	14	22	11
SAN RAMON	10	1	4	5	10	18	6
TURRIALBA	11	2	1	8	17	28	5
PUNTARENAS	12	1	3	8	13	37	5

# bolas de fútbol



Bolas "TEXACO MEXICO 70"  
para todos los niños de  
Costa Rica!

Celebre "La Copa del Mundo"  
mientras los campeones  
juegan en México!

Apresúrese y obtenga  
su "Bola Texaco México 70"  
en su Estación de Servicio Texaco  
más cercana.

ES MUY FACIL: con la compra de ₡ 10 de productos o servicios TEXACO,  
en su Estación de Servicio Texaco, más ₡ 5.50 en efectivo, tendrá su  
"Bola Texaco México 70". Oferta por tiempo limitado.

**TEXACO CARIBBEAN INC.**

# Nada en claro sobre el caso Bobby Moore

BOGOTÁ, 27 (AP). — En medio de una amplia campaña de solidaridad en su favor, el caso de Bobby Moore con tinuaba sin cambios esta mañana y pendiente de nuevas diligencias judiciales que se espera podrían devolverle la libertad esta noche.

La prensa más infuyente del país estaba llena hoy de crónicas sobre el capitán inglés, incluyendo una encuesta en la que unánimemente personas de diferente condición dan por sentado que Moore es inocente.

Agregando a lo que parecía ser un sentimiento general de que Moore está resultando víctima de "un grave error", uno de los dos testigos de cargo habrían incurrido a ser, según se informó, en graves contradicciones al ser interrogado por el juez Pedro S. Dorado.

El testigo fue identificado como Alvaro Suárez, de 24 años, vendedor de esmeraldas. La audiencia fue a puerta cerrada, pero la prensa local dio cuenta de que Suárez ob-

servó el supuesto robo desde fuera de "Fuego Verde" la tienda situada en el elegante hotel Tequendama.

Suárez, dijeron las versiones de la prensa, declaró que vio a Moore ocultar el brazalete en un bolsillo de su saco. Más tarde añadieron las versiones, dijo que el brazalete fue deslizado en uno de los bolsillos de los pantalones.

"El Tiempo", el periódico más importante de país, dijo que Suárez se había ofrecido voluntariamente como testigo. Otro testigo fue una muchacha vendedora en la joyería.

Moore debía aparecer en la tienda hoy en ocasión en que representantes de la Corte y otras personas hicieron una inspección ocular del lugar.

Moore continuó en la casa de Alfonso Senior, conocido detective del fútbol colombiano. Si tenía alguna duda de que era el centro de uno de los incidentes sancionales del fútbol, probablemente se desvaneció cuando vio los periódicos de esta mañana.

"El Tiempo" dedicó tres páginas al caso Moore con titulares como "El caso Moore; un escándalo mundial" "terremoto en la Copa Mundial", "tensión diplomática", "nadie cree que Bobby es culpable".

"El Espectador", otro diario matutino, pidió "pronta y eficiente administración de justicia para Moore... es inocente hasta que se pruebe plenamente lo contrario".

MEXICO, D. F., 27 (AP). — Los ingleses se han visto involucrados en misteriosas investigaciones relacionadas con la pérdida de objetos que han sido grandes escándalos publicitarios, durante las vísperas a los dos últimos campeonatos mundiales de fútbol.

El 20 de marzo de 1966 la Copa Jules Rimet desapareció del Central Hall de Westminster donde se exhibía durante una exposición de sellos de correo.

El 25 de mayo de 1970 fue detenido en Bogotá el rubio Bobby Moore, capitán del equipo inglés que defiende el título mundial de fútbol. Fue acusado del hurto de un fino brazalete de oro con incrustaciones de esmeraldas y di-

En dos ocasiones los ingleses se han visto metidos en escándalos poco antes del mundial.

manes. Aunque ninguno de los dos hechos tienen relación entre sí, ambos causaron el estallido de poderosas bombas publicitarias que han atraído la atención hasta de personas ajenas totalmente al fútbol como en los pocos países en donde no es el deporte favorito.

En esa ocasión, hace cuatro años, la copa Jules Rimet estaba asegurada en 30.000 libras esterlinas, aunque su valor real no es mayor de las 3.000 libras.

El robo de la copa se produjo cuando los guardianes se hallaban en el interior del edificio, según declaraciones que lo atribuyeron a William Little, inspector de Scotland Yard. Otras versiones de la confusa desaparición indicaban que se encontraba en una vitri-

na cuyo cristal apareció intacto. Durante siete días los periódicos de todo el mundo se dedicaron grandes espacios al "reto" que se le ofrecía a la

famosa policía inglesa. Ahora, cuatro años más tarde, fue detenido en Bogotá Bobby Moore, capitán del seleccionado inglés que defiende su campeonato mundial. La policía colombiana investiga al adinerado futbolista para establecer la responsabilidad que haya podido tener en la desaparición de un brazalete evaluado en 1.300 dólares.

El jugador que se considera mejor pagado en Europa y con una fortuna deseada por muchos profesionales, es acusado por el hurto de una joya que para la gente acaudalada no es de mucho valor.

La noticia fue como la explosión de una gran bomba. El primer Ministro de Inglaterra, Harold Wilson ha prometido que se le dará toda la protección al súbito de la Reina, los periodistas dedican grandes titulares al futbolista y nuevamente se produce un gran escándalo publicitario, cuyas consecuencias no son aún previsibles.

## Valiosos premios para el Torneo Rudge de Ciclismo

Además de los premios a los dos mejores lugares en cada categoría del Torneo Rudge de ciclismo que se correrá a partir del 14 de junio próximo, el Comité Organizador del mismo, ha logrado de los patrocinadores de este gran evento, la Agencia de Bicycles Rudge Ltda., que se entre que como premio adicional al mejor corredor clasificado en toda la competencia, un Marco Profesional Rudge, que tiene un valor mayor a los quinientos colones. Indudable-

mente que los ciclistas estarán preparándose más concienzudamente para obtener el primer lugar.

Asimismo, informamos que la primer etapa a correrse será un circuito en Guadalupe. Esta etapa será como un homenaje de simpatía al Club Sport Guadalupeño en su aniversario de fundación.

Oportunamente daremos detalles completos de la ruta a seguir en este circuito a Guadalupe.

## CUATRO EQUIPOS ESTAN LISTOS PARA TORNEO DE TENIS DE MESA

Un integrante del Comité Organizador del Campeonato Tenis de Mesa "Asociación Deportiva Las Cruzadas" que se jugará a partir del próximo 5 de junio en los salones de la referida entidad deportiva de Calle Blancos, dijo a PRENSA DEPORTIVA que cuatro equipos se han inscrito hasta el momento para tomar parte, es

perándose que otros de conocida capacidad y entusiasmo en sus jugadores, lo hagan en el transcurso de esta semana.

**LA UNIVERSIDAD:** Como es bien sabido, la Universidad de Costa Rica cuenta con muchos elementos de grandes capacidades, de allí que decidieron participar en este certamen que tendrá niveles nacionales entre los tenisistas de primera división, integrando dos poderosos equipos.

El equipo "A" con el campeón nacional Adolfo Chin, el sub campeón Luis Gerardo Barrantes, E. Ulloa y Francisco González.

El equipo "B" con Javier Herrera, Jorge Rodríguez, Gilberto Chin y Rogelio Agullar.

**GIMNASTICO CULTURAL:** Es el equipo que ha guar-

dad, disciplina. Siempre está presente en todos los campeonatos y están entre los posibles para conquistar el cetro. El equipo del Gimnástico Cultural es de Calle Blancos, jurisdicción en donde se librará el certamen, de allí que tendrá muchos simpatizantes. Está integrado por los conocidos Berny Rodríguez, Mon Solís y Juan Sanchez.

**TAMBIEN LOS BRAVOS:** Este equipo ya pidió campo oficialmente para el Torneo que organiza la Asociación Deportiva Las Cruzadas, y en esta semana aportará su planilla que se dice será extraordinaria. Como puede verse, está cobrando mucho entusiasmo este campeonato, que vendrá a reiniciar oficialmente las actividades del tenis de mesa o ping pong, certamen que tiene 7 valiosos trofeos en disputa.

## Saprissa frente a Alajuelense en atractivo partido esta noche

Para esta noche en el Estadio Nacional está señalado el partido que ha despertado la mayor expectación en el certamen de la primera división del fútbol nacional: Deportivo Saprissa recibe a la Liga Deportiva Alajuelense.

El tres veces campeón de los últimos años, la escuadra morada, ante los hoy líderes absolutos del certamen, los alajuelenses, en una lucha que creemos será sin tregua en pos de dos valiosos puntos.

En la primera vuelta, este mismo encuentro finalizó con empate a un gol y le correspondió a los manudos igualar por medio de su siempre fogoso zaguero central Walter Elizondo, quien jugaba su pri-

mer partido en contra de su recién equipo de muchos años.

Para la nueva edición, las cosas han cambiado mucho. Los provincianos están al top de la tabla y los josefinos no han caminado muy bien en la primera vuelta, pero... se ha dicho que el Saprissa siempre ante los Alajuelenses es un equipo muy grande. Todas sus figuras se agigantan, de allí que hace mucho tiempo, el alajuelense no le gana al Saprissa.

Por eso, y de acuerdo a los antecedentes y lo que significan los dos puntos, muy en especial al Saprissa, las interrogantes son muchas. Una de ellas es la de la escuadra morada

sería para enfriar mucho a sus legionarios, pero si salen por la puerta grande, entonces el campeonato volverá a cobrar el mayor interés.

Las ausencias en ambos equipos hablan de sustitutos capaces. Alajuelense no tendrá a Víctor Calvo, tampoco a William Quirós. El Saprissa aún no puede contar con los servicios de Heriberto Rojas. De allí que habrá oportunidad para otros elementos, pues los dos conjuntos tienen figuras de muchas capacidades para solucionar el problema.

De haber buen tiempo, se presagia un extraordinario leño en el Nacional, así como un partido de rompe y rasga.

### FRONTERAS DE LA CIENCIA



Progreso Industrial es Progreso Nacional

## Los 16 que estarán en México 70

# ISRAEL: FUTBOL ESTATICO Y DE PASE CORTO

Durante quince días, las dos últimas semanas del pasado marzo concretamente, Emanuel Shaffer y sus discípulos estuvieron habituándose a la actitud que en tierras mejicanas les espera, concentrados en un centro deportivo de las proximidades de Addis Abeba. De paso, la selección nacional de Etiopía como "sparring", el equipo de Israel disputó dos partidos en la capital abisinia, logrando en el primero rotunda victoria (5-1), empatando el segundo (1-1) con su formación B. Pero el "Plan Méjico" de los israelíes ya había comenzado mucho antes, en enero, por ejemplo, con derrotas en Tel Aviv (0-1) y Jafa (1-2) antes los chicos olímpicos de Rumania, y una tercera, también en el Estadio Bloomfield, en Jafa, ante el conjunto holandés sub-23 (0-1), que había sido reforzado por algún que otro veterano. Más tarde, el líder de la Bundesliga alemana, Borussia Mönchengladbach, impartió a los chicos de Emanuel Shaffer toda una lección de fútbol y les batió a domicilio por 6-0.

Si al ocuparme de El Salvador tuve que decir que su clasificación había sido lograda tras una maratón de 16 horas de juego, al presentarles el fútbol israelí tengo que contar que para su clasificación, "el último invitado" como a tal selección se la conoce, ha seguido el más breve de los caminos. Los conocidos "forfaits" le permitieron proclamarse vencedor del grupo XV B, con solo dos encuentros y ambos en propia cancha. Luego vino la doble final contra Australia. Cuatro partidos, pues, tres de ellos en terreno propio, han bastado para la clasificación. Además, ocho goles a favor y uno en contra.

Sin embargo, en el fútbol de este tercer ilustre desconocido que acude a la cita mejicana, concurren muy diversas circunstancias, que lo diferencian grandemente de sus otros dos compañeros de aventura. Marruecos y El Salvador, Israel, que se convirtió en Estado en 1947, ya debutó en los Mundiales de fútbol (fase de clasificación) en la primera convocatoria, que tuvo lugar tras la fundación del país, es decir, 1950. Israel, sus futbolistas, han tomado parte en todas las siguientes ediciones, llevando de la mano el escándalo en cada una de ellas, por aquello de los "forfaits" que en cada oportunidad se produjeron, facilitándoles más o menos el camino Israel, su fútbol, hasta cuenta con experiencia olímpica, habiendo participado precisamente en la de Méjico, donde fue segundo en su grupo —tras el luego campeón Hungría—, y donde alcanzó los cuartos de final para tras la prórroga (1-1), que dar eliminado merced a la moneda, por esa selección de Bulgaria que luego ganaría la medalla de plata. Quiere decirse que, de mejor o peor calidad, el fútbol israelita, al menos, no carece de experiencia internacional. Que entre sus rivales de intentonas anteriores los hubo de muy primera fila, tales como Yugoslavia, Bélgica, País de Gales, Bulgaria.

### UNA EXPERIENCIA MAS

Los entendidos en la materia no conceden excesivas posibilidades a los israelitas, en este del Mundial 1970. Pero

su buena actuación en los últimos Juegos Olímpicos —no se olvide que el equipo nacional y el olímpico se parecen casi como una gota de agua a otra—, así como haber sido uno de los tres únicos equipos capaces de batir a Suecia en 1969, son detalles dignos de ser tenidos en cuenta. No se olvide tampoco que en ese pasado 1969, Israel consiguió empatar (3-3) en Atenas y luego batir a la selección griega en la devolución de visita (3-1) en Tel Aviv. Cítese también que en su capitán ("Colina de la Primavera" si es que lo quieren en castellano), Israel consiguió un meritorio 1-1 con Austria.

En todo caso, Israel acude a la aventura mejicana interesado por encima de todo en adquirir una experiencia más, que de ir acompañada de éxito similar al sorprendente de Corea del Norte en 1966, ayudaría lo suyo a catapultar hacia arriba el fútbol israelita. Un éxito, digamos los cuartos de final, haría mucho por este fútbol del que me ocupo ahora que, si puramente amateur, goza de gran poderío económico. Su difusión alcanzaría notable ensanchamiento en el país, y las filas de los clubs de hinchas, que, por ejemplo, cuando el 1-1 de Sidney, toda actividad laboral se detuvo en Israel, pegados sus habitantes a los receptores de radio, para seguir, segundo a segundo, todas las incidencias del decisivo encuentro frente a los muchachos australianos.

### VIVACIDAD Y ESPIRITU DE LUCHA

Está al frente de la selección de Israel el profesor deportivo Emanuel Shaffer, que ahora va para once años que con sigüera diplomarse en la Sportschule de esta Colonia de mi quehacer periodístico. Emanuel Shaffer ha gozado de la confianza de la afición, pero las últimas actuaciones del equipo nacional han predispuerto un tanto contra él a los más apasionados "hinchas". Incluso el descontento contra el director técnico ha pasado a serio contra la selección, y la asistencia de público descendió a cinco millares (Holanda) de los 22 mil espectadores que acudieron a ver las dos primeras confrontaciones contra la Rumania-Olimpica. Que la I.F.A. (Israel Football Association) solamente cuente con veinte mil licencias, debería ser suficiente para que los "hinchas" se hicieran cargo de que Emanuel Shaffer no puede disponer de más cera que la que arde. Ese grupito que tiene preseleccionado y al que la mayoría de los jugadores han sido aportados por el Maccabi de Jafa, su homónimo de la capital, y el Hapoel capitalino.

Los clubs israelitas, que en un principio contaron con numerosos oriundos, están formados ahora por mozos del país, todos ellos amateurs. En Israel, el sistema en boga es el 4-2-4, si bien la selección utiliza con frecuencia el... 4-3-3. La selección, según puede comprobar el último setiembre, cuando jugó en Mönchengladbach contra el actual líder de la Bundesliga primero y luego en la vecina Frechen, frente a la selección amateur alemana, juega un fútbol vivaz y tiene un muy estimable espíritu de lucha. Su más grave defecto puede que sea el no acertar a jugar el balón

los espacios abiertos, y el que sus jugadores no acierten a jugar cuando no están en posesión de la pelota, por lo que hacen un fútbol un tanto estático, un excesivo de balón al pie, en pases muy cortos. Quiero decir, lo intento, que el balón pasa por demasiadas "estaciones" en su viaje de un área a la otra.

Veinte jugadores ha utilizado Emanuel Shaffer en los diversos ensayos de su Plan Méjico. Han sido ellos, los guardametas Visoocker, Seidenberg y Haméiri; como defensas, Menachen Bello, Z. Rosen, F. Bar Primo, Lubetsky, Valach y Druker, aparte un ensayo con Karako y Rosenthal; los centrocampistas han sido Schum, Spiegel, Romano y los citados Karako y Samuel Rosenthal; en el ataque se han alineado Rahamil Talbi, Spieger, Feigenbaum, Ben Rimoi, Ramans y Barad, aunque claro está, que el director técnico ha efectuado las probaturas mil, con los mismos hombres. En ellas le ha fallado, por cierto totalmente, el ensayo de Druker, como "libero", y Rosenthal, como "stopper"; le ha fallado también, lamentablemente, Spieger (delantero), cuando Spiegel, que juega en medio y es el cerebro del equipo, se encontraba en Londres en viaje de estudios y aprovechaba la oportunidad para entrenar con el Tottenham Hotspurs y adquirir conocimientos del fútbol británico. Que fue entonces cuando Mordechai Spieger tuvo que asumir las funciones de Gorla Spiegel. Los cito con sus respectivos nombres propios, para que dada la similitud de apellidos no se les confunda. Son las dos figuras y conocidos por "las dos eses" cuando de ambos a la par se quiere hablar.

Bien, concretemos, que parece ser que el equipo titular de Israel será en Méjico el siguiente: Visoocker; Bello, Rosen, Primo, Bar; Spiegel, Rosenthal; Spieger, Feigenbaum, Schum y Talbi. Y que Schum

—centrocampista si se juega el 4-3-3— sería echado atrás. Y que Lubetsky, Karako y Ben Rimoi, son los suplentes de mayor enjundia, aparte los dos porteros reservas.

### EL ORO QUE RELUCE

El fútbol israelita cuenta con sus ases particulares, al menos al nivel de aquel fútbol. Cuatro onzas de oro son las que relucen. Por ejemplo, el larguirucho y ágil Isacco Visoocker —guardameta—, que tiene precedente internacional en el puesto, en su hermano Giacobe. De este Visoocker II, se dice que está considerado como el más auténtico heredero de Evan Chadoroy, especie de Zamora con que contó el fútbol de Israel. Ya es bastante.

Bien, diré que el "hombre gol" de la selección no es otro que Yehoshua Feigenbaum, el que pese a su apellido (Higuera), anda la mar de espabilado siempre. En los últimos Juegos Olímpicos, por ejemplo, quedó empatado en el tercer lugar de los goleadores, con el checoslovaco Petras. Y en la fase de clasificación y en los partidos del Plan Méjico, muchos goles de los marcados han sido emparejados con su nombre. También hace goles,

pero además organiza el juego de ataque y es hombre hábil en el regate, Mordechai Spieger, del que puedo contar que lleva ya cuarenta y cuatro actuaciones con el equipo nacional, Mottle, como le llaman tiene 25 años está al frente de una agencia de seguros en su Natanya natal y juega en el Maccabi. Pero, con todo, también hay que agregar que es el capitán de la selección, y que fue declarado "Deportista Israelita del Año" en 1969. Finalmente, el auténtico as; Gorla Spiegel, 23 años, hijo de Elio Spiegel, que fue primero capitán de la selección israelita y más tarde seleccionador. Spiegel —estudiante en la universidad de Tel Aviv— posee una brillante técnica, mucha fuerza; golpea el balón con amor y pies. Es, sin duda, el jugador de más clase de la selección.

Este es el oro que reluce. Aunque a última hora puede que sea aumentado con la incorporación de Zywicka, un israelita de 23 años que juega de centrocampista en el Gimnasia y Esgrima argentino. Posee la doble nacionalidad y ha sido autorizado por su club para incorporarse a la selección de Israel.

Carlos BRIBAN

## Estado del Campeonato de la segunda división

EQUIPOS	J	G	E	P	GF	GC	Pts
LIMON	8	4	3	1	12	7	11
PURISCAL	7	3	3	1	14	9	9
ROHRMOSER	6	3	2	1	13	9	8
GIMNASTICA	7	2	4	1	14	13	8
PARAISO	6	3	1	2	9	13	7
LIBERTAD	7	3	1	3	16	12	7
SAN RAFAEL	7	2	3	2	13	12	7
SAN CARLOS	7	2	1	4	10	12	5
ORION	7	0	0	7	10	24	0

## Resultados de los juegos ayer en las Grandes Ligas de Beisbol

NUEVA YORK, 27 (AP). Joe Grzenda permitió un hit en ocho entradas y el veterano no relevo, que hizo su primera salida en las Ligas Mayores, condujo a los Senadores de Washington a un triunfo de 7-5 sobre los Medias Rojas de Boston anoche.

Grzenda permitió solamente dos carreras en la primera entrada por triple de Tony Conigliaro y en el noveno fue reemplazado después que Conigliaro impulsó dos más con jonrón.

Tres carreras impulsadas por jonrón de Willie Horton en el noveno y los herméticos lanzamientos de Earl Wilson, que solo permitió cuatro intocables, fueron los ingredientes de la combinación que dio a los Tigres de Detroit una victoria de 3-0 sobre los Yanquis de Nueva York.

Otros resultados de la Liga Americana fueron: Baltimore sobre Cleveland por 7-0; Minnesota venció a Milwaukee 6-2 y Medias Blancas de Chicago a Kansas City, por 3-1.

En la Liga Nacional los Mets de Nueva York superaron por 5-1 a los Cardenales de San Luis; los Braves de Atlanta a los Astros de Houston por 5-3; los Expos de Montreal a los Filis de Filadelfia por 3-1 y los Cachorros de Chicago a los Piratas de Pittsburgh por 6-3.

San Diego venció a Cincinnati por 8-1 y 4-1. Los Serafinos de California superaron por 4-2 a los Atléticos de Oakland y los Dodgers de los Angeles vencieron por 19-3 a los Gigantes de San Francisco.

MAÑANA JUEVES FERIADO!

# ROLERAMA

BALNEARIO TODO EL DIA

PATINES de 1:30 a 5 p.m.

TENIS de 9 a 1 p.m.

Servicio de BAR.



# DE TODO UN POCO

Por SILVESTRE

Señores... hoy si el tiempo lo permite... tendremos fútbol no apto para cardíacos...

Y es que ese partido entre la Liga Deportiva Alajuelense y el Deportivo Saprissa... es partido de...

Bueno, se supone que será de grandes emociones... pero al no, por lo menos si ha despertado mucho entusiasmo...

Y se sobreentiende que habrá emociones... porque los dos equipos necesitan ganar...

La Liga, tiene que conservar su ventaja... mantenerse en la punta... y continuar aspirando al trono...

Y Saprissa, que sigue aspirando al trono... ha perdido algunos puntitos y con ellos las posibilidades...

Por supuesto que los puntos con el Marte... y con el Diriangén no valen... según los fanáticos morados... esos partidos fueron solo entrenamiento...

Si... aunque parezca mentira... dicen ellos que esos fueron sólo entrenamientos para su encuentro contra la Liga... allá ellos... nosotros solo repetimos...

Lo cierto es que el partido de esta noche ha despertado los más grandes comentarios... que si Palomino... que si Sagot... que...

Y por parte de Saprissa y los saprististas, ni que se diga... a algunos los tiene convencidos el gana al Diriangén y aseguran que le recetarán por lo menos la mitad de goles a Ala Juela...

Y Bobby Moore sigue detenido... la estrella del fútbol inglés... seguro no va a poder actuar en México...

Y hablando de México... todo está listo... los escenarios preparados y el domingo... la fiesta futbolera del mundo...

Hoy llegan los corredores del Rally Copa del Mundo a la Ciudad de México...

Habrà locura a la llegada... y los corredores merecen la más calurosa bienvenida...

A todo esto... ¿en verdad Bobby Moore robaría las joyas?... la pregunta es incómoda... pero, ¿qué habrá de cierto en el asunto?...

Y hoy se forma un Comité Pro-Proyecto: "Una Sabana para todos los deportes"...

En México todo es algarabía deportiva... fiesta de fútbol... muchos costarricenses han viajado ya... y otros lo harán el fin de semana...

La fiebre futbolística ha llegado a todo el mundo... como que se trata de un Campeonato del Mundo...

## Ciclismo en vuelta de Hatillo para mañana

Mañana se correrá la tradicional vuelta al Distrito de Hatillo, y los ciclistas participantes serán de todas las categorías. La Asociación señaló, que a partir de este evento, será obligación para los que pretenden viajar a

# El Tópico Deportivo

## Que se hable claro y con valentía

Los asambleístas acordaron en su reunión de anoche, dejar en suspenso la desafiliación de la Fedefútbol de la CONCACAF, hasta tanto no se agoten otras vías en busca de una mejor comprensión para nuestras autoridades futbolísticas y por ende para nuestro propio deporte favorito.

Fuimos amplios en nuestras exposiciones y dimos a conocer nuestro punto de vista favorable a la desafiliación, pero ante un razonado argumento que perfectamente cabe en nuestra propia manera de ser, consideramos que es atinada la medida. Es necesario agotar todas las vías y por ello nos parece bien que se convoque a un congreso para que en el mismo se diluciden todos los asuntos que nos parecen inconvenientes. Pero es necesario que se pongan los puntos sobre las íes. Que nuestros delegados no lleguen a ese congreso con paños tibios, como se ha hecho otros en ocasiones anteriores, actitud esta que prácticamente ha culminado con la crisis actual, al extremo de que no se nos toma en cuenta, y se nos hace a un lado, cuando de reclamar nuestros derechos se trata,

porque quizá no supimos reclamarlos cuando todavía no se había formado lo que para nosotros es un círculo en el que se encierran algunos, quedando otros por fuera.

Vamos a un congreso a exponer con valentía por qué queremos desafiliarnos, que se hable de todas las irregularidades de las que hemos sido víctimas. Pero que se hable sin tapujos, porque de todas maneras, sólo queda una alternativa: o nos prometen respeto y se arreglan una serie de situaciones que no calzan con la idiosincrasia del costarricense, como esos círculos cerrados o nos desafiamos.

Repetimos que nos parece atinada la medida de dejar en suspenso la desafiliación en espera de los acontecimientos. Esos acontecimientos tienen que sernos favorables, de lo contrario, sabemos que los mismos asambleístas que anoche tomaron esta medida, se volcarán contra su propio acuerdo, porque comprenderán entonces que no se puede luchar contra mentes cerradas que piensan en el beneficio propio y jamás en el ajeno.

## Muchos jugadores suspendidos por Tribunal de la Federación

Anoche celebró su sesión acostumbrada el Tribunal de Penas (?) de la Federación Nacional de Fútbol, siendo muchos los jugadores castigados y también muchos los amonestados.

### PUNTARENAS - TURRIALBA

Didier Gutiérrez (P) dos partidos de suspensión.  
Rafael Mata (T) dos partidos de suspensión.

### DEP. MEXICO - CARTAGINES

Alfonso Jarret (DM) un partido de suspensión.  
Carlos Ovarés (DM) amonestación.

### SAN RAMON - HEREDIAÑO

Roy Nelson (H) un partido de suspensión.  
Antonio Morales (H) amonestación.  
Napoleón Masís (H) amonestación.

### ALAJUELENSE - URUGUAY

Walter Elizondo (A) amonestación.  
Jorge Peralta (U) un partido de suspensión.  
Alvaro Arriola (U) un partido de suspensión.

### LIMON - SAN CARLOS

Arnolfo Chacón (SC) un partido de suspensión.

E. Chacón (SC) tres partidos de suspensión.  
Mario Arce (SC) un partido de suspensión.

### ROHRMOSER - PURISCAL

José (R) un partido de suspensión.  
Edgar Salgado (R) amonestación.  
Juan Moreno (R) amonestación.  
Juan Gutiérrez (P) un partido de suspensión.  
R. Díaz (P) amonestación.  
Gerardo Jiménez (P) amonestación.

Gerardo Herrera (P) amonestación.

### ORION - SAN RAFAEL

Jorge Venegas (O) un partido de suspensión.  
J. Hernández (SR) dos partidos de suspensión.  
Guillermo Jara (S) amonestación.  
Edwin Madrigal (O) amonestación.  
Carlos Paniagua (SR) un partido de suspensión.  
Carlos Castro (O) amonestación.  
Hernán Martínez (O) dos partidos de suspensión.



## MEXICO 70

MEXICO, D.F. 27 (AP). — Raúl Cárdenas, entrenador de la selección mexicana, confía en que el público animará al equipo, aunque dice no estar seguro de ello.

Respecto a lo que se ha dicho sobre que el partido entre México y la Unión Soviética será decisivo para la calificación de ambos cuadros, Cárdenas dijo: "Para todo equipo siempre es bueno empezar ganando, como también es malo iniciar perdiendo. Pero hay que ver si el que empieza ganando soporta el compromiso que le da esa ventaja o si el perdedor inicial puede recuperarse para seguir en la lucha".

LEON, (AP). — "No por su condición de local, sino por sus progresos, México debe calificar", dijo el entrenador de la selección de Alemania Occidental, Helmut Shoen.

Shoen comentó que sus jugadores no han tenido problemas de altura y consideró que dos semanas son suficientes para conseguir una buena aclimatación.

"El único que ha tenido problemas es Max Lorenz", dijo Shoen, quien informó que su equipo no sostendrá ya ningún partido de práctica antes de la Copa Mundial.

PUEBLA, México, (AP). — Uruguay jugará mañana su último partido de preparación para el IX Torneo de Fútbol por la Copa del Mundo con el equipo del Club Universidad de Puebla y reconocerá por primera vez la gramilla del campo poblano.

A la selección uruguaya y a los otros tres integrantes del grupo Italia, Suecia e Israel, les tocará jugar en el Estadio Cuauhtémoc de Puebla, un moderno centro con capacidad para más de 35.000 personas sentadas que se inauguró hace apenas un año y medio. El otro estadio que utilizará este grupo es el del Toluca, en la ciudad del mismo nombre, con capacidad para más de 30.000 espectadores sentados.

## Resultados en Softbol

Los siguientes fueron los resultados de los encuentros de softbol realizados el pasado domingo 24:

Palmieri venció a Gulf por 14 carreras a 3. Pitcher ganador David Blake; perdedor Tom Sellim.

INS se impuso a Nicaragua por 5 carreras a 4. Pitcher ganador Walter Campos; perdedor Ernesto Manzanares.

Boer derrotó a Universidad por 12 carreras a 9. Pitcher ganador Jaime Alemán; perdedor Frank St. Clain.

Coca Cola ganó a Zapatos Olga por 8 carreras a 6. Pitcher ganador Eugenio Denis; perdedor Carlos Zapata.

Progreso Industrial

es

Progreso Nacional

ESTA SEMANA SIGUE EL  
FUTBOL Y UD. GANANDO CON SU  
**TOTOGOL**  
C 618.000<sup>00</sup>

### PROGRAMA

1)	Turrialba Dep. México
2)	Heredia Uruguay
3)	A. D. Ramonense Puntarenas
4)	Gimnástica Libertad
5)	San Carlos Orión
6)	Paraíso Rohrmoser



LA CIUDAD DE LOS DEPORTES  
ES UNA NECESIDAD NACIONAL



# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## GUIA DE AVISOS CLASIFICADOS

### RUBRO 1

Automóviles  
Camiones  
Tractores  
Maquinaria  
Compra-Venta

### RUBRO 2

Compra-Venta  
Casas  
Departamentos  
Fincas  
Lotes

### RUBRO 3

Alquileres  
Departamentos  
Casas Oficinas  
Locales

### RUBRO 4

Préstamos  
Hipotecas  
Negocios

### RUBRO 5

Empleos

### RUBRO 6

Escuelas  
Centros culturales  
Academias  
Personal docente

### RUBRO 7

Profesionales

### RUBRO 8

Servicios  
Talleres  
Oficios diversos  
Varios

### Tarifas para CLASIFICADOS:

Aviso corriente: **₡ 3.50**  
pulgada columnar:

Aviso destacado, **₡ 4.50**  
pulgada columnar:

Aviso agrupado, **₡ 0,15**  
cada palabra:

## RUBRO 1

AUTOMOVILES  
CAMIONES  
TRACTORES  
MAQUINARIA  
COMPRA-VENTA

### JEEPS PARA ALQUILAR

Solamente a personas o empresas establecidas.  
Teléfono 21-23-32.

TRACTORES Y MAQUINARIA para construcción aserraderos - ebanisterías - imprentas - talleres mecánicos, - usadas y nuevas vendemos.  
Licenciado Juan de Dios Freer.  
Apdo. 3703 - Tel. 22-8216.

## REGALE FELICIDAD

Obséquiele a su familia

### Un carro

Visite nuestro departamento de automóviles usados y encontrará

Verdaderas gangas  
Primas desde

**₡ 1.200.00**

Resto con grandes facilidades



## CENTRO CARS S. A.

Distribuidores exclusivos para Costa Rica de VOLKSWAGEN únicos que pueden dar garantía de fábrica.

Teléfono 21-88-05

Calle 26. Final 5ª Avenida, nuevo local frente al Gimnasio Nacional de La Sabana.

TODOS LOS DIAS  
125.000 PERSONAS  
LEEN LOS  
CLASIFICADOS...!

POR ESO...  
TRANSPLANTE  
SU INVERSION  
A

## LA PRENSA LIBRE

Progreso Industrial  
es  
Progreso Nacional



## PEUGEOT

LA CALIDAD QUE NO SE DISCUTE.

### LLEGARON

### PANELITAS 204

### DISAUTO

Tel. 25-08-05

San Pedro de Montes de Oca, frente al Más por Menos, entrada al Colegio Calasanz.



## YA LLEGO EL VOLKSWAGEN 1965

Reconstruido en Alemania.

SIN PRIMA

y en

24 largos meses

para pagarlo.

Y por supuesto...

en



SU CASA DE CONFIANZA

100 varas al Sur del Cine Hilton - Teléfono 21-78-85.

## VEHICULOS ECONOMICOS

### Agencia Cony

S. A. - Paseo Colón

frente al Hospital San Juan de Dios.  
Teléfono 22-44-52.  
El vehículo más barato en plaza.

### VEHICULOS USADOS PARA LA VENTA

Furgón Cony	1969
Panelita Cony	1963
Station Wagon Renault	1963
Commer (ganga)	₡ 1.500.00

## AUTO MARELI

donde su vehículo usado vale más a cambio de unidades nuevas.

### OPEL

### ISUZU

### BEDFORD

### CHEVROLET

100 varas Norte  
Estación Pacífico  
Teléfono 22 59 36

# un magnífico negocio para su negocio!



## BEDFORD DIESEL "ÑATO"

5 1/2 toneladas

# BEDFORD DIESEL



## MOTORCENTRO

FRENTE A LA PLAZA DE BARRIO MEXICO

Julieta Jones





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 1

AUTOMOVILES  
CAMIONES  
TRACTORES  
MAQUINARIA  
COMPRA-VENTA

## ANGLOFORES LTDA.

Calle del Pacifico  
TELEFONO 22-43-77

tiene para la venta las siguientes unidades usadas a precios

REBAJADOS.

### AUTOMOVILES

- 1968 Fiat 850
- 1964 Volkswagen
- 1964 Rambler Sedán
- 1967 Opel Sedán
- 1965 Taunus 12M
- 1966 Simca Station Wagon
- 1967 Taunus 17M Sedán
- 1967 Renault Sedán
- 1960 Mercedes Benz Sedán
- 1967 Taunus S. W. 4 puertas
- 1964 Dodge Sedán
- 1965 Mustang Convertible
- 1964 Mercury Comet Sedán

### PICK-UPS

- 1964 Chevrolet Diesel
- 1962 Ford ¾ Ton.
- 1961 International 1 Ton.
- 1964 Datsun ¾ Ton.
- 1969 Transit 2 Tons.
- 1968 Toyota 1 Ton.

### DOBLE TRACCION

- 1968 Willys Commando
- 1958 Willys Jeep
- 1961 Toyota Jeep
- 1969 Bronco de Lujo

### PANELS

- 1966 Chevy Van
- 1964 Ford Transit
- 1964 Thames 800
- 1961 Mercedes 1½ Ton.
- 1963 Chevrolet 1¾ Ton.

### CAMIONES DIESEL

- 1966 Thames K-700
- 1965 Thames K-600
- 1958 Ford F-800
- 1957 Thames 50
- 1966 D-750 Ford Thames
- 1968 Ford Thames D-600
- 1964 Chevrolet 3½ Ton.
- 1968 International 2½ Ton.
- 1964 Chevrolet
- 1967 Thames K-200 2½ Ton.
- 1966 Thames D-200 2½ Ton.
- 1963 Thames K-200 2½ Ton.
- 1960 Dodge gasolina 2½ Ton.

Cartago espera pronto, por medio Junta Protección Social, ver construcción Pabellón Enfermos Alcohólicos.

## PURDY MOTOR S.A

Paseo Colón — Teléfono 21-22-33 — Apartado 2884

### Depto. de Automóviles Usados

RAMBLER CLASSIC - SEDAN	1965
CHEVROLET - PICK-UP	1965
VOLKSWAGEN - COUPE	1962
CHEVROLET - SEDAN	1965
VOLKSWAGEN - PANEL	1957
RAMBLER REBEL - STATION WAGON	1967
OPEL - SEDAN	1967
COROLLA - COUPE	1969
LITE STOUT - PICK-UP	1964
CHEVY IMPALA - SEDAN	1965
SIMCA - SEDAN	1962
OPEL - SEDAN	1958
VOLKSWAGEN - COUPE	1963
SIMCA - SEDAN	1960
OPEL - PANEL	1964
TOYOTA - LONA	1967
SUNBEAM - IMP.	1965

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22  
TELEFONO 22-89-74

### IMPORTADORES DE BIENES DE EQUIPO ESPAÑOL

TORNOS  
CEPILLOS  
TALADROS  
FRESADORAS  
SIERRAS DE CINTA  
SIERRAS CIRCULARES

Ahora con financiación propia  
Toda clase de máquinas para metal.

## EXACA

Avenida 10 - Calle 22

¡Los insuperables  
en  
Costa Rica

## VOLKSWAGEN FORD MUSTANG

1965

10.000 KM. de  
Garantía escrita y...

30 COMODOS MESES  
PARA CANCELARLO

### CEN AUTO

125 Vs. al Oeste de  
Acueductos y  
Alcantarillado

### SUCURSAL

Paseo Colón 100 vs. al  
oeste de MAS POR MENOS

LO ESPERAMOS!

## RUBRO 1

AUTOMOVILES  
CAMIONES  
TRACTORES  
MAQUINARIA  
COMPRA-VENTA

### JEEPS DE ALQUILER

UNICAMENTE A PERSONAS  
O EMPRESAS ESTABLECIDAS.

TELEFONO: 21-23-32.

OCASION: MICROBUS MER-  
cedes diesel, motor nuevo.  
véndese ₡ 12.500. Contado.  
Teléfono: 22-34-19.

CAMPING TRAILER APACHE  
completo. Como nuevo vendo  
por motivo de viaje. Verlo 25  
varas oeste Logia Masónica.  
Teléfono 22-88 39.  
De 7 a.m. a 1 p.m.

Cambio THAMES DIESEL mo-  
delo 65, una tonelada, en per-  
fecto estado mecánico con llan-  
tas nuevas, por DATSUN MIL.  
Ofertas en el Tel. 22-48.31.

JEEP PARA ALQUILAR A  
PERSONAS O EMPRESAS  
ESTABLECIDAS.  
TELEFONO 21-23-32.

VENDESE CHEVROLET IM-  
PALA, automático, impeca-  
ble, modelo 1966, completa-  
mente equipado, impuestos a  
pagar. Teléfono 22-06-86.

EMPRESARIOS DE CONS-  
trucción vendemos máquinas  
y equipos americanos nuevos y  
usados.

Lic. Juan de Dios Freer.  
Apartado 3703, teléfono  
22-88-86.

También maquinaria para  
ebanistería, aserraderos e im-  
prentas.



LOS  
CLASIFICADOS DE  
LA PRENSA LIBRE  
AUMENTAN  
DIA A DIA  
y sabe por qué?  
PORQUE SON  
AGILES  
DINAMICOS  
MODERNOS  
DISTINTOS  
EXCLUSIVOS...

Modesty Blaise





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## RUBRO 2

COMPRA-VENTA  
CASAS  
DEPARTAMENTOS  
FINCAS  
LOTES

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION  
150 varas al Norte de la Em-  
bajada Americana, Edificio  
Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3.

Teléfono 21-03-75.

OFRECE A LA VENTA LAS  
SIGUIENTES FINCAS:

#### GANADERIA

GUAPILES, finca debidamen-  
te cultivada con banano y con  
todas las instalaciones en ver-  
dadera producción, 100 hts.  
Además se traspasan los con-  
tratos de entrega debidamente  
legalizados.  
Teléfono 21-03-75.

CABO BLANCO 420 ms. de  
pasto, buenas aguas y casa.  
Vale \$ 425.000.00 contado.  
Teléfono 21-03-75.

Finca de 500 ms. 300 cabezas  
de ganado, novillos grandes to-  
das de bajura, en CANGEL de  
PUNTARENAS.  
Teléfono 21-03-75.

Finca 264 ms. Toda mecaniza-  
ble en ARANJUEZ de PUN-  
TARENAS, magníficas instala-  
ciones y agua para irrigación.  
Teléfono 21-03-75.

GUANACASTE, con preciosa  
playa, buena carretera 2.675  
ms., con un 50% mecanizadas.  
Con gran cantidad de maqui-  
naria, 750 cabezas de ganado  
puro, magníficas instalaciones;  
vale puerta cerrada .....  
\$ 2.500.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

ZAPOTAL de SARDINAL,  
GUANACASTE, 600 ms. 50%  
mecanizadas, dos tractores de-  
bidamente equipados, planta  
eléctrica, taller con su corres-  
pondiente equipo, un kilómetro  
de playa, 70 reses finas. Vale  
puerta cerrada \$ 560.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

LIBERIA, 850 ms. todas me-  
canizables y un 40% mecani-  
zado. Vale \$ 460.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

CANGEL, GUANACASTE 900  
ms. todas de jaragua, buenas  
casas, buena agua, corrales, 250  
novillos y vaquillas, 7 bestias.  
Vale puerta cerrada .....  
\$ 625.000.00, sólo el casco ...  
\$ 400.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

SAN RAFAEL DE RIO CUAR-  
TO, 750 ms. con 600 de pas-  
to. Vale \$ 550.000.00. Se dan  
comodidades.  
Teléfono 21-03-75.

SAN RAFAEL DE OJO DE  
AGUA 5 finquitas aptas para  
quintas o granjas.  
Teléfono 21-03-75.

EN TARCOLES 1.300 ms. de  
pasto y 150 ms. destroncadas,  
2 toros puros Chocalan, 200 va-  
cas ¾, terneros, 4 bestias, bue-  
nas aguas y canal marítimo,  
lindo para esquivar o pescar.  
Buena carretera y a 2 horas  
de SAN JOSE. Tierras aptas  
para caña, tomate, cebollas, o  
cualquier agricultura. Vale ...  
\$ 1.600.000.00 puerta cerrada.  
Teléfono 21-03-75.

ZENT de LIMON 900 hts. ca-  
si en su totalidad aptas para  
banano, fue cultivada antes por  
la antigua compañía. Es virgen  
en explotación de madera. Va-  
le \$ 380.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

COYOLITO, PUNTARENAS,  
250 ms. Centro población, to-  
das de pasto y buena casa, co-  
rrales. Vale \$ 225.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

SANTO DOMINGO, con línea  
férrea, 3 ms. sembradas de ca-  
fé. Vale \$ 110.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

LECHERIAS CON O SIN GA-  
NADO en varios lugares y de  
todo tamaño, muy buenos pre-  
cios y comodidades.

SAN RAFAEL DE RIO CUAR-  
TO 1.200 ms. todas de madera  
explotable. Buenas comunicacio-  
nes. Vale \$ 450.000.00.  
Teléfono 21-03-75.

COLIMA 8.000 varas a .....  
\$ 12.00 vara.

TIBAS 2 manzanas a .....  
\$ 8.00 la vara.

LOTES INDUSTRIALES. Au-  
topista WILSON, URUCA, CA-  
LLE LA CAJA, SAN FCO.  
DOS RIOS, TRES RIOS, GUA-  
DALUPE, TIBAS, SANTO DO-  
MINGO, SAN ANTONIO DES-  
AMPARADOS, SAN ANTO-  
NIO ESCAZU, SAN RAFAEL  
ESCAZU, HEREDIA, ALAJUE  
LA, CURRIDABAT. Hasta de  
\$ 4.00 la vara.  
Teléfono 21-03-75.

QUINTAS en ALAJUELA,  
RIO SEGUNDO, LA GARITA,  
SAN ANTONIO BELEN muy  
baratas y cómodas, a la vez  
que ofrezco gran cantidad de  
finquitas propias para dicho  
fin.  
Teléfono 21-03-75.

### RAPIVENTAS Fabio Carvajal

EN SU NUEVA DIRECCION  
150 varas al Norte de la Em-  
bajada Americana, Edificio  
Wilgree, 2º piso, Oficina N° 3.  
Teléfono 21-03-75.

James Bond

por IAN FLEMING

ILUSTRÓ JOHN McLUSKY

TRES DIAS DESPUÉS  
EN LOS ALTOS ALPES  
SUIZOS, ERNST  
STAVARO BLOFELD,  
AUTOTITULADO  
CONDE BALTASAR  
DE BLEUVILLE,  
DISCUTE ASUNTOS  
DE SU TÍTULO CON  
SU SECRETA-  
RIA FRAULEIN IRMA  
BUNT...

James Bond

GANGA DE OPORTUNIDAD.  
Se vende finca en Orotina a  
ocho cuadras de la estación  
del ferrocarril. Sobre carre-  
tera a Tárcoles. Casa de habita-  
ción amplia y recién pintada.  
gallinero de dos pisos con ca-  
pacidad para 3000 pollos de  
engorde. Casa para peones de  
dos pisos — cría de cerdos de  
raza con 26 animales — chi-  
queros de concreto — agua y  
luz abundante — 2000 árboles  
frutales. Se recibe en parte de  
pago propiedad en San José.  
Informes teléfono 22-02-27. O  
en el buffete del Licenciado  
Bernardo Perras P. contiguo a  
Sears, Edificio Laman.

CENTRO SAN JOSE VENDO  
magnífica propiedad 250 varas  
Oeste Casa Amarilla, sobre a-  
venida 7ª. Mide 650 vs2. Te-  
léfono: 28-02-26, de 3 p.m. a  
6 p.m. solamente.

EN LA URUCA LOTES RE-  
sistenciales frente a la plaza.  
Con 100 meses para pagar.  
Sin intereses. Teléfono .....  
21-05-28. Llamar de 6 a 12 m.

VENDO LOTE EN ESCAZU A  
150 varas Sur de La Hulera,  
A 40 colonos vara. 1/3 conta-  
do, resto facilidades. 1.700 va-  
ras cuadradas.  
Teléfono 21-23 32.

VENDO QUINTA, La Garita,  
manzana y media, casa nue-  
va, árboles frutales, hueco pa-  
ra piscina. Tel. 28-61-82. San-  
ta Ana-San José.

HERMOSA PROPIEDAD SE  
VENDE EN ARANJUEZ. 12  
METROS DE FRENTE POR  
50 DE FONDO. TERRENO  
PLANO CON CASA DE HA-  
BITACION.  
50 VARAS AL SUR DE LA  
ESCUELA MEXICO.  
CASA N° 379. SIN INTER-  
MEDIARIOS.  
INFORMES ALLI MISMO.

VENDO LOTE EN MIRAFLO-  
RES, Guadalupe, 316 varas  
cuadradas. Precio rebajado si  
es al contado.  
Informes teléfono 22-49-12.

VENDO CASA GRANDE,  
bien situada, cerca Clínica Bi-  
blica. Rainón Merino. Teléfo-  
no 21-13-81.

COMPRO casa en Concepción  
de Alajuelita. Teléfono 21 31 52

Lotes residenciales cerca Uni-  
versidad San Pedro, Sabana  
Sur, Barrio La Salle, Belo Ho-  
rizonte, Valle del Sol, Curri-  
dabat, Tibás. Teléfono 21-03-75.

SE VENDE PROPIEDAD,  
centrica, 90% construido, a-  
parente para oficinas o nego-  
cios, futuro comercial inme-  
jorable, 500 varas del Mercado  
de Mayoreo, 460 varas cuadra-  
das situada calle 14 av. 8-10.  
Precio según prima, saldo lar-  
go plazo, interés bancario.  
Informes teléfono 21-26-91.

EN CONDICIONES MUY  
VENTAJOSAS SE VENDE, DE  
BIDO A CIRCUNSTANCIAS  
ESPECIALES, VALIOSA RE-  
SIDENCIA EN CERCANIAS  
DEL PARQUE BOLIVAR.  
MAS INFORMACION EN EL  
TELEFONO: 25-40-66.

VENDO GEMELAS CALLE  
Blancos. 50 varas este escuela  
18 x 30 varas. Tel. 22-43 93.

### Educadores y Empleados Públicos Ahora sí CASA PROPIA

El toque más importante de su  
personalidad, la felicidad, más  
completa de su familia. Cóm-  
prela, compre lote, constrúya-  
la DONDE QUIERA \* COMO  
QUIERA.

Aprovéchese del AHORRO  
CUADRUPLICADO y de la  
ESPERANZA CALCULADA-  
INVU, según su capacidad, con  
cuotas de ahorro desde \$ 150.  
mensuales. Bríndele bienestar  
y seguridad a los suyos por to-  
da una vida con CASA PRO-  
PIA.

Suscriba hoy su CONTRATO  
y comience a cotizar hasta ju-  
nio.

OFICINA

LIC. TEODORO MARTEN

Tel. 25-28-82

Apdo. 4128 San José

VENDO FINCA PARA GA-  
nado, 400 manzanas todas he-  
chas. Buenas aguas. 50 Kmts.  
al sur del General, frente In-  
teramericana. Con facilidades.  
Informes Tel. 44-00-41.

### VENDO LOTES CONTIGUO LOS COLEGIOS SUR. MORAVIA.

Facilidades de pago.  
INFORMES  
Teléfono 21-52-70.

## RUBRO 3

ALQUILERES  
DEPARTAMENTOS  
CASAS  
OFICINAS  
LOCALES

APARTAMENTOS AMUEBLA-  
dos: se alquilan en Barrio Pe-  
ralta. Constan de hall-comedor,  
dos dormitorios, cocina,  
dos baños, cuarto de servicio,  
cochera, teléfono, agua calien-  
te, etc., INFORMES al Teléfo-  
no 22-29-07 con Héctor.

SE ALQUILA CUARTO IN-  
dependiente a persona respon-  
sable. 250 varas al Norte de la  
Embajada Británica Casa 332.

BELLISIMO APARTAMENTO  
para matrimonio o persona so-  
la, se da en alquiler. Doble sa-  
nitario, agua caliente, cochera,  
rodeado de jardines. Baño y  
cocina de azulejos, etc. Vale  
\$ 500. Urbanización Palermo  
del puente de Los Anonos 200  
al oeste y 300 al norte. Verla  
entre 10.30 y 1.00, llamando  
antes a Radio Atenea Tel.  
22-57-29 ó 22-59-70.

SE ALQUILA CASA CON O  
sin muebles, en San Joaquín  
de Flores.  
Informes teléfono 47-01-58.

SE ALQUILA UN LOCAL PA-  
ra comercio y dos para ofici-  
nas en edificio nuevo con es-  
tacionamiento. Teléfono .....  
21-57-18.

Necesito alquilar casa  
3 habitaciones y dependencias  
cochera. Llamar al Tel. no  
22-84-81 o 25-28-32

MUCHA AGUA, SERVICIO  
de camiones. Alquilo casa in-  
dependiente \$ 350. Y Griega  
costado Norte Casa Refugio  
carretera a Desamparados. In-  
formes allí mismo, casa con  
garage.

## RUBRO 4

PRESTAMOS  
HIPOTECAS  
NEGOCIOS

SE VENDE EL LAHMANN  
Dry Cleaning, con casa pro-  
pia, maquinaria, situado en  
Barrio Vargas Araya.

LECCIONES DE MATEMA-  
tica y Química para alumnos  
de enseñanza media. Teléfono  
22-19-02.

### OFICINA RICARDO SALAS RUIZ

Préstamos hipotecarios,  
prendarios y colaterales.  
Préstamos sobre autos, camio-  
nes, taxis y vehículos en gene-  
ral.

150 varas al Norte  
de Radio Libertad  
frente parada de Guadalupe,  
Casa 350. Teléfono 21-92-92.  
Préstamos hipotecarios desde  
\$ 5.000.00 en adelante sobre  
cualquier tipo de propiedad.

SEÑOR EMPRESARIO, SI UD.  
tiene problemas de Contabili-  
dad, Auditoría, mecanización  
de su contabilidad, ofrecémosle  
nuestros servicios profesiona-  
les y arriendo de máquinas de  
contabilidad, en su oficina o en  
nuestro despacho. Reduzca sus  
costos. Amplia experiencia.  
CONTABILIDAD MECANI-  
ZADA S. A. Teléfono 22-64-59.  
Apartado 5652.

EL DINERO QUE USTED  
NECESITE  
para cualquier eventualidad en  
Préstamos Inmediatos encon-  
trará.

50 vrs. Norte de la Biblioteca  
Nacional.

PRESTAMOS INMEDIATOS  
S. A.  
TELEFONO: 22-88-38

### DINERO EN: FICASA

Avenida Tercera  
Frente Embajada Americana  
DINERO RAPIDO Y FA-  
CIL CON GARANTIA FI-  
DUCIARIA, PRENDARIA  
E HIPOTECARIA.

TELEFONO: 22 70 30.





# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## FINANCIERA CORTIJO SAN JORGE S. A.

con Agencias en Cartago, Heredia y Alajuela.  
Préstamos de ₡ 500 a ₡ 5.000 con garantía fiduciaria, sumas mayores con prenda o hipotecaria.  
TELEFONOS:  
San José 21 06 52 y 22 74 58;  
Alajuela 41 11 11;  
Cartago 51 00 70;  
Heredia 47 04 59.

¿TIENE UD. DINERO PARA COLOCAR CON GARANTIA HIPOTECARIA. ₡ 5.000.00, ₡ 10.000.00, ₡ 25.000.00, ₡ 50.000.00, ₡ 200.000.00, ₡ 500.000.00 o más? Evítese las molestias de valorar las propiedades, hacer escrituras, cobrar intereses, pagar impuesto de venta, rematar, etc. Compre acciones de capital liquidadas, que le producen más de lo que Ud. recibe por intereses, con la seguridad de obtener los rendimientos en los plazos convenidos, sin que Ud. tenga que pagar impuesto de renta porque lo paga la compañía, con la seguridad de que su dinero está garantizado, a su vez, por las hipotecas que respaldan las colocaciones de la Compañía, además de la solvencia, liquidez y la gran potencialidad de la Empresa.

Compre acciones de **OFOMEKO** con pacto de retroventa o sin él Pregunte por nosotros, indague con los cientos de socios que forman la Compañía, Ponga sus valores en manos expertas y seguras y viva tranquilo. Oficinas, 75 varas al sur del Hotel Balmoral, San José. Teléfonos 21 09 15 y 22 70 03.

## OFOMEKO

## PRESTAMOS HIPOTECARIOS

₡ 2.000 en adelante  
1º ó 2º grados  
Hasta 4 años para cancelar.  
Consulte sin compromiso.  
11 años de experiencia.



Frente al Gran Bazar La Casa  
Avenida Central  
Teléfono 21-00-55.

VENDO BAR, POR NO PODER atenderlo, en Y Griega, 300 varas sobre carretera a San Francisco de Dos Ríos.

VENDO DERECHO DE LLAVE con o sin mercaderías, 50 va as del Mercado Central. Alquiler bajo. Tel. 22-02-83. De día.

NO PIDA DINERO SIN VER dónde, cómo y quién se lo facilita. Nosotros le ayudaremos. OFICINA RICARDO ROJAS LIAZ. Teléfono 22-55-55.

De 50 a 500.000 ofrecemos con garantía hipotecaria sobre cualquier tipo de inmuebles. Preferible sobre fincas. Tel. 21-92-92

SE VENDE PULPERIA 300 varas Sur del Higuero, Barrio Pinto, Casa número 15.

SE VENDE EL LAHMANN DRY CLEANING. CASA PROPIA. MAQUINARIA CAMIONETA. ETC. VERLO EN VARAS ARAYA. SAN PEDRO.

HIPOTECAS a largo plazo en bonos mensuales o fijo, cualquier cantidad, rápido trámite, intereses corrientes.

## FABIO CARVAJAL Y CIA.

150 varas al Norte de la Embajada Americana Edificio Wilgret, 2º piso, Oficina N° 3. TELEFONO 21-03 75

POR NO PODER ATENDER vendo Bar Adriático. Con facilidades. Informes teléfono 21-00-87.

## RUBRO 5 EMPLEOS

SE NECESITA EMPLEADA y china. Teléfono 21-01-46.

CON URGENCIA SE NECESITA bordadora a máquina. Teléfono 22-17-64.

SE NECESITA COCINERA. Sueldo: ₡ 200.00. Recomendaciones. Barrio Escalante. Teléfono: 25-27-78.

EMPLEADAS PARA TRABAJAR en Puntarenas. Buen sueldo. Tel. 22 61 90.

EMPLEADA SERVICIO MAGNIFICO sueldo Barrio Escalante Santa Teresita 400 varas Este, esquina N° 767.

EMPLEADA DE 25 A 40 AÑOS, que cocine bien y lave. Con recomendaciones. Debe dormir en el empleo. Muy buen sueldo si desempeña bien sus oficios. Informes por la mañana al teléfono 28-08 62.

SE NECESITA cocinera con experiencia y recomendaciones. Sueldo ₡ 200. Tel. 25-20-43.

Litógrafo: con experiencia y estudios avanzados.

Topógrafo: con experiencia.

Planillero: con experiencia.

Galvanizador: con experiencia.

Fontanero: con experiencia.

Ensambladora de artículos eléctricos: con experiencia.

Maestro de Obra: con experiencia.

Auxiliar de Laboratorio: con experiencia.

SE NECESITAN 2 TAPICEROS con experiencia.

AGENTES VENDEDORES DE ambos sexos, introducción de nuevo artículo, venta a domicilio.

Presentarse en el Ministerio de Trabajo

Necesitamos cuatro agentes de publicidad ambos sexos. Muy buena remuneración. Enviar antecedentes a Agente Publicitario Apartado 10.121

Nota: El apartado no es del anunciante

Escucha, Bush, tengo que estudiar

Maneja, maneja, chófer.

¡OH! ¡ALTO, CHÓFER!

¡SUBAN, BELLEZAS!

GRACIAS, VIVAMOS AL DOBLAR DE LA ESQUINA.

¡AHÍ VAMOS!

¡CAMINAREMOS JUNTOS!

As Solar

Derechos Reservados.

© King Features Syndicate, Inc. 1969. World rights reserved.

12-4

12-4

12-4

12-4

12-4

12-4

12-4

12-4

12-4

12-4

12-4

12-4

12-4

12-4

12-4

SE NECESITAN 5 MODELOS. Con Armando al teléfono 22-48-47.

SE NECESITAN OPERARIOS para Panadería Villalobos. Tibás. Teléfono 21-42-21.

## RUBRO 6

ESCUELAS  
CENTROS  
CULTURALES  
ACADEMIAS  
PERSONAL DOCENTE

Padres de familia y maestros de pre-escolar:

Para el Kindergarten, para el aprestamiento, para todo niño de cuatro a siete años, nada tan formativo y fascinante como un EDUCATOY.

Remesa limitada (todavía a ₡ 4 c/u).

Lo consigue en librerías y bazares, o Apartado 3 Guadalupe. Teléfono: 25-69-51.

LECCIONES PIANO, TEORIA, solfeo, mucha experiencia. Teléfonos: 22-64-13 y 25-48-92

Hágase tenedor de libros (con título) en tres meses. Curso intensivo, práctico, elemental, con capacidad para llevar contabilidad por su cuenta, de su negocio, o trabajos de auxiliar. Aproveche su tiempo estudiando una profesión lucrativa. Teléfono 22-57-27 - Apartado 3755, San José.

## UNIVERSITARIO

Tome apuntes fácilmente en sólo 2 meses usando las letras del abecedario con Taquigrafía Speedwriting. Teléfono 22-77-23.

## RUBRO 7 PROFESIONALES

DR. MIGUEZ  
Médico y Cirujano

Universidad de Santiago de Compostela, España. - Consulta situada en los bajos de Discolandia. - Atiende de 8 a 12 m. y de 2 a 6 p.m. Teléfonos Habitación 25 29 31. Oficina 21 94 50. - Atiende llamadas de noche y día, inclusive feriados y domingos.

## RUBRO 8

SERVICIOS  
TALLERES  
OFICIOS DIVERSOS  
VARIOS

EXTRAVIADA AGENDA y cédula de identidad N° 4229448 en el Paseo de Estudiantes entre Chelles y Plaza González Víquez, el día 24 de 1 a 2 p.m. Llamar al teléfono 22 33 30

VENDEMOS MAQUINAS POP-CORN Y COPOS TELEFONO 21-23-32

DIBUJO DE PLANOS DE construcción para propietarios, Ingenieros, Arquitectos, maestros de obra.

Para trabajos de urgencia en casas pequeñas se confeccionan en dos días.

Se entregan también con todos los permisos aprobados. Mucha experiencia. Teléfono 25-22 56.

DIBUJANTE

## SASTRERIA TOÑO ROJAS

AVISA SU TRASLADO DE CINCO ESQUINAS DE TIBAS A SU NUEVO LOCAL. AHORA EN LA QUINTA AVENIDA 100 VARAS AL ESTE DE COMPAÑIAS ELECTRICAS.

## CONFECCIONES DE LUJO TOÑO

Para fabricar bloques, celosías, ductos, entrepisos, elementos estructurales (de concreto), se venden máquinas nuevas, incluyendo instalación, asesoría técnica y folletos ilustrativos de los productos. Tel. 25-13-90. Apdo. 6222.

TALLER "SAN BERNARDINO" Rodrigo E. Jiménez (Técnico) Autorizado "Land Rover" Gasolina y Diesel Teléfono 22-92-96 75 varas oeste Almacén Miller Hermanos.

## TALLER EL COMERCIO

Hojalatería, Fontanería, Carpintería, Electricidad, Techos Verjas, Portones, Pintura, Albañilería. 75 Norte Cine Líbano. Tels.: 21 29 74 - 21 82 51

## FUTBOLINES

para Turnos, Férias, Negocios. se alquilan o se venden.

## Diversiones

## Deportivas Cortés

Teléfono 21-43-78. 250 Este Cine Ideal.

## VENDO MAQUINA ALISTAR

Singer-3118 barata. Diríjase Morúa, Barrio Cucubres, Desamparados. Pulpería Fortuna.

## REGALO: CINE PARLANTE

18 mm. como nuevo, véndese ₡ 1.990. Contado. Teléfono: 21-74-18.

VENDESE TOCADISCOS TOSHIBA NUEVO. INFORMES TELEFONO 21-03-55.

Servicio de refrigeración. "Taller Garita y Garita". 300 norte Bomba Shell, Zapote. Teléfono 25 45 27.

FABRICA LA RIVENSE 125 varas Sur de La Nave, Paseo de los Estudiantes. Blue Jeans Colt 45. La marca favorita de la juventud costarricense.

## TRANSPORTES

Sres. Agricultores e Industriales: para sus traslados de tractores y toda clase de maquinaria, pida los servicios de la Empresa de Transportes "Zeledón Hermanos Ltda." La única empresa especializada en el ramo. Ap.: 1793. Tels 21-12-84 y 21-73-38.

PROFESORA ISIS DE MAHOM consulta martes y viernes de 10 a 1 y de 2 a 6 p.m., en Cinco Esquinas de Aserri, 75 varas sur de panadería.

## ALARMAS

## A DEMCO

Manufacturadas por Alarm Device Manufacturing Co.

Primeros y únicos. Especializados en alarmas desde hace 15 años.



## PROTECNICA, R. L.

Tel. 22 18 07 - Ap. 10234

Señor... Señora  
Ha pensado usted por un momento la impresión que causa su casa o edificio después de pintado?  
Pues no lo piense más!  
**LA EMPRESA**  
Quirós y Ramírez  
CON SUS OPERARIOS  
COMPETENTES  
LE RESUELVEN SU  
PROBLEMA.  
Teléfono 21-61-30

## COMBATA

la gripe y el resfriado

con:

# ¡THRIZ!

¡THRIZ! la cápsula que actúa por 12 HORAS







# AVISOS CLASIFICADOS

Para su mayor comodidad díctelos al tel: 21 00 11

## UNO, DOS Y...

### ¡THRIZ!

Y OLVIDESE DEL RESFRÍO  
LA GRIPE Y EL CATARRO



¡THRIZ! la cápsula que actúa por 12 HORAS

**REPARACIONES BARMON**  
Para su trabajo en ebanistería y fontanería. Construcción en general. Teléfono 21-13 62.

**PERSIANAS**  
Persianas Canet, Paseo Estudiantes, Edificio Astorga. Reparación de persianas, cortineros, cortinas. Servicio a domicilio. "No tenemos muchachos ambulantes". Llámenos al teléfono 22 16 74.

**BAÑOS SAUNA \$1.00**  
(pagando por mes)  
**SUPERGIMNASIO**  
75 sur Pipiolo, Plaza Viquez

TODO TRABAJO EN ENDE-  
rezado, pintura y tapicería de su vehículo, confíelo a Taller Méndez, Seriedad, responsabilidad y eficiencia. 200 vs. al este y 50 al sur de la Clínica Bíblica. Calle 5 A. Avs. 14 y 16.

**FABRICA NACIONAL DE CONSERVAS LA PARRA**  
**JALEAS, CONSERVAS Y PASTAS.**  
Cajetas de leche en libras y en blocks.  
Teléfono 22-64-94.

Limpieza tanques sépticos. Compañía Fumigadora "Cruz Verde". Teléfonos 21 66 66 - 21 77 77.

VENDESE: MODERNO VES-  
tido de novia con todo: \$ 200 Guadalupe, Barrio Pilar. Pulpería "La Guaría", 50 este.

Fumigadora solo una y como "FUMINC" ninguna. Pida presupuestos sin compromiso. 21-49-49 o 21-46-47.

Lijadoras para sus pisos. Trabajos garantizados. Rodrigo Sánchez. Te no 22 98 60.

**RELOJERO ARGENTINO**  
CALLE 7 AV. 16-18 CMA N° 1655



Ex relojero de la Joyería Rose Ltda.  
De la Botica Mariano Jiménez, 850 varas al Sur. Casa 1655. Teléfono 21-98-26.  
Ahora su viejo reloj puede quedar como nuevo. trabajo y precios. Sin competencia!

LIMPIEZA DE AUTOMATICO \$ 25.  
LIMPIEZA DE CALENDARIO \$ 18.  
LIMPIEZA DE RELOJ CORRIENTE \$ 15.

Fumigadora "Cruz Verde". Ex terminio insectos y roedores. Miembros "Pest Control" de Estados Unidos. Tels. 21 66 66 21 77 77.

Extracción de ceniza en los cielos rasos con equipos aspiradoras. Teléfono 21 66 77.

**OPORTUNIDAD: SUMADORAS ELECTRICAS Y MANUALES WALTHER, PRECISA, UNDERWOOD DEBIDAMENTE REVISADAS.**

NOREQUI  
DE LA PRENSA LIBRE 250 VRS. AL SUR.

**LITOGRAFIA E IMPRENTA GRAFICOLOR LTDA.**

PARA SUS IMPRESOS INMEDIATOS EN  
**Imprenta Offset y poligrafía**  
LLAME AL TELEFONO 21-98-92 ó 21-84-75

VENDO O CAMBIO CONSO-  
la grande. Precio especial de \$ 1.800 contado. Enterarse en Relojería El Buen Tiempo calle 8 avenida 1 y 3 frente a Tienda Puerto Rico.

**JARDIN PUJOL**  
vuelve a producir flores en grandes cantidades para el país y el extranjero. Ofrece mejores flores y arreglos. Especialidad en coronas de flores finas. Teléfono 21-33-63.

**OFERTA ESPECIAL! "INDUSTRIAS CAME"**  
Escritorios en modernos diseños de metal y formica para universitarios y estudiantes en general. Avenida 7ª, detrás del Telar "Los Leones". Teléfono 22-23 10.

VENDO MAQUINA PEAFFE, y un tocador con espejo grande y camarote de hierro.  
Verlo de 1 a 6 p.m. costado Norte de la calle del Refugio calle Desamparados. Casa con garage.

TRIO LOS SUREÑOS a sus órdenes para serenatas, fiestas, etc. Informes: Juan L. Arias. Teléfonos 22-62-89 y 25-33-03.

**FOTO HERNANDEZ**  
Pasaportes tipo carnet. Fotos grandes en blanco y negro y color para cumpleaños o primera comunión. Especialidad en fotos de estudio. Nuevo local 150 vs. Norte del Correo.

ZINC USADO SE VENDE 110 varas al Oeste de la Sucursal del Banco de Costa Rica del Paseo de los Estudiantes. Casa 589. También dos roperos, uno de tres cuerpos.

**RECIPIENTES BAÑO MARIA,** para bares, cantinas y restaurantes en el tamaño que los necesite, con comodidades de pago.  
Tel. 22-50 25.

**AUMENTE UD. TAMBIEN SUS VENTAS**

ANUNCIANDO EN LOS CLASIFICADOS DE

**LA PRENSA LIBRE**

Guatemala y El Salvador normalizarán intercambio

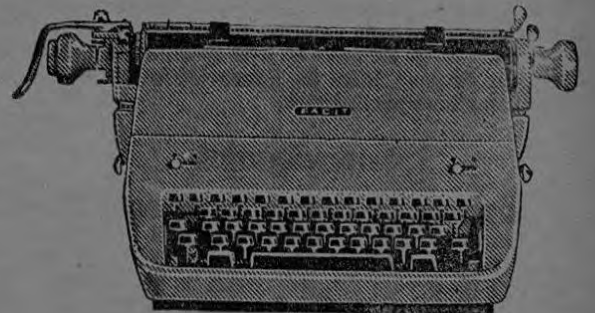
Guatemala y El Salvador acordaron integrar una Comisión Mixta que regule todo lo relativo al intercambio de productos agropecuarios entre los dos países. Por parte de El Salvador fueron designados miembros de dicha Comisión, el Ing. Mario E. Paredes y el Lic. Rafael Antonio Castillo, en representación del Ministerio de Agricultura y Ganadería, y el Lic. José Saguer Saprissa, Director de Integración. El Gobierno de Guatemala nombró al Lic. Roberto Velázquez Oliva, Director General de Integración Económica Centroamericana del Ministerio de Economía y al Ing. Julio Humberto Rivas Navas, Técnico de Mercado Agropecuario del Ministerio de Agricultura.



ANTEOJOS A SU GUSTO Y ESTILO.  
SU RECETA DEL SEGURO SOCIAL EN SU OPTICA Y CONSULTORIO DE CONFIANZA.

125 varas Norte del Banco Central Apartado 3897 — Teléfono 22-13-30  
Sucursal en Cartago 125 vrs. Norte Salón Paris. Teléfono 51-08-26 — Apartado 43

la única máquina de escribir con memoria mecánica!



## FACIT T2

Pida una demostración sin compromiso alguno a sus distribuidores exclusivos:

**TROPICAL COMMISSION CO. LTD.**

FRENTE A LA BIBLIOTECA NACIONAL • TEL. 22-55-11 • APDO. 661 • SAN JOSÉ

"Los anuncios leídos en la tarde o en la noche producen reacciones más fuertes que los que se ven en horas anteriores"; opinión de la Facultad de Administración de Negocios de la Universidad de Harvard.

**Dr. Kildare**

¿SOMOS TODAVÍA AMIGOS, IRMA?  
SÍ, PERO NO LO SEREMOS SI INSISTES EN QUE VAYA A UN HOSPITAL.

¿SIGUES SIN CREER QUE ESTOY MUY ENFERMA, JIM?  
NO ESTÁS ENFERMA.

¿CÓMO LO SABES?  
ES TU IMAGINACIÓN... POR ESO DEBÍAS COMPROBARLO, IRMA.

# Veinte años atrás... LA PRENSA LIBRE informó:

## Nacionales

### DETECTIVES COLABORADORES DE LA PRENSA SERAN SANCIONADOS.

Decide el Gobierno tomar enérgicas medidas contra los detectives que han estado facilitando informaciones a la prensa que resultan perjudiciales para la investigación de los trágicos sucesos ocurridos últimamente. El Gobierno se muestra sumamente indignado por la forma en que se ha venido conduciendo este asunto, lo cual viene a demostrar que la Dirección de Detectives ahora más que nunca necesita una completa reorganización de acuerdo con el plan que se ha trazado. Estos cambios se harán en cuanto terminen las investigaciones que se hacen de los recientes sucesos.

Don Otilio Ulate y el Secretario de la Comandancia en Jefe, Mayor Manuel Ventura, dirigen sendas comunicaciones al Director de Detectives, Mayor Pacheco, a fin de que se tomen las medidas del caso para evitar irregularidades que se han venido cometiendo, y al mismo tiempo se apliquen las sanciones del caso a aquellos miembros que han tomado determinaciones por su propia cuenta.

### COMPLEJO PROBLEMA AL MINISTRO DE EDUCACION

Un complejo problema se plantea al Ministro de Educación, respecto a la elaboración de un nuevo Código de Educación. No teniendo un criterio formado sobre cuáles son los alcances del Capítulo de la Cultura en la Constitución nueva, debido a que no está muy claro si es la Asamblea Legislativa o el Ejecutivo al que cabe formular los planes generales a seguir en materia educacional. La única excepción, por estar muy clara, es la Universidad.

Si para someter a la Asamblea un nuevo Código conteniendo todos los principios establecidos en la Constitución hay que formular previamente los planes de la enseñanza, es cosa que no se ha podido establecer bien por parte de las autoridades educacionales. Se pensó de momento en el Ministerio que con el establecimiento de una Asesoría Técnica, se podría iniciar el trabajo de ordenamiento de todos los programas y planes de estudio en la enseñanza, pero se tropieza con el artículo 81 de la Constitución.

De todas maneras se pedirá a la Asamblea una interpretación de los extremos de este capítulo de la Educación y la Cultura y la emisión de un Decreto en que se autorice concretamente la preparación de un Código de Educación sobre las bases técnicas y administrativas pertinentes.

## Internacionales

### SE ABRIÓ EL FUEGO EN BERLÍN, SOVIÉTICOS DISPARAN A LOS NORTEAMERICANOS

Cuando la policía roja disparó contra el sector norteamericano, se abrió el fuego en Berlín. Diecisiete personas resultaron heridas, once de ellas gravemente. Tal es el resultado preliminar del suceso que se produjo hoy en Berlín cuando la misma policía soviética disparó contra una multitud de miembros de la juventud comunista que intentó buscar refugio en el sector occidental.

Es este, el suceso de hoy, el primer encuentro a tiros en relación con las manifestaciones populares de fin de semana en el sector soviético de la antigua metrópoli alemana. El incidente lo produjo un secuestro, cuando la policía comunista del este berlinés disparó contra el sector norteamericano.

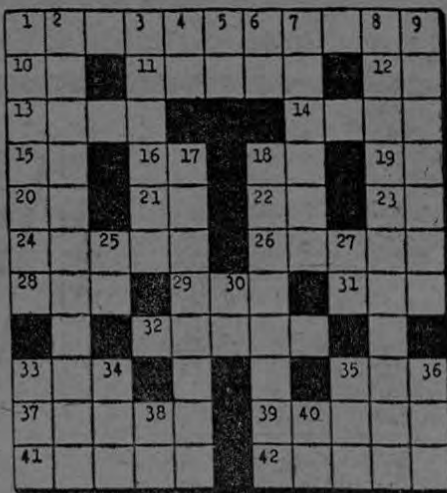
Tanques de guerra franceses avanzaron hasta el límite fronterizo del sector en otro punto para detener a un grupo de jóvenes manifestantes cuyos ojos que trataban de penetrar en los sectores occidentales. Los jóvenes comunistas hambrientos, llegan a los límites occidentales en busca de alimentos, ya que sólo se les da una comida al día compuesta de pan y sopa rala.

### ¿NEGOCIACIONES SECRETAS CON RUSIA PROYECTA ESTADOS UNIDOS?

El Presidente Truman de los Estados Unidos, el Secretario de Estado Acheson y el Secretario General de las Naciones Unidas celebraron una "extensa charla confidencial" sobre los problemas de la guerra fría. Todos los participantes en la misma se negaron a revelar lo tratado.

Se espera sin embargo que Acheson dé a conocer detalles de lo tratado en esa conferencia en el informe que presentará el próximo miércoles al Congreso. En opinión de algunos observadores, la cuestión del Secretario Acheson en Londres puede haber desajustado el camino para negociaciones secretas con Rusia. El Secretario repetidamente ha dicho que solamente presentando un frente poderoso las naciones occidentales podrían lograr un acuerdo con la Unión Soviética.

## Crucigrama



- 1—Persona que dirige cualquier empresa (plural)  
 10—Letra del alfabeto griego usada en geometría  
 11—Reverencia con sumo honor o respeto  
 12—Artículo neutro  
 13—Las dos primeras sílabas de la palabra inactivo  
 14—Ave de rapiña, usada antiguamente en cetrería  
 15—Nombre de la segunda consonante de nuestro abecedario  
 16—Imperativo del verbo ir  
 18—Preposición  
 19—Pronombre antiguo que equivale a se  
 20—Siglas de Unión Republicana  
 21—Conjunción copulativa  
 22—Abreviatura de noroeste  
 23—Iniciales de República Argentina  
 24—Jerarquía, categoría, clase  
 26—Hacen madejas con el hilo en el aspa  
 28—Onda en la superficie de las aguas  
 29—Cada una de las partículas que en el núcleo de la célula determinan los caracteres hereditarios  
 31—Las dos primeras sílabas de la palabra afonía  
 32—Que tiene felicidad  
 33—Título honorífico de Turquía  
 35—Helado, en idioma inglés  
 37—Camina hacia aquí  
 39—Planta cucurbitácea, de fruto grande y sabroso.  
 41—Espacio cubierto de vegetación en medio del desierto  
 42—De hueso (femenino)
- VERTICALES:**  
 1—Filósofo griego, discípulo en Atenas de Jenócrates  
 2—Rama de las ciencias naturales que trata de los minerales  
 3—Importante equipo de fútbol en Argentina  
 4—Apocope del nombre Eduardo  
 5—Abreviatura de sudoeste  
 6—Terminación de infinitivo  
 7—Dícese del caballo de pelo mezclado de blanco, bayo y gris (pl.)  
 8—Relativo al testamento de puño y letra del testador (plural)  
 9—Departamento del Uruguay, capital Mercedes  
 17—(El Cínico) Filósofo griego nacido en Sinope (413-323 a. de JC).  
 18—Defecto fisiológico de los enanos  
 25—Símbolo químico del sodio  
 27—Apócope de papá  
 40—Artículo, determinante  
 33—Terminación que se agrega a las fracciones de la unidad  
 34—Plural de una vocal  
 35—Población de Nigeria, cerca de Dahomey  
 36—Municipio de España, en la Pcia de Huesca  
 38—Conjunción negativa  
 40—Existe

### SOLUCION A LA ANTERIOR

S	O	L	F	A	Z	S	T	R
A	R	I	C	A	A	L	A	B
A	M	A	A	A	B	A	B	
U	N	O	A	N	E	O	R	O
N	N	I	C	A	N	O	R	N
I	R	C	O	L	E	S	F	E
P	S	A	L	O	M	O	N	A
E	T	A	A	G	A	G	A	S
D	O	L	O	O	A	A	R	
E	B	A	N	O	A	R	M	A
S	A	N	H	O	Y	I	L	O

## PRONOSTICOS DEL RITMOVIASTRAL

### PARA MAÑANA



A cargo de la Profesora  
**Malkut de la Fuente**

Quiróloga, Astróloga y  
Ritmoviastralista

Solicite su dirección al

TELEFONO 21-92-98  
o al apartado 2503.

**aries**  
21-iii/20-iv  
Favorable. Buen día para las mudanzas lo mismo para tratar con profesionales y científicos. Urano puede hacer que se alcance lo esperado. Desfavorable. Parece que Urano les coloca en día crítico para la portación de armas de fuego, será bueno que se abstengan de portarlas.

**tauro**  
21-iv/20-v  
Favorable. Día excelente para la cordialidad en el círculo hogareño. También para coordinar en los negocios. Desfavorable. Cuidado con insistir en aventuras, que en otros tiempos le hayan dado en qué pensar.

**geminis**  
21-v/21-vi  
Favorable. Es día maravilloso para probar la suerte en juegos de azar. Números buenos, los pares 44, 77, 88, 99, 66, 11, 55, 22, 33, 00. Desfavorable. Urano recomienda que sean prudentes en sus gastos y en el trato con sus empleados; no es tiempo para despedirlos.

**cancer**  
22-vi/22-vii  
Favorable. Para los de salud quebrantada, hoy comienza la mejoría. También día apto para el comienzo de romances. Desfavorable. Cuidado con los gastos de dinero incontrolados, recuerde que el sobregiro puede llegar sorpresivamente.

**leo**  
23-vii/22-viii  
Favorable. Día magnífico para consultar plan sobre el matrimonio a personas mayores. También Urano puede dar sorpresa económica. Desfavorable. No dé lugar a que le intimiden, sea reservado en sus asuntos, sobre todo en el amor.

**virgo**  
23-viii/22-ix  
Favorable. Un excelente día para las inversiones de dinero sobre todo en negocios especulativos, las ganancias serán para el futuro. Desfavorable. Es bueno que ignore a sus rivales tanto del amor como profesionales; ganará la partida.

**libra**  
23-ix/22-x  
Favorable. Urano ayuda a descubrir asunto importante del cual depende aclarar sus dudas amorosas y logre la tranquilidad. Desfavorable. Cuidado con lo que hable, cuídese de los que le rodean, sobre todo empleados domésticos.

**escorpio**  
23-x/22-xi  
Favorable. Urano enfocando el plano intuitivo y dando oportunidad para el alcance de triunfo por un gran descubrimiento. Desfavorable. Cuidado con el exceso en las bebidas alcohólicas, la salud puede sufrir alteraciones de sumo peligro.

**sagitario**  
23-xi/21-xii  
Favorable. Buen día para quienes esperan de tiempo atrás, el ascenso, y que llega en forma inesperada. Desfavorable. Las vibraciones uranianas alterándole el carácter; es menester que evite las discusiones.

**capricornio**  
22-xii/20-i  
Favorable. Cambio magnífico en sus asuntos ayudan a que su carácter se suavice y terminen los conflictos. Desfavorable. Evite enterar a sus subalternos, los planes que tenga con vías a mudanzas, lo mismo que se cuide de los chismosos.

**acuario**  
21-i/19-ii  
Favorable. Urano en forma rápida ayuda al alcance de grandes cambios de los cuales se pueden lograr grandes triunfos en sus planes. Desfavorable. No deje que su temperamento excéntrico, le coloque a cometer irregularidades, ello puede causarle molestias.

**piscis**  
20-ii/20-iii  
Favorable. Urano le ayuda a la inspiración artística o en los estudios, es día magnífico de grandes oportunidades. Desfavorable. Cuidado con el exceso de tolerancia o los descuidos en sus obligaciones, puede tener sorpresas muy desagradables.

## SE ALQUILA CASA DE CEMENTO

situada 75 vrs. Sur Abastecedor San Diego en el Paseo Colón.

Informa Sr. Francisco Pinel en

Teléfono 21-00-11.



**EL PRIMER  
GOOOL  
DEL  
MUNDIAL  
DEL 70...!**

**MEXICO 70**

IX campeonato mundial de futbol

**Telenac CANAL 2**

anuncia con orgullo la transmisión del

**MUNDIAL del 70**

a partir del próximo lunes 1º de junio



Sin hacer fila... sin asolearse... sin mojarse y sin molestias de ninguna clase, vea desde su hogar y en primera fila, el primer gol y todas las emocionantes jugadas del IX Campeonato Mundial de Fútbol, por Telenac Canal 2, a partir del próximo lunes.

Todo Costa Rica verá el Mundial 70 por TELENAC CANAL 2... Le aconsejamos reservar su localidad con tiempo!

**Telenac CANAL 2**

**El Canal del Mundial con Proyección Nacional!**

# TE VEO TE OIGO

Por DON VICTOR



RICARDO Acosta lanza otro disco al mercado centroamericano.

Tomando como base el más reciente hit disquero de Ricardo Acosta, titulado "Te diré te quiero", será lanzado dentro de pocos días al mercado centroamericano...

Un "Stereo-Compacto 4", el que llevará además de esa canción, tres nuevas composiciones del joven vocalista. Desde luego este lanzamiento aparecerá bajo el sello CBS.

JUAN NOLAN está haciendo de las suyas. Su primera grabación con "El Séptimo Sonido", ya salió al mercado internacional bajo el sello Polydo.

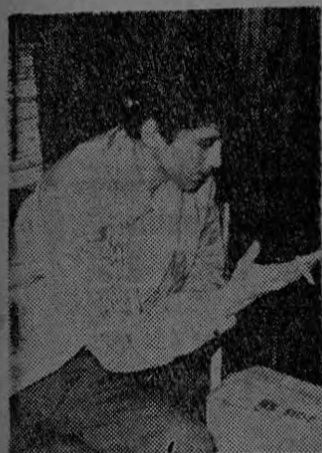
Lleva el hit español "Ayer y Hoy", así como la propia composición del cantante titulada "Esperando el sol". Se trata de uno de los discos más vendidos de la producción nacional.

"Daughter of Darkness" por Tom Jones obtuvo la semana pasada el séptimo lugar en las listas de canciones más populares en Londres.

En Nueva York "Everything is Beautiful" por Ray Stevens ocupó el primer lugar; "Celia" con Simón y Garfunkel el cuarto y "Let it Be" por Los Beatles el décimo.

La fiesta de despedida en honor de Manolo Valespi fue algo muy alegre. La mayoría de los trabajadores de Canal 4 asistieron para manifestar su aprecio a Manolo.

Recibimos informes que en dicha fiesta el conjunto musical "El Séptimo Sonido" se lució de tal manera, que no querían ni dejarlos descansar. Son buenos los muchachos.



CHICO, cantante del grupo Show de Paco Navarrete, estará en la Feria del Hogar.

Los más populares artistas nacionales estarán actuando durante tres semanas en diferentes shows en el stand de discos de la Feria del Hogar en Tienda La Gloria.

Entre los primeros a actuar están Lencho, Paco Navarrete, Los Hiclos, Ricardo Acosta, Los Gatos, Otto Vargas, Séptimo Sonido, Los Rufos, Enna Alvarez y otros.



JOHNNY "Barbablanca" grabó magnífico disco con Otto Vargas.

Un nuevo disco sencillo ha lanzado la fabulosa orquesta de Otto Vargas al estilo tropical, y en la cual lleva parte importantísima Johnny "BARBABLANCA".

Johnny pone una vez más de manifiesto sus innegables condiciones como el mejor intérprete de este tipo musical en nuestro país.

Esta nueva grabación del popular "Barbablanca" se llama "Corazón Adolorido", la cual es actualmente una de las más populares en Panamá.



## CANAL 6

### PARA HOY

- 11:30 Música
- 11:45 Fábulas
- 12:00 Noticiero Hoy
- 12:40 Tele Deportes
- 12:45 La novela de la tarde Puente de amor
- 1:15 La novela de la 1:15 De turno con la angustia
- 1:45 Revista femenina, programa vivo
- 2:45 Cine en su casa Precio de triunfo Con Van Heflin, Everett Sloane, Ed Bagley
- 4:30 Fábulas
- 5:00 Fantasmagórico
- 5:30 Misterio a la orden
- 6:00 La pandilla
- 6:30 Los tres chiflados, en español
- 7:00 Tele tanda de siete El abismo
- 7:30 Música y estrellas con Los Chihuas, Alberto Vázquez y Johnny Laboriel
- 8:00 La novela familiar Adriana
- 8:30 La novela de las 8:30 Cadena de angustia
- 9:00 Los Galenos
- 10:00 El implacable Dawson
- 10:30 Noticiero Hoy
- 10:50 Despedida.

### Jueves 28 de mayo de 1970

- 11:30 Música
- 11:45 Fábulas
- 12:00 Noticiero Hoy
- 12:40 Tele Deportes
- 12:45 La novela de la tarde "Puente de amor"
- 1:15 La novela de la 1:15 "De turno con la angustia"
- 1:45 Revista Femenina. Vivo
- 2:45 Cine en su casa "La grande familia". Con Alberto Closas, Amparo Soler Leal, José Isbert
- 4:30 Fábulas
- 5:00 Los chicos del espacio
- 6:30 Los tres chiflados, en español
- 7:00 Tele tanda de siete

- "El abismo"
- 7:30 Cómicos y canciones con Capulina. Invitados: Fabricio y las Hnas. Navarro
- 8:00 La novela familiar "Adriana"
- 8:30 La novela de las 8:30 "Cadena de angustia"
- 9:00 Euro cine "Las señoritas del 04". Con Antonella Lualdi, Franca Valeri, Giovana Ralli
- 10:30 Noticiero Hoy
- 10:50 Despedida.
- 6:00 La Pandilla
- 5:30 Robot Gigante



### MIERCOLES 27

- 3.30 Mi amiga Flicka
- 4.00 Los Beatles
- 4.30 Cuentos de la Wells Fargo
- 5.00 El señor Magoo
- 5.30 Zorro
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 El Comisario
- 7.00 Tierra de gigantes
- 8.00 Los atrevidos
- 9.00 El precio de la fama
- 10.00 El devecho de nacer
- 10.30 Mundo insólito
- 11.00 Telenoticias

### JUEVES 28

- 3.30 Un cuento y algo más
- 4.00 El avispon verde
- 4.30 Marino y la patrulla oceánica
- 5.00 El señor Magoo
- 5.30 Zorro
- 6.00 Telenoticias
- 6.30 El show de Doris Day
- 7.00 Bonanza
- 8.00 Misión imposible
- 9.00 Las aventuras de Bronson
- 10.00 El show de Alberto
- 10.30 Mar Insólito
- 11.00 Telenoticias

Llegamos de primero... y seguimos de primeros

12.00 Cine siesta  
En esta película encontrará usted: intensa emoción, guerra, además disfrutará de las pericias de los ases del espacio.

3.30 Solamente para mujeres...  
Información por favor con Cecilia Buitrago.

4.00 Nuestro mundo en color. Nuevas historias a todo color para usted.

5.00 Fábulas y niños  
Diversión en vivo para niños con Koko el payaso, juegos, bailes, canciones y mucho más

6.00 Astro locos.  
Disfrute con las locas situaciones de los astro

7.00 Mundo deportivo con Felo Ramírez  
Infórmese de los últimos acontecimientos deportivos locales e internacionales

7.30 Las grandes noticias.  
Con Mario Lee Las últimas noticias nacionales e internacionales ilustradas.

8.00 Hollywood y colores presenta.  
Un nuevo motivo en cada historia, un completo crucigrama lleno de emociones peligro y muerte, cada capítulo una historia, cada historia una nueva experiencia.

9.00 Días de nuestras vidas. Otro emocionante capítulo de la novela más popular en C. R.

9.30 El Virginiano.  
Nuevos capítulos, nunca vistos en C. R. llenos de acción suspenso y emoción.

FINAL:  
RESUMEN NOTICIOSO  
Con Fernando Villalobos  
Recapitulación de las noticias más importantes del día.  
A las 9 y 30 mañana largo metraje. Otro largo metraje nunca visto en Costa Rica lleno de acción suspenso y emoción.

CANAL ONCE...  
UNA NUEVA DIMENSION DE LA TELEVISION EN COSTA RICA.

MAYO,  
MIERCOLES 27

## JARDIN ORIENTAL

LUJO-CONFORT-DISTINCION

CARRETERA A PASO ANCHO

## MALKUTT DE LA FUENTE

ASTROLOGA, QUIROLOGA,  
ASTRONOMA Y CABALISTA

de reconocido prestigio; le ayudará a resolver sus problemas, consúltela y quedará satisfecho.

Apartado 2503. San José Teléfono 21-92-98

**HOY SUPER BOITE IMPALA HOY - STREAP TEASE**  
Grandiosas presentaciones todas las noches del elenco artístico de HANNIA LANCASTER y su constelación de estrellas. - 50 vrs. Oeste de la Soda Palace.

# Notas del cine

SE HA ESCRITO que, en un hotel de Londres, Richard

Burton, celoso, le pagó una torta a Eddie Fisher, por haber saludado efusivamente a su ex esposa, Elizabeth Taylor.

Hay que ser comprensivos, Dick. A lo peor, el pobrecillo tuvo una pérdida de memoria transitoria...

LEO que Dyan Cannon, ex esposa de Cary Grant, que "en el cine no acaba de lograr el puesto al que aspira, en su vida es una joven mamá muy solicitada".  
Solicitada, ¿para qué?

## CANAL 4

MIÉRCOLES 27 DE MAYO 70

- 3.28 Presentación
- 3.30 Aventuras
- 4.00 Tele Club del Hogar - Alta Costura
- 4.30 Laurel y Hardy
- 5.00 Chungalandia
- 6.00 Wild Bill Hickok
- 6.30 La Tremenda Corte
- 7.00 Simplemente María
- 7.55 Noticiero Chevron
- 8.00 El Santo
- 9.00 Alma de acero
- 10.00 Punto final
- 10.15 Despedida

Jueves 28 de mayo de 1970

- 3.28 Presentación
- 3.50 Aventuras
- 4.00 Tele Club del Hogar - Cocina Club
- 4.50 Laurel y Hardy, Vivo
- 5.00 Chungalandia, Vivo
- 6.00 Ultra "Q"
- 6.30 Simplicia la Secretaria
- 7.00 Simplemente María
- 7.55 Noticiero Chevron, Vivo
- 8.00 Departamento "S"
- 9.00 Dr. Kildare
- 10.00 Punto Final
- 10.15 Despedida.

## JUVENTUD CON HORMONAS MASCULINAS

Fortalecen las Glándulas del hombre y restablecen la VITALIDAD SEXUAL.  
La ciencia médica ha perfeccionado una fórmula que estimula las glándulas restaurando no sólo el vigor sexual, sino también logrando que la persona se sienta optimista, eufórica, de buen carácter y con mayor claridad mental para afrontar sus problemas de trabajo. Esta nueva fórmula se llama TONOSEX y es sorprendente su efectividad y rapidez, en los hombres prematuramente impotentes, notándose casi de inmediato sus efectos.

TONOSEX RESTAURA LA VITALIDAD

## REX

3 ..... \$ 3.00  
Cinemascope - Technicolor.  
Burt Lancaster,  
Diana Lynn,  
Diane Foster  
**HOMBRE HASTA EL FIN**  
7 - 9 ..... \$ 4.00  
(Sólo mayores 21 años)  
David Jansen,  
Robert Drivas,  
Rosemary Forsyth,  
Edy Williams

en el drama de incomprensión de un padre y su hijo, en el lujoso ambiente del fabuloso hotel Ceasar's Palace de LAS VEGAS.

FRANK ROSS-TFT PRODUCTIONS presenta  
**"LA ÚLTIMA CARTA"**  
("WHERE IT'S AT")  
COLOR por DeLuxe distribuido por United Artists

## CAPRI

3 - 7 - 9 ..... \$ 3.00  
Technicolor.  
Elvis Presley,  
Ina Balin  
**RIO SECO**  
(Charro)

## CAPITOLIO

7:30 ..... \$ 2.50  
CS y color  
John Wayne,  
Laurence Harvey,  
Richard Widmark  
**EL ALAMO**

## ADELA

7 - 9 ..... \$ 2.00  
Technicolor  
De Walt Disney.  
**COMO ROBAR MILLONES SIN ESFUERZO**  
con Dick Van Dyke.

## ZAIDA

8 ..... \$ 2.00  
(Sólo mayores 21 años)  
Silvia Pinal,  
Mauricio Garcés  
**24 HORAS DE PLACER**

## Lotería Popular

Sorteo N° 1.635 del Martes 26 de Mayo de 1970

**PRIMER PREMIO** N° 53 de otras series \$ 400.00  
Serie 153 N° 51 con \$ 8.000  
**TERCER PREMIO** Serie 152 N° 92 con \$ 2.400  
N° 92 de otras series \$ 200.00  
**SEGUNDO PREMIO**  
Serie 132 N° 53 con \$ 4.000

7º día de espectacular éxito — CINE PALACIO

## METROPOLITAN

Hoy a las 3 p.m. \$ 3.00 — 6:45 y 9:15 p.m. \$ 4.00 - Hoy

### TEMPLE DE ACERO

Technicolor — Paramount Picture

**Nuevo Hilton**  
EL CINE DE CATEGORIA

**¡HOY!**  
A las 3 p.m. .... \$ 2.00  
7 y 9 ..... \$ 2.50

### MISTER DINAMITA

PRONTO! Christopher Jones,

## "EL ESPEJO DE LOS ESPIAS"

### PALACE IDEAL

3 - 7 - 9 ..... \$ 3.00 6 - 8 ..... \$ 2.00

ANTHONY GHIDRA,

### "LOS PISTOLEROS"

EN COLORES

### VARIEDADES

3 ..... \$ 2.50 7 - 9 ..... \$ 5.00  
(Prohib. menores 18 años) (Sólo mayores de 21 años)  
**EL MUNDO INTIMO DE LA MUJER** (Sólo funciones nocturnas)

SEGUNDA SEMANA DE EXITO ARROLLADOR!

La imponente historia de Enrique II, el fiero león que reinó en un siglo de lujuria, intriga y traición...!!

**GANADORA! 3 PREMIOS DE LA ACADEMIA**  
INCLUYENDO MEJOR ACTRIZ KATHARINE HEPBURN



JOSEPH E. LEVINE presenta UNA PELICULA AVCO EMBASSY  
**PETER O'TOOLE KATHARINE HEPBURN**

## LEÓN EN INVIERNO

JANE MERROW JOHN CASTLE TIMOTHY DALTON ANTHONY HOPKINS  
NIGEL STOCKER as el príncipe Artur NIGEL TERRY as el príncipe Arturo JAMES GOLDMAN JOSEPH E. LEVINE  
Distribuido por JAMES GOLDMAN MARTIN POLL ANTHONY HARVEY  
Patrocinado por MGM PANAVISION® EN COLORES

EN COLORES

## CALIFORNIA

6 - 8 ..... \$ 5.00  
(Inconv. menores 18 años)  
Carl Reiner,  
**LA GENERACION INQUIETA**  
En colores

## MODERNO

3 ..... \$ 2.00  
7 - 9 ..... \$ 2.50  
Jim Brown,  
**TICK... TICK... TICK**  
En colores

## RIO

8 ..... \$ 2.00  
(Sólo mayores de 21 años)  
Pedro Infante,  
**LA VIDA NO VALE NADA**

## PRONTO!

Romy Schneider,  
**"MAS FUERTE QUE EL AMOR"**

**Té Bronchial**  
MARCA **Bekunis**

LOS PRESTIGIOSOS LABORATORIOS ROHA-WERK de Alemania, tienen para cada enfermedad, el té que alivia sus males.

**Té Bronchial**  
MARCA **Bekunis**

TENEMOS TAMBIEN

- ♦ Estomacal
- ♦ Somnífero y sedante
- ♦ Bronquial y contra la tos
- ♦ Renal y vesicular
- ♦ Hepático y biliar

Distribuidores exclusivos  
**Farma-Tica**  
L.T.O.A.  
Teléfono 22-11-41 Apartado 3770

# SANDRO

Colores

En



## LA VIDA CONTINUA

La voz de América en la primera película suya que llega a Costa Rica!  
Una bella y tierna historia de amor!

**CENTRAL**  
A las 3 \$ 3.00 - 7 y 9 \$ 4.00  
**LUX**  
6:30 y 8:30 \$ 3.00

**GUADALUPE** — A las 8 ... \$ 2.00  
**SANTO vs. MUJERES VAMPIRO**

# Para damas que no desean ser conductoras de autobús.



Después de diez y seis años de fabricar un transporte concebido como un autobús, Volkswagen ha logrado algo fantástico: ¡todavía fabrica un transporte concebido como un autobús!

Sin embargo, cuando una dama lo conduce, no se siente como un conductor de autobús.

Se siente como lo que es: toda una dama.

Porque el nuevo microbús Volkswagen se siente, se conduce, se comporta como un auto.

Lo hemos dotado de un nuevo sistema de suspensión que elimi-

na los botes y las sacudidas y que permite dar vuelta en las esquinas sin que necesite tener brazos de luchador.

En el interior, hemos acojinado toda superficie concebible: los asientos, los descansabrazos, el tablero, incluso el frente del cenicero y las manijas de los cristales. Hemos agregado seis conductos más para ventilación estratégicamente colocados en todo el interior. ¡Ah, sí!, también hay más espacio enfrente de los asientos para que sus piernas estén "en mejor forma"

También colocamos una puerta

corrediza en uno de los lados para que si usted tiene que sacar o meter bultos estorbosos y molestos no sea tanta molestia.

O, en otras palabras, nos hemos tomado mucho tiempo y esfuerzo en lograr que nuestro transporte no le parezca a usted un autobús. Sin embargo, todavía obtiene usted con él 37 kilómetros por cada galón de combustible.

Y cinco metros cúbicos de capacidad que puede llenar con niños.

Porque, eso sí, no mejoramos tanto nuestro transporte como para echarlo a perder.



Arde o temprano su carro será un **VOLKSWAGEN**

**CENTRO CARS S.A.**

Calle 26 Final 5 Avenida Tels. 218705 y 218805

Nueva sucursal: Tel. 218608 frente al Gimnasio Nacional de la Sabana

